

MiniDisc Deck

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de Instrucciones _____ **ES**



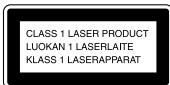
MDS-SD1

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un professionnel.

Ne pas installer l'appareil dans un espace confiné, comme dans une étagère ou un placard intégré.



Cet appareil fait partie des produits laser de CLASSE 1. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.



IMPORTANT: Ne jamais raccorder deux cordons d'alimentation à une seule prise secteur.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE PEUT ETRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS QUELLE QU'EN SOIT LEUR NATURE, NI DES PERTES OU DES DEPENSES RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

– MDS-SD1 –

La fiche du cordon d'alimentation secteur de la MDS-SD1 a deux broches conçues pour le raccordement à la minichaîne CMT-SD1 ou CMT-SD3.

Ne pas brancher cette fiche sur d'autres minichaînes ou sources d'alimentation.

Table des matières

Préparatifs

Raccordement de la chaîne	4
---------------------------------	---

Opérations élémentaires

Lecture d'un MD	8
Enregistrement d'un CD sur un MD ...	9
Enregistrement de la radio	11

Lecture d'un MD

Lecture des plages dans un ordre aléatoire	13
Programmation de plages	13
Lecture répétitive des plages	14
Utilisation de l'affichage MD	15

Enregistrement sur un MD

Informations préalables	16
Enregistrement des plages préférées d'un CD sur un MD	17
Enregistrement manuel sur un MD ...	18
Création d'un espace interplage de 3 secondes	19
Début de l'enregistrement par 6 secondes de données audio préenregistrées	20
Inscription des numéros de plages	21
Réglage du niveau d'enregistrement	22
Enregistrement monophonique	23
Enregistrement programmé	24

Montage

Informations préliminaires	26
Titrage d'un MD	27
Effacement d'un enregistrement	29
Déplacement de plages enregistrées	32
Division de plages enregistrées	33
Combinaison de plages	35
Invalidation du dernier montage	36

Utilisation d'appareils audio/ vidéo en option

Raccordement d'un MD Walkman* ..	37
Enregistrement sur un MD depuis le MD Walkman	39
Raccordement à un appareil numérique	40
Ecoute du son de l'appareil raccordé	41
Enregistrement sur un MD depuis un appareil numérique	42

Informations complémentaires

Précautions	43
Limites du système MD	44
Guide de dépannage	45
Affichage d'autodiagnostic	46
Messages	47
Spécifications	48
Index	48

* MD Walkman est une marque de fabrique de Sony Corporation.

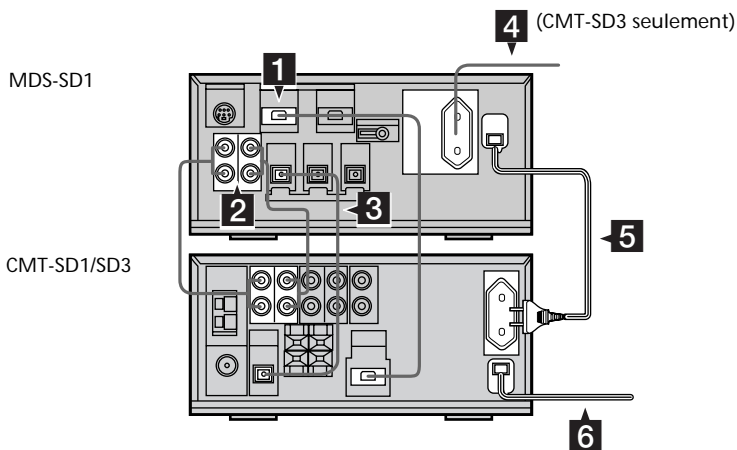
FR

Raccordement de la chaîne

Pour les clients qui utilisent la TC-SD1, voir page 6.

Effectuez les opérations décrites dans **1** à **5** (**4** pour la CMT-SD3 seulement) pour raccorder votre chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis. Pour raccorder les enceintes, reportez-vous au mode d'emploi de la CMT-SD1/SD3.

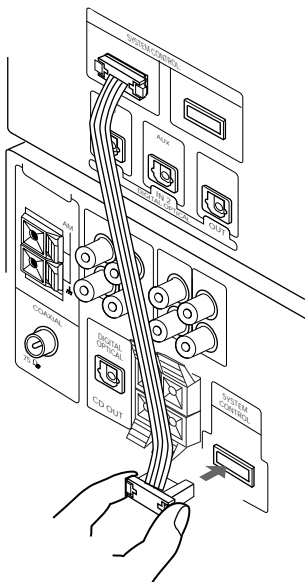
Les panneaux avant sont en verre trempé. Veillez à manipuler cet appareil avec précaution.



- 1** Reliez les prises SYSTEM CONTROL de la MDS-SD1 et de la CMT-SD1/SD3 par le câble plat en enfonçant à fond les connecteurs.

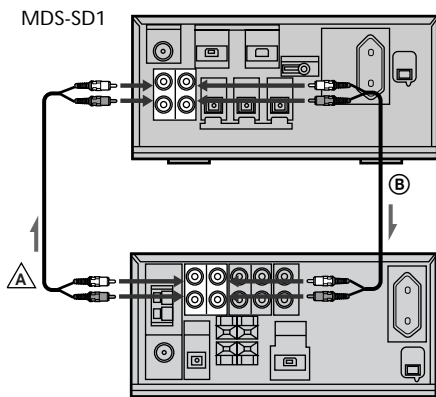
Remarque

Le câble plat sert à l'échange des signaux entre les CMT-SD1/SD3 et la MDS-SD1. S'il n'est pas raccordé correctement, la CMT-SD1/SD3 et la MDS-SD1 ne fonctionneront pas correctement.



- 2** Raccordez **△** à **△**, et **ⓑ** à **ⓑ** en utilisant les cordons de liaison audio.

Veillez à insérer les fiches dans les prises de même couleur.

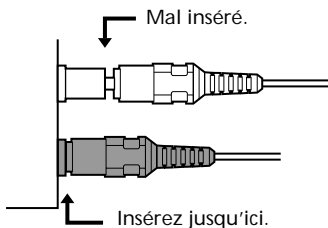


CMT-SD1/SD3

← Sens du signal

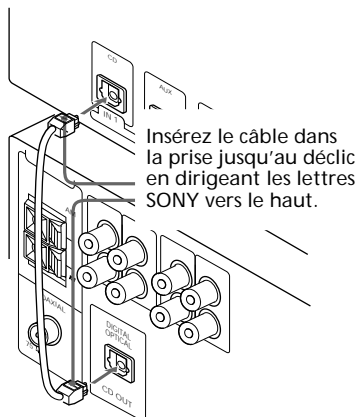
Comment insérer les fiches

Insérez les fiches à fond dans les prises.



- 3** Reliez la prise DIGITAL OPTICAL CD OUT de la CMT-SD1/SD3 à la prise DIGITAL OPTICAL IN 1 de la MDS-SD1 en utilisant un câble optique.

Enlevez les cache-borne recouvrant les prises numériques optiques et insérez le câble numérique.



- 4** Pour la CMT-SD3, rebranchez le cordon secteur du caisson de grave sur la prise non commutée AC OUTLET de la MDS-SD1.

- 5** Branchez le cordon d'alimentation secteur de la MDS-SD1 sur la prise AC OUTLET de la CMT-SD1/SD3.

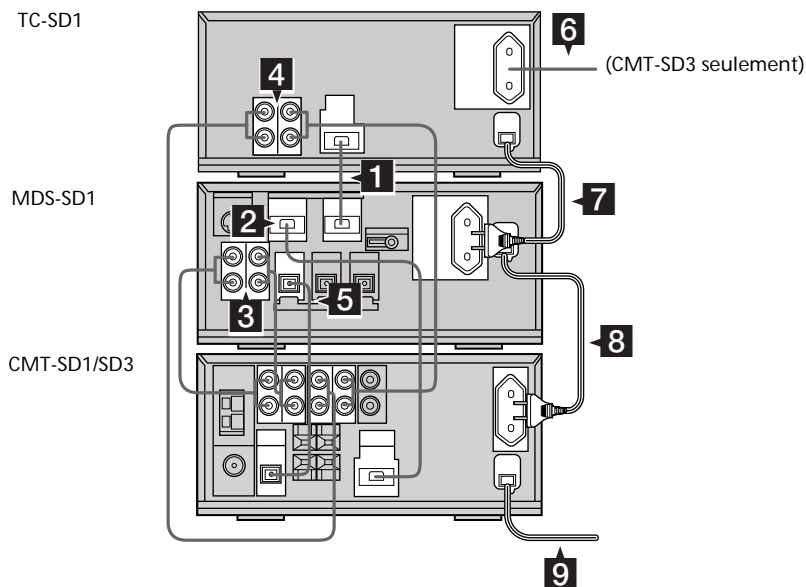
- 6** Branchez le cordon d'alimentation secteur de la CMT-SD1/SD3 sur une prise murale lorsque toutes les liaisons sont terminées.

voir page suivante

Raccordement de la chaîne (suite)

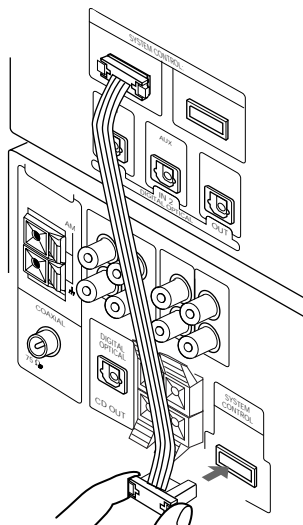
Pour raccorder la TC-SD1

Effectuez les liaisons suivantes.



1 Reliez/rebranchez les prises SYSTEM CONTROL de la MDS-SD1 et de la TC-SD1 avec le câble plat.

2 Reliez les prises SYSTEM CONTROL de la MDS-SD1 et de la CMT-SD1/SD3 avec le câble plat en insérant à fond les connecteurs.

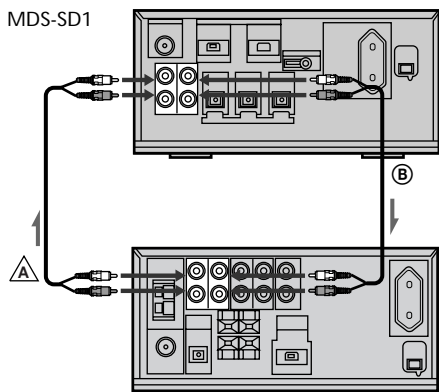


Remarque

Le câble plat sert à l'échange des signaux entre les CMT-SD1/SD3, la MDS-SD1 et la TC-SD1. S'il n'est pas raccordé correctement, les CMT-SD1/SD3, MDS-SD1 et TC-SD1 ne fonctionneront pas correctement.

- 3** Raccordez **△ A** à **△ A**, et **△ B** à **△ B** en utilisant les cordons de liaison audio.

Veillez à insérer les fiches dans les prises de même couleur.

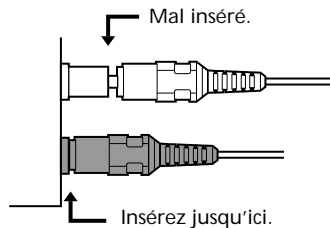


CMT-SD1/SD3

← Sens du signal

Comment insérer les fiches

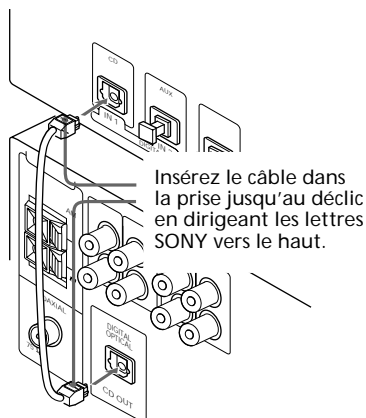
Insérez les fiches à fond dans les prises.



- 4** Reliez la CMT-SD1/SD3 et la TC-SD1 avec le cordon de liaison audio (**C** à **C**, et **D** à **D**) en procédant comme indiqué à l'étape 3.

- 5** Reliez la prise DIGITAL OPTICAL CD OUT de la CMT-SD1/SD3 à la prise DIGITAL OPTICAL IN 1 de la MDS-SD1 avec le câble numérique optique.

Enlevez les cache-borne recouvrant les prises numériques optiques et insérez le câble numérique.



- 6** Pour la CMT-SD3, rebranchez le cordon d'alimentation secteur du caisson de grave sur la prise non commutée AC OUTLET de la TC-SD1.

- 7** Branchez le cordon d'alimentation secteur de la TC-SD1 sur la prise non commutée AC OUTLET de la MDS-SD1.

- 8** Branchez le cordon d'alimentation secteur de la MDS-SD1 sur la prise AC OUTLET de la CMT-SD1/SD3.

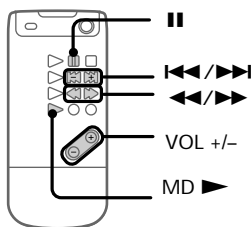
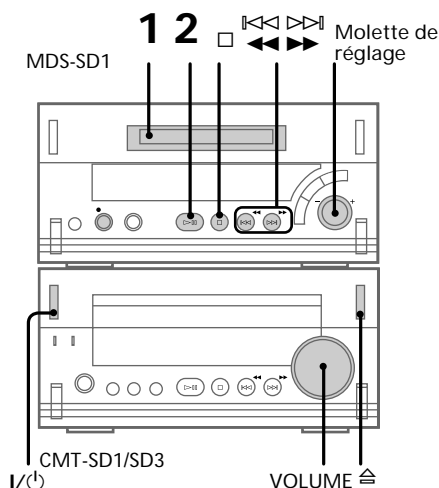
- 9** Raccordez le cordon d'alimentation secteur de la CMT-SD1/SD3 sur une prise murale lorsque toutes les liaisons sont terminées.

Lecture d'un MD

Vous pouvez écouter un MD tout comme un CD.

Pour mettre la platine en marche, appuyez sur I/⏻ de la CMT-SD1/SD3. La MDS-SD1 se met automatiquement en marche.

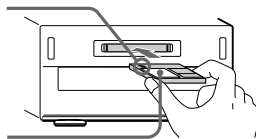
Vous pouvez faire fonctionner la MDS-SD1 en utilisant la télécommande fournie avec la CMT-SD1/SD3.



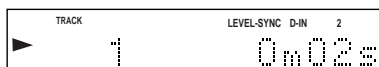
- 1 Insérez un MD enregistré.
Insérez le MD jusqu'à ce que la platine l'attire à l'intérieur.

Avec la flèche dirigée vers la platine.

Avec la face imprimée dirigée vers le haut et l'obturateur vers la droite.



- 2 Appuyez sur ▷|| de la MDS-SD1 (ou MD ▶ de la télécommande). La lecture commence.



Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur □ de la MDS-SD1.
Interrompre la lecture	Appuyer sur ▷ de la MDS-SD1 (ou de la télécommande). Appuyer une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.
Sélectionner une plage	Tourner la molette de réglage ou appuyer de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ (ou ◀◀/▶▶ de la télécommande) jusqu'à ce que vous localisiez la plage souhaitée.
Localiser un point d'une plage	Appuyer en continu sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture et relâcher au point souhaité.
Enlever le MD	Appuyer sur ⏻ de la MDS-SD1.
Régler le volume	Turn VOLUME (or press VOL +/- on the remote).

Conseils

- Vous commencez la lecture à partir de la plage souhaitée à l'étape 2.
- 1 Tournez la molette de réglage* ou appuyez de façon répétée sur ◀◀/▶▶ (ou ◀◀/▶▶ de la télécommande) jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse dans l'afficheur.
- 2 Appuyez sur ▷◻ de la MDS-SD1.
- * Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Pour fermer le panneau de verre, appuyez à nouveau sur la molette pour la remettre dans sa position d'origine.
- Vous pouvez sélectionner la MDS-SD1 depuis une autre source pour écouter un MD en appuyant simplement sur ▷◻ de la MDS-SD1 (ou MD ▶ de la télécommande) (Sélection automatique de la source).

Remarque

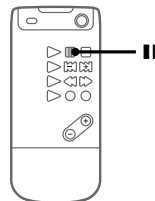
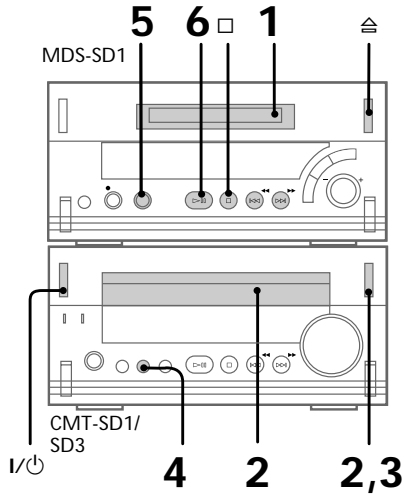
N'utilisez pas des MD sur lesquels des étiquettes sont mal collées ou mal placées. La platine MD peut être endommagée.

Enregistrement d'un CD sur un MD

- Enregistrement synchronisé CD-MD

Vous pouvez effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur un MD. Les numéros de plages seront les mêmes que sur le CD original. Vous pouvez aussi enregistrer un programme contenant vos morceaux préférés (voir page 13).

Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻ de la CMT-SD1/SD3. La MDS-SD1 se met automatiquement en marche.

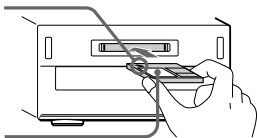


voir page suivante

Enregistrement d'un CD sur un MD (suite)

- 1 Insérez un MD enregistrable.
Insérez le MD jusqu'à ce que la platine l'attire à l'intérieur.

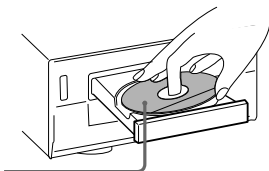
Avec la flèche dirigée vers la platine.



Avec la face imprimée dirigée vers le haut et l'obturateur vers la droite.

- 2 Appuyez sur $\hat{=}$ de la CMT-SD1/SD3 pour ouvrir le tiroir de disque et posez un CD dans le tiroir de disque.

Avec la face imprimée dirigée vers le haut. Si vous écoutez un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle interne.



- 3 Pour fermer le tiroir de disque, appuyez une nouvelle fois sur $\hat{=}$ de la CMT-SD1/SD3.

- 4 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** de la CMT-SD1/SD3 jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

- 5 Appuyez sur **CD SYNC** sur la MDS-SD1.

La touche **REC** s'allume en rouge, la MDS-SD1 se met en attente d'enregistrement et le CD en pause au début du disque.



- 6 Appuyez sur $\triangleright \square \square$ de la MDS-SD1. L'enregistrement commence. Lorsqu'il est terminé, le lecteur CD s'arrête et la platine MD se met automatiquement en pause.

Pour	Vous devez
Arrêter l'enregistrement	Appuyer sur \square de la MDS-SD1.
Interrompre l'enregistrement*	Appuyez sur $\triangleright \square \square$ de la CMT-SD1/SD3 (ou \blacksquare de la télécommande). Appuyez une nouvelle fois pour poursuivre l'enregistrement.
Enlever le CD ou le MD	Appuyez sur $\hat{=}$ de la CMT-SD1/SD3 et de la MDS-SD1.

* Le numéro de plage change lorsque vous interrompez l'enregistrement. Par exemple, si vous interrompez l'enregistrement et le reprenez sur la plage 4, la dernière partie deviendra la plage 5.

Conseils

- Si vous utilisez un MD enregistré, la platine localisera automatiquement la fin de la partie enregistrée et l'enregistrement commencera à la suite de celle-ci. Pour enregistrer après l'effacement complet des plages d'un MD, voir "Effacement d'un enregistrement" à la page 29.
- Le MD porte automatiquement le titre du CD si vous utilisez un nouveau disque enregistrable ou un MD entièrement effacé. (Copie de mémoire de disque).

Lorsque "TOC" est allumé ou clignote

Ne changez pas de place la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation sinon l'enregistrement ne sera pas complet. La platine met à jour le sommaire (TOC) lorsque "TOC" clignote.

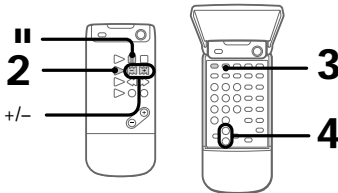
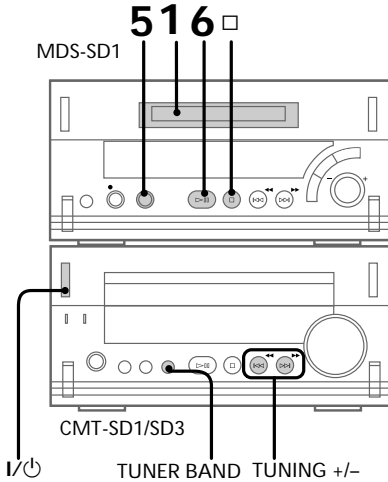
Remarques

- Si le MD est protégé, "C11" et "Protected" apparaîtront alternativement sur l'afficheur et le MD ne pourra pas être enregistré. Appuyez sur $\hat{=}$ de la MDS-SD1 et retirez le MD, faites glisser le taquet de protection d'enregistrement pour le mettre en position de fermeture (voir page 16), réinsérez le MD et essayez une nouvelle fois.
- Vous ne pouvez pas faire d'enregistrement synchronisé de CD simultanément sur un MD et sur une cassette.

Enregistrement de la radio

Vous pouvez effectuer un enregistrement analogique d'une émission de radio.

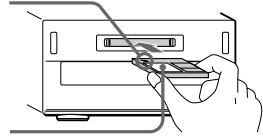
Pour mettre la chaîne en marche, appuyez sur I/⏻ de la CMT-SD1/SD3. La MDS-SD1 se met également en marche.



- 1 Insérez un MD enregistrable.
Insérez le MD jusqu'à ce que la platine l'attire à l'intérieur.

Avec la flèche dirigée vers la platine.

Avec la face imprimée dirigée vers le haut et l'obturateur vers la droite.



- 2 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse.
- 3 Appuyez de façon répétée sur TUNER MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse.
- 4 Appuyez sur +/- pour sélectionner le numéro de pré réglage de la station souhaitée.



Numéro de pré réglage Fréquence ou station RDS*

* Modèle européen seulement.

- 5 Appuyez sur ● REC de la MDS-SD1.
La platine se met en attente d'enregistrement et la touche ● REC s'allume en rouge.
- 6 Appuyez sur ▷⏏ de la MDS-SD1.
L'enregistrement commence.

voir page suivante

Enregistrement de la radio (suite)

Pour	Vous devez
Arrêter l'enregistrement	Appuyer sur □ de la MDS-SD1.
Interrompre l'enregistrement	Appuyer sur ▷ de la MDS-SD1. Appuyer une nouvelle fois pour poursuivre l'enregistrement.
Enlevez le MD	Appuyer sur ≡ de la MDS-SD1 pendant que la platine est à l'arrêt.

Conseil

Si vous utilisez un MD enregistré, la fin de la partie enregistrée sera automatiquement localisé et l'enregistrement commencera à partir de ce point. Pour enregistrer après l'effacement complet des plages d'un MD, voir "Effacement d'un enregistrement" à la page 29.

Lorsque "TOC" est allumé ou clignote

Ne changez pas de place la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation sinon l'enregistrement ne sera pas complet. La platine met à jour le sommaire (TOC) lorsque "TOC" clignote.

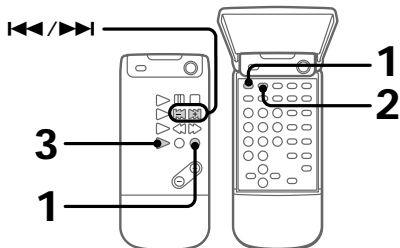
Remarque

Si le MD est protégé, "C11" et "Protected" apparaîtront alternativement sur l'afficheur et le MD ne pourra pas être enregistré. Appuyez sur ≡ de la MDS-SD1 et retirez le MD, faites glisser le taquet de protection d'enregistrement pour le mettre en position de fermeture (voir page 16), réinsérez le MD et essayez une nouvelle fois.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

-- Lecture aléatoire

Vous pouvez écouter toutes les plages d'un MD dans un ordre aléatoire.



- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 2 Lorsque la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse.



- 3 Appuyez sur **MD** ►.
La lecture aléatoire commence. "E" apparaît et toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire

Lorsque la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent de l'afficheur.

Conseil

Pour sauter une plage, appuyez sur ►► (ou ►► de la MDS-SD1). Appuyez sur ◀◀ (ou ◀◀ de la MDS-SD1) pour revenir au début de la plage actuelle. Vous ne pouvez pas revenir sur une plage qui a déjà été lue.

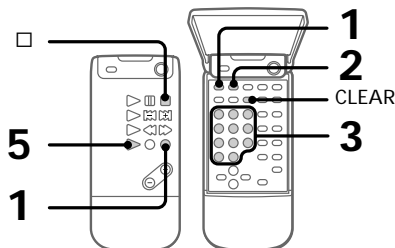
Remarque

Vous ne pouvez pas changer le mode de lecture pendant la lecture.

Programmation de plages

-- Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de 25 plages au maximum qui seront lues dans l'ordre de votre choix.



- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 2 Pendant que la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse.
- 3 Appuyez sur le numéro de plage que vous voulez écouter.
Pour sélectionner le numéro de plage 11 ou un numéro supérieur Appuyez une fois sur >10 puis sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de 11 à 99.
Par exemple, pour sélectionner la plage 32, appuyez sur >10, 3 et 2.
Pour sélectionner 100 ou un numéro supérieur Appuyez deux fois sur >10 puis sur les touches numériques pour sélectionner un numéro supérieur à 100.
Par exemple, pour sélectionner la plage 127, appuyez sur >10, >10, 1, 2 et 7.

voir page suivante

- 4** Pour programmer d'autres plages, répétez l'étape 3.
A chaque nouvelle plage programmée, le temps total du programme s'affiche.
Vous pouvez créer un programme de 25 plages au maximum.

- 5** Appuyez sur MD ►.
Toutes les plages sont lues dans l'ordre sélectionné.

Pour annuler la lecture programmée

Pendant que la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent.

Pour changer de programme

Vous pouvez changer de programme avant le début de la lecture.

Pour	Vous devez
Annuler une plage à partir de la fin	Appuyer sur CLEAR.
Annuler tout le programme	Effectuer les étapes 1 et 2, puis appuyer sur CLEAR en maintenant la pression.
Ajouter une plage au programme	Effectuer les étapes 3 à 5.

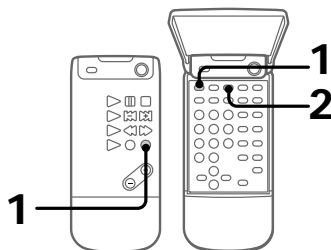
Conseils

- Le programme effectué n'est pas supprimé après la lecture programmée. Pour réécouter le même programme, appuyez sur MD ►.
- "---m--s" apparaît si le temps de lecture total est supérieur à 199 minutes.
- Si vous essayez d'ajouter des plages au nombre maximal de plages programmables, "Program Full" apparaîtra. Effacez les plages inutiles et refaites la programmation.

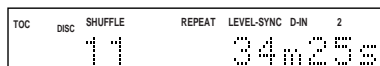
Lecture répétitive des plages

- Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner la lecture répétée d'un MD pendant la lecture normale, la lecture aléatoire et la lecture programmée.



- 1** Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 2** Appuyez sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apparaisse.



REPEAT : Pour toutes les plages du MD actuel

Mode de lecture	Répétition de
Continu	Toutes les plages dans l'ordre normal
SHUFFLE (page 13)	Toutes les plages dans un ordre aléatoire
PROGRAM (page 13)	Toutes les plages programmées dans l'ordre

REPEAT 1* : Pour une plage seulement

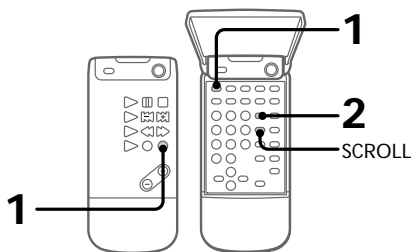
* Une plage unique ne peut pas être répétée pendant la lecture aléatoire et la lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" disparaissent.

Utilisation de l'affichage MD

Vous pouvez vérifier le nombre total de plages, le temps de lecture total et le temps restant du MD.

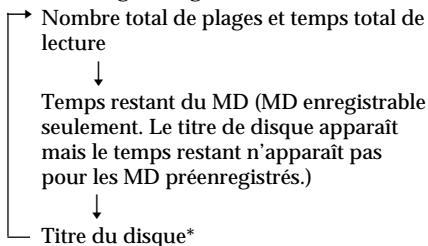


Pour vérifier le temps total de lecture

1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

2 Pendant que la platine est à l'arrêt, appuyez de façon répétée sur **DISPLAY**.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:

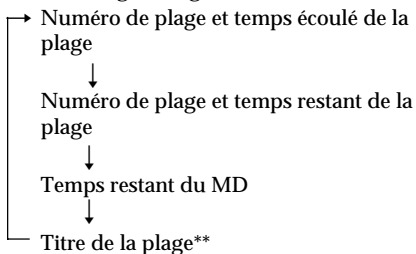


* Si le disque n'est pas titré, "No Name" apparaîtra, puis le nombre total de plages et le temps de lecture total seront affichés.

Pour vérifier le temps restant

➔ Appuyez de façon répétée sur **DISPLAY** pendant la lecture.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:



**Si la plage n'est pas titrée, "No Name" apparaîtra, puis le temps écoulé de la plage sera affiché.

Conseils

- Pour vérifier le titre d'un disque, appuyez sur **SCROLL** pendant la pause de lecture. Pour vérifier les titres des plages, appuyez sur **SCROLL** pendant la lecture. Les titres défilent sur l'afficheur. Pour arrêter le défilement, appuyez une nouvelle fois sur **SCROLL**. Appuyez encore pour continuer à faire défiler les titres.
- Pour titrer un disque et des plages, voir "Titrage d'un MD" à la page 27.
- "---m--s" apparaît si le temps de lecture est supérieur à 199 minutes.

Informations préalables

Les MD (minidisques) vous permettent d'enregistrer et de reproduire numériquement un son de très grande qualité, comparable à celui des CD. Ils permettent aussi l'inscription des numéros de plages. Cette fonction vous sera utile pour localiser rapidement un point particulier et faire des montages. La méthode d'enregistrement et l'inscription des numéros de plages varient selon la source.

Lorsque la source enregistrée est:

- **Le lecteur CD de la chaîne (CMT-SD1/SD3)**

- Le signal numérique du CD est enregistré tel quel (enregistrement numérique)*.
- Les numéros de plages sont inscrits automatiquement comme sur le CD.

- **La radio de la chaîne ou un autre appareil analogique (ex. platine à cassette optionnelle TC-SD1)**

- Le signal analogique est converti en signal numérique et enregistré (enregistrement analogique)**.
- Un numéro de plage est inscrit au début de l'enregistrement seulement, mais si vous activez la fonction Level Sync (voir page 21), les numéros de plage seront automatiquement inscrits en synchronisation avec le niveau du signal d'entrée.

* Pour les détails sur les limites de l'enregistrement numérique, voir page 44.

**Le signal est converti parce que ces systèmes n'utilisent pas de signaux numériques.

Remarque sur les numéros de plages d'un MD

Les numéros de plages (suite de plages), les informations concernant le début et la fin des plages, etc. sont enregistrés dans la zone TOC* qui est indépendante des informations sonores. Vous pouvez donc faire aisément des montages en modifiant les informations de cette zone.

* TOC: Table Of Contents (Sommaire).

Après l'enregistrement

➔ Appuyez sur \triangle pour enlever le MD ou appuyez sur I/ \circlearrowright pour éteindre la chaîne.

“TOC” s'allume ou clignote.

L'enregistrement du MD est terminé seulement lorsque toutes les informations concernant l'enregistrement ont été validées sur le MD.

Remarque

L'enregistrement du MD est terminé seulement lorsque toutes les informations concernant l'enregistrement sont inscrits dans le TOC, c'est-à-dire lorsque TOC cesse de clignoter et s'éteint.

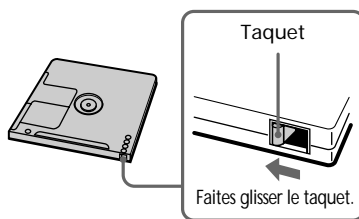
Veillez à ne pas débrancher le cordon de liaison ni à déplacer la platine auparavant. Avant de débrancher le cordon d'alimentation, effectuez les opérations suivantes:

- Enlever le MD.
- Appuyez sur I/ \circlearrowright pour éteindre la chaîne.

Protection d'un MD enregistré

• Pour protéger vos MD enregistrés, mettez le taquet sur le côté du MD en position d'ouverture. Dans cette position, le MD ne peut pas être enregistré.

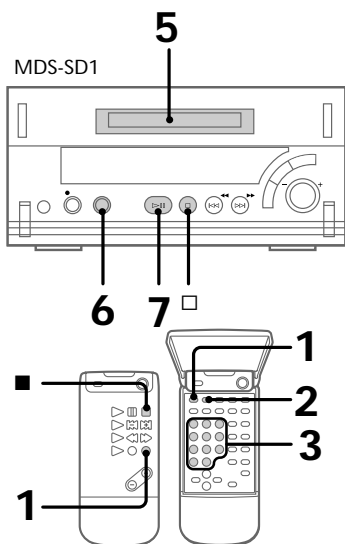
Pour enregistrer sur un MD protégé, mettez le taquet en position de fermeture.



• Si le MD est protégé, “C11” et “Protected” apparaîtront alternativement sur l'afficheur et le MD ne pourra pas être enregistré. Faites glisser le taquet de protection d'enregistrement pour le mettre en position de fermeture, réinsérez le MD et essayez une nouvelle fois.

Enregistrement des plages préférées d'un CD sur un MD

Vous pouvez sélectionner les plages que vous préférez d'un MD en utilisant la lecture programmée, pour les enregistrer sur un MD avec la fonction d'enregistrement synchronisé de CD.



- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3, puis posez un CD sur le tiroir de disque.
- 2 Appuyez de façon répétée sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse.
- 3 Appuyez sur le numéro de plage que vous voulez écouter.
Pour sélectionner le numéro de plage 11 ou un numéro supérieur
Appuyez une fois sur >10 puis sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de 11 à 99.
Par exemple, pour sélectionner la plage 32, appuyez sur >10, 3 et 2.

- 4 Pour programmer d'autres plages, répétez l'étape 3.
A chaque nouvelle plage programmée, le temps total du programme s'affiche. Vous pouvez créer un programme de 24 plages au maximum.

- 5 Insérez un MD enregistrable.

- 6 Appuyez sur **CD SYNC**.
La platine MD se met en attente d'enregistrement et le CD en pause de lecture.
Si vous utilisez un MD contenant déjà des plages, la fin de la partie enregistrée sera automatiquement localisée et l'enregistrement commencera à partir de ce point.

- 7 Appuyez sur **▷||** de la MDS-SD1.
L'enregistrement commence à partir de la fin du dernier enregistrement du MD. Le lecteur CD s'arrête et la platine MD se met en pause automatiquement lorsque l'enregistrement est terminé.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **□** de la MDS-SD1.

Si le MD s'arrête pendant l'enregistrement

Le MD et le CD s'arrêtent automatiquement.

Conseil

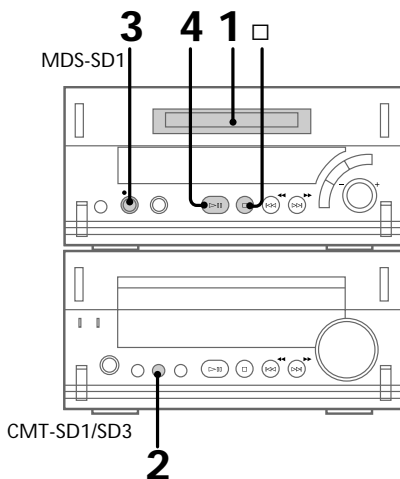
Le MD a automatiquement le titre du CD si vous utilisez un nouveau disque enregistrable ou un MD dont toutes les plages ont été effacées. (Copie de mémo de disque).

Remarque

Si le MD est protégé, "C11" et "Protected" apparaîtront alternativement sur l'afficheur et le MD ne pourra pas être enregistré. Appuyez sur **⏏** de la MDS-SD1 et retirez le MD, faites glisser le taquet de protection d'enregistrement pour le mettre en position de fermeture (voir page 16), réinsérez le MD et essayez une nouvelle fois.

Enregistrement manuel sur un MD

La fin du dernier enregistrement du MD est automatiquement localisée et l'enregistrement commence à partir de ce point.



- 1** Insérez un MD enregistrable.
- 2** Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source que vous voulez enregistrer apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 3** Appuyez sur **● REC**.
La platine MD est maintenant prête pour l'enregistrement.
- 4** Appuyez sur **▷□□** (ou **MD ▶** de la télécommande).
L'enregistrement commence.
- 5** Commencez la lecture de la source que vous voulez enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **□** de la MDS-SD1.

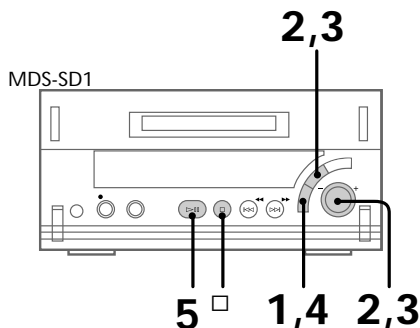
Conseils

- Lorsque vous appuyez sur **FUNCTION** pendant l'enregistrement, le CD et le MD s'arrêtent.
- "OVER" s'allume si un signal de haut niveau est fourni pendant l'enregistrement par l'appareil raccordé aux prises **TAPE IN** ou **AUX IN**.
- Vous pouvez vérifier le temps d'enregistrement et le temps restant sur l'afficheur pendant l'enregistrement en appuyant sur **DISPLAY** de la MDS-SD1.

Création d'un espace interplage de 3 secondes

— Création d'espace automatique

Cette fonction vous permet d'obtenir automatiquement un espace interplage de 3 secondes lors de l'enregistrement numérique.



1 Pendant la pause d'enregistrement, appuyez deux fois sur MENU/NO. "Setup Menu" apparaît.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que "S. Space Off" (ou "S. Space On" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.

Lorsque vous utilisez la télécommande, appuyez de façon répétée sur +/-.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "S. Space On" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES. "S. Space On" apparaît et la fonction de création d'espace automatique est validée.

4 Appuyez sur MENU/NO.

5 Appuyez sur $\triangleright \square$ de la MDS-SD1. L'enregistrement commence. En présence d'un silence de 4 à 29 secondes, "Smart Space" s'affiche et le silence est remplacé par un espace vierge de 3 secondes, puis l'enregistrement continue. S'il n'y a aucune sortie sonore pendant 30 secondes, "Auto Cut" apparaît et le silence est également remplacé par un espace vierge de 3 secondes, mais la platine se met en pause d'enregistrement. Pour continuer l'enregistrement, appuyez sur $\triangleright \square$.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur \square .

Pour annuler la fonction de création d'espace automatique

1 Effectuez les étapes 1 et 2.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que "S. Space Off" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "S. Space On" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.

4 Appuyez sur MENU/NO.

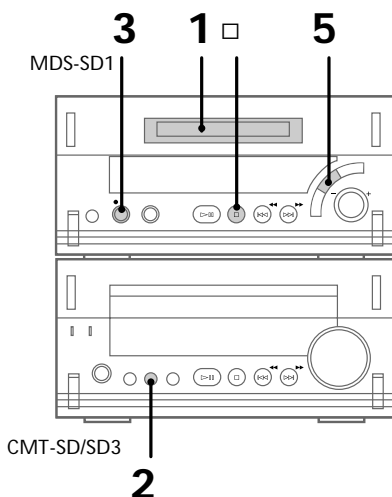
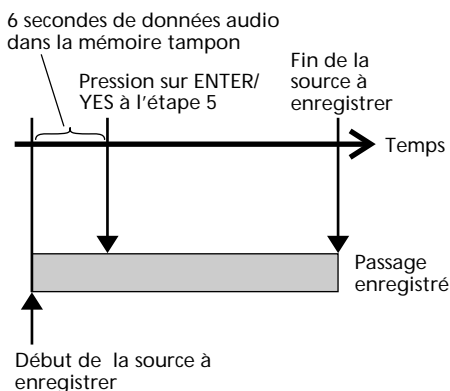
Conseils

- La fonction de création d'espace automatique a été validée en usine.
- Si vous éteignez la chaîne ou débranchez le cordon d'alimentation, la platine MD rappellera le dernier réglage (validé ou non) à la prochaine mise sous tension.

Début de l'enregistrement par 6 secondes de données audio préenregistrées

— Enregistrement à préstockage

Lors de l'enregistrement d'émissions radio, les premières secondes sont en général perdues. Mais grâce à l'enregistrement à préstockage, le tout début de l'émission pourra être enregistré.



- 1 Insérez un MD enregistrable.
- 2 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source (par ex. TUNER) que vous voulez enregistrer apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 3 Appuyez sur **● REC.**
La platine se met en attente d'enregistrement.
- 4 Commencez la lecture de la source que vous voulez enregistrer.
- 5 Appuyez sur **ENTER/YES** au point où l'enregistrement doit commencer.

L'enregistrement de la source commence par les 6 secondes de données audio enregistrées dans la mémoire tampon. Si vous utilisez un MD enregistré, la platine MD localisera automatiquement la fin de la partie enregistrée et commencera l'enregistrement à partir de ce point.

Pour arrêter l'enregistrement à préstockage

Appuyez sur **□** de la MDS-SD1.

Remarque

La platine MD stocke les données audio pendant la pause (étape 3) qui précède le déclenchement de l'enregistrement. Si vous appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande pendant les 6 secondes où les données sont stockées, moins de 6 secondes de données audio seront stockées.

Inscription des numéros de plages

Les numéros de plages peuvent être inscrits de la façon suivante:

- **Automatiquement.**
Lorsque vous enregistrez depuis le lecteur CD de la chaîne (enregistrement numérique) ou pendant l'enregistrement synchronisé sur le niveau de lecture, les numéros de plages s'inscrivent automatiquement.
- **Manuellement pendant l'enregistrement.**
Vous inscrivez vous-même les numéros de plages pendant l'enregistrement, quelle que soit la source.
- **Ultérieurement à l'enregistrement.**
Utilisez dans ce cas la fonction de division (voir page 33).

Inscription automatique des numéros de plages pendant l'enregistrement

— Enregistrement en synchronisation sur le niveau d'entrée

La fonction "LEVEL-SYNC" est validée en usine et les numéros de plages sont automatiquement inscrits pendant l'enregistrement. Si "LEVEL-SYNC" ne s'affiche pas pendant l'enregistrement, validez la fonction de la façon suivante. Les numéros de plages seront inscrits automatiquement si le signal d'entrée reste en dessous d'un certain niveau pendant plus de deux secondes, puis dépasse le niveau antérieur.

1 Pendant la pause d'enregistrement, appuyez deux fois sur MENU/NO. "Setup Menu" apparaît.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que "T. Mark Off" (ou "T. Mark L Sync") apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
Si vous utilisez la télécommande, appuyez de façon répétée sur +/-.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "T. Mark L Sync" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES. "LEVEL-SYNC" s'allume.

4 Appuyez sur MENU/NO.

Pour annuler l'inscription automatique des numéros de plages

1 Pendant la pause d'enregistrement, appuyez deux fois sur MENU/NO. "Setup Menu" apparaît.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que "T. Mark L Sync" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.

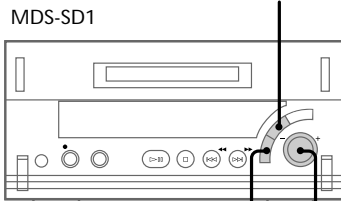
3 Tournez la molette jusqu'à ce que "T. Mark Off" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.

4 Appuyez sur MENU/NO. "LEVEL-SYNC" disparaît.

Lorsque "LEVEL-SYNC" est éteint, un numéro de plage est inscrit seulement au début de chaque enregistrement.

2,3

voir page suivante

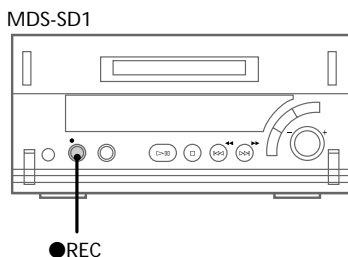


1,4 2,3

Inscription des numéros de plages (suite)

Inscription de numéros de plages à des points particuliers pendant l'enregistrement

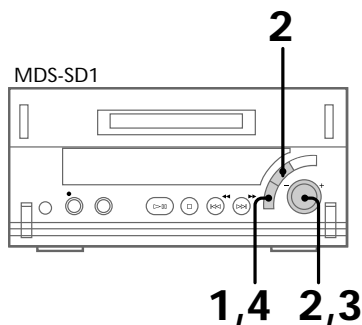
Vous pouvez inscrire des numéros de plages à volonté pendant l'enregistrement, quelle que soit la source.



-
- ➔ Appuyez sur ● REC pendant l'enregistrement au point où vous voulez ajouter un numéro de plage. Un numéro est ajouté à ce point.
-

Réglage du niveau d'enregistrement

Le niveau d'enregistrement peut être ajusté si le son enregistré est trop faible ou trop fort. Il peut être ajusté et sauvegardé pour chaque source d'enregistrement (fonction).



-
- 1** Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, appuyez deux fois sur MENU/NO. "Setup Menu" apparaît.
-
- 2** Tournez la molette jusqu'à ce que "LevelAdjust" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES. L'indicateur de niveau apparaît.

- 3** Tournez la molette pour ajuster le niveau d'enregistrement.

La source et le niveau d'enregistrement apparaissent.



Le niveau d'enregistrement peut être ajusté de -12 à +12. Ajustez-le de sorte que "OVER" ne s'allume pas à la sortie de crête.

- 4** Appuyez sur MENU/NO.
Le réglage est terminé. Commencez l'enregistrement s'il est en pause.

Conseil

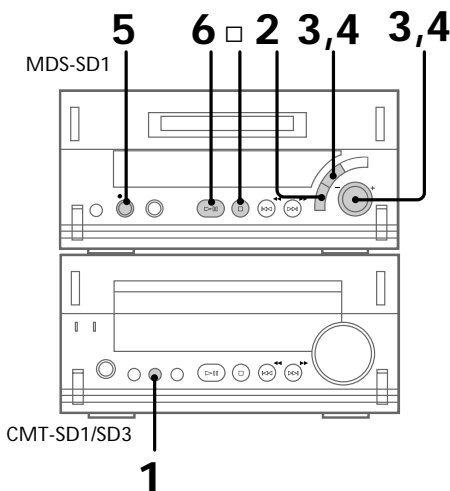
Le niveau d'enregistrement peut être ajusté pour chaque fonction et le niveau ajusté est sauvegardé également pour chaque fonction.

Remarque

Si vous ajustez le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement, la qualité du son enregistré avant et après le changement de niveau sera différent.

Enregistrement monophonique

Vous pouvez enregistrer des émissions FM stéréo en monophonie. Lors de l'enregistrement monophonique, le temps d'enregistrement est le double du temps d'enregistrement stéréophonique (120 minutes pour un MD de 60 minutes).



- 1** Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source (par ex: TUNER) que vous voulez enregistrer apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

Pour enregistrer la radio, accordez une station préréglée.

- 2** Pendant que le MD est à l'arrêt, appuyez deux fois sur **MENU/NO** de la MDS-SD1.

"Setup Menu" apparaît.

voir page suivante

Enregistrement monophonique (suite)

- 3 Tournez la molette jusqu'à ce que "Stereo Rec" (ou "Mono Rec") apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
- 4 Tournez la molette jusqu'à ce que "Mono Rec" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
Le mode d'enregistrement monophonique est sélectionné et "MONO" s'allume sur l'afficheur de la MDS-SD1.
- 5 Appuyez sur ● REC de la MDS-SD1.
La platine se met en attente d'enregistrement.
- 6 Appuyez sur ▷□ de la MDS-SD1.
L'enregistrement commence.
Le son sortant des enceintes est le son original.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur □ de la MDS-SD1.

Pour revenir au mode d'enregistrement stéréophonique

- 1 Pendant que la platine est à l'arrêt, appuyez deux fois sur MENU/NO de la MDS-SD1.
"Setup Menu" apparaît.
- 2 Tournez la molette jusqu'à ce que "Mono Rec" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
- 3 Tournez la molette jusqu'à ce que "Stereo Rec" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
Le mode d'enregistrement stéréophonique est sélectionné et "MONO" s'éteint sur l'afficheur de la MDS-SD1.

Conseil

La signification de "MONO" sur l'afficheur de la MDS-SD1 est différente selon l'état du MD:

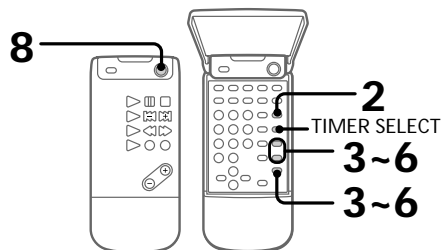
- Si le MD est arrêté, en cours d'enregistrement, en pause d'enregistrement ou éjecté:
→ L'enregistrement monophonique est automatiquement sélectionné.
- Pendant la lecture, la pause ou la sélection d'une plage:
→ La plage actuelle ou la plage sélectionnée a été enregistrée en monophonie.

Enregistrement programmé

Vous pouvez programmer l'enregistrement d'émissions de radio ou du son d'un appareil numérique relié aux prises AUX.

Pour programmer un enregistrement, l'horloge doit être à l'heure.

Pour programmer l'enregistrement d'une émission de radio, les stations doivent être préréglées. (Voir le mode d'emploi de la CMT-SD1/SD3.)



- 1 Accordez une station radio préréglée (voir le mode d'emploi de la CMT-SD1/SD3).
- 2 Appuyez sur TIMER SET.
- 3 Appuyez de façon répétée sur +/- jusqu'à ce que "REC TIMER" apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
L'indication des heures clignote.
- 4 Réglez l'heure de commencement de l'enregistrement.
Appuyez sur +/- pour régler les heures puis appuyez sur ENTER.
L'indication des minutes se met à clignoter.



Appuyez sur +/- pour régler les minutes puis appuyez sur ENTER.
L'indication des heures clignote à nouveau.

- 5** Réglez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.
Si l'heure d'arrêt de l'enregistrement est la même que l'heure de commencement, "OFF TIME NG" apparaîtra et l'affichage de l'heure d'arrêt sera rétabli. Réglez à nouveau l'heure d'arrêt de l'enregistrement.

- 6** Appuyez de façon répétée sur +/- pour sélectionner la source d'enregistrement et l'enregistreur, puis appuyez sur ENTER.
Sélectionnez une des options suivantes comme source d'enregistrement et enregistreur:

TUNER→MD

TUNER→MD(M)*

TUNER→TAPE

AUX→MD

AUX→MD(M)*

AUX→TAPE

*Sélectionnez cette option si vous voulez enregistrer sur un MD en monophonie.

L'heure de commencement apparaît, puis l'heure d'arrêt, le numéro de préréglage et l'enregistreur, puis l'affichage original réapparaît. "REC" apparaît sur l'afficheur et le témoin de minuterie s'allume.

Remarque

Pour l'enregistrement programmé sur une cassette, vous pouvez utiliser la platine à cassette optionnelle TC-SD1 seulement.

Si "CONNECTION" apparaît

Le câble plat n'est pas branché correctement. Éteignez la chaîne, raccordez les éléments correctement et rallumez la chaîne. Recommencez ensuite depuis l'étape 1.

- 7** Insérez un MD enregistrable.

- 8** Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

La platine à cassette ou la platine MD est prête maintenant pour l'enregistrement programmé. A l'heure fixée, la chaîne s'allumera automatiquement et l'enregistrement commencera, puis il s'arrêtera à l'heure fixée. (Le volume est réduit au niveau minimal automatiquement lorsque l'enregistrement commence et il reste à ce niveau après l'enregistrement.)

Pour annuler le réglage de la minuterie

Appuyez sur TIMER SET.

Pour changer le réglage

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour vérifier le réglage / utiliser la minuterie

Appuyez de façon répétée sur TIMER SELECT jusqu'à ce que "REC" apparaisse. L'heure de commencement, l'heure d'arrêt, le numéro de préréglage et le nom de l'enregistreur apparaissent, puis l'affichage original est rétabli.

Pour annuler la minuterie

Appuyez de façon répétée sur TIMER SELECT jusqu'à ce que "TIMER OFF" apparaisse.

Conseils

- Les derniers réglages effectués sont mémorisés. Pour activer la minuterie pour un enregistrement avec les mêmes réglages, appuyez sur TIMER SELECT pour afficher "REC" et éteignez la chaîne. Il n'est pas nécessaire de faire chaque fois les réglages.
- Si vous enregistrez depuis la radio, le nom de la station (ou la gamme et le numéro de préréglage si la station n'est pas titrée), l'heure de commencement et l'heure d'arrêt seront automatiquement enregistrés sur le MD.

Remarques

- Vous ne pouvez pas activer la minuterie réveil (voir le mode d'emploi de la CMT-SD1/SD3) et la minuterie d'enregistrement en même temps.
- Ne touchez pas la chaîne entre sa mise en marche et le début de la lecture (environ 20 secondes) sinon la minuterie ne fonctionnera pas correctement.
- Si vous allumez la chaîne 20 secondes environ avant l'heure préréglée, l'enregistrement ne s'effectuera pas.
- Le volume est réduit au niveau minimal pendant l'enregistrement.
- Les fonctions de création d'espace automatique et de synchronisation sur le niveau de lecture n'agissent pas pendant l'enregistrement programmé.

Informations préliminaires

Vous pouvez éditer les plages enregistrées sur un MD. En utilisant les fonctions de montage, vous pourrez, par exemple, changer l'ordre des plages d'un MD.

Fonctions de montage

• Name – Titrage de MD

Utilisez cette fonction pour titrer des disques et des plages.

Vous pouvez utiliser des lettres majuscules ou minuscules, des nombres et des symboles dans les titres.

• Erase – Effacement d'enregistrements

Utilisez cette fonction pour effacer une seule plage, toutes les plages ou un passage d'une plage.

• Move – Changement de l'ordre des plages

Utilisez cette fonction pour changer les numéros des plages.

• Divide – Ajout de numéros de plages

Utilisez cette fonction pour ajouter des numéros de plages.

Cette fonction vous permettra de localiser vos passages préférés.

• Combine – Combinaison de plages enregistrées

En utilisant cette fonction, vous pourrez effacer les espaces vierges entre les plages et réunir deux plages en une seule. Les plages n'ont pas besoin d'être consécutives. Par exemple, vous pouvez réunir la page 1 et la page 4.

• Undo – Invalidation de la dernière opération

Utilisez cette fonction pour invalider la dernière opération effectuée et rétablir le contenu du MD tel qu'il était avant le montage.

Avant le montage

Pour le montage de MD, les conditions suivantes sont requises:

- Le MD doit être enregistrable.
- La platine MD doit être en mode continu.

Avant le montage, vérifiez si ces conditions sont remplies en procédant de la façon suivante.

1 Vérifiez la position du taquet du MD qui doit être édité.

Si le MD est protégé, "C11" et "Protected" apparaîtront



alternativement sur l'afficheur et vous ne pourrez pas effectuer de montage.

Dans ce cas, faites glisser le taquet pour fermer la fente.

2 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" et "SHUFFLE" disparaissent.


Vous ne pouvez éditer un MD qu'en mode continu. Le montage n'est pas possible dans les modes aléatoire et programmé.

Après le montage

- ➔ Appuyez sur  de la MDS-SD1 pour enlever le MD ou appuyez sur  pour arrêter la chaîne. "TOC" s'allume ou clignote. L'enregistrement n'est terminé que lorsque les informations sur l'enregistrement sont inscrites sur le MD.

Remarque

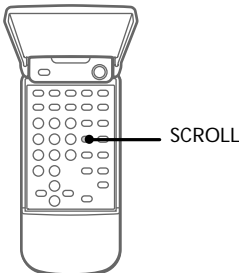
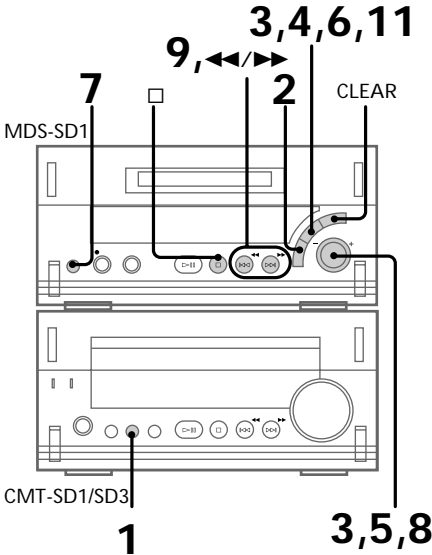
Le montage de MD n'est terminé que lorsque toutes les informations sur l'enregistrement sont inscrites dans le TOC, c'est-à-dire lorsque TOC cesse de clignoter et s'éteint. Veuillez à ne pas débrancher le cordon d'alimentation ou à déplacer la platine auparavant. Avant de débrancher le cordon d'alimentation, effectuez les opérations suivantes:

- Enlevez le MD.
- Appuyez sur  pour éteindre la chaîne.

Titrage d'un MD

— Fonction Name

Si vous avez enregistré un CD qui était déjà titré sur un nouveau MD, son titre sera automatiquement enregistré sur le MD (Copie de mémoire de disque). Mais vous pouvez créer vos propres titres (noms) pour les MD ou les plages que vous enregistrez. Vous pouvez utiliser en tout 1.700 caractères par disque.



1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

2 Appuyez sur **MENU/NO**. "Edit Menu" apparaît.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "Name ?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

"Nm In ?" apparaît.

Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Appuyez une nouvelle fois dessus pour la remettre dans sa position d'origine. Ou bien, appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande.

4 Appuyez sur **ENTER/YES**.

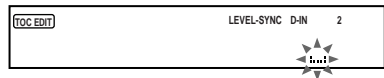
5 Tournez la molette jusqu'à ce que le disque ou le numéro de la plage que vous voulez titrer apparaisse.

Sélectionnez "Disc" pour titrer un disque et sélectionnez le numéro de la plage pour titrer une plage.

Pendant l'enregistrement, le curseur se met immédiatement à clignoter pour vous permettre de titrer immédiatement la plage.

6 Appuyez sur **ENTER/YES**.

Le curseur se met à clignoter.



voir page suivante

Titrage d'un MD (suite)

7 Appuyez de façon répétée sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le type de caractère souhaité apparaisse.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante:

A (majuscule) → a (minuscule)

→ 0 (nombres) → ! (symboles)*

→ \square (espace)** → A...

*Vous pouvez utiliser les symboles suivants.

!"#\$%&'()*+,-./:;<=>?@_`

**Pour entrer un espace

Allez à l'étape 9.

Vous ne pouvez pas utiliser un espace vierge pour la première lettre.

8 Tournez la molette jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse.

9 Appuyez sur **▶▶**.

Le caractère sélectionné à l'étape 8 cesse de clignoter et le curseur se déplace vers la droite.

10 Répétez les étapes 7 à 9 pour écrire tout le titre.

En cas d'erreur, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le caractère souhaité clignote, puis répétez les étapes 7 à 9.

Pour effacer un caractère, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse, puis appuyez sur **CLEAR**.

11 Appuyez sur **ENTER/YES** pour terminer le titrage.

Le disque ou la plage est titré et les titres que vous avez créés apparaissent dans l'ordre.

Pour annuler le titrage

Appuyez sur **MENU/NO** ou \square .

Conseil

Vous pouvez titrer une plage pendant la lecture. La plage est répétée jusqu'à ce que le titrage soit terminé.

Remarque

Si le MD est protégé, "C11" et "Protected" apparaîtront alternativement sur l'afficheur et le MD ne pourra pas être enregistré. Appuyez sur \cong de la MDS-SD1 et retirez le MD, faites glisser le taquet de protection d'enregistrement pour le mettre en position de fermeture (voir page 16), réinsérez le MD et essayez une nouvelle fois.

Pour vérifier les titres

Pour vérifier les titres d'un disque, appuyez sur **SCROLL** pendant la pause de lecture. Pour vérifier les titres des plages, appuyez sur **SCROLL** pendant la lecture. Les titres défilent sur l'afficheur. Pour arrêter le défilement, appuyez une nouvelle fois sur **SCROLL**. Appuyez encore sur cette touche pour continuer à faire défiler les titres.

Pour effacer tous les titres

- 1 Lorsque la platine est arrêtée, appuyez sur **MENU/NO**.
- 2 Tournez la molette jusqu'à ce que "Name?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.
- 3 Tournez la molette (ou appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande) jusqu'à ce que "Nm Erase?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.
Pour effacer tous les titres, sélectionnez "Nm All Ers?"
- 4 Tournez la molette (ou appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande) jusqu'à ce que le disque ou la plage dont vous voulez effacer le titre apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.
"Complete" apparaît.

Effacement d'un enregistrement

-- Fonction Erase

Les plages que vous n'aimez pas peuvent être facilement effacées sur cette platine. En cas d'erreur, le contenu pourra être rétabli à l'aide de la fonction Undo (invalidation de l'opération).

Avant d'effacer un passage, assurez-vous de son contenu, car vous ne pourrez pas utiliser la fonction Undo après d'autres opérations de montage.

Les trois options d'effacement suivantes sont disponibles:

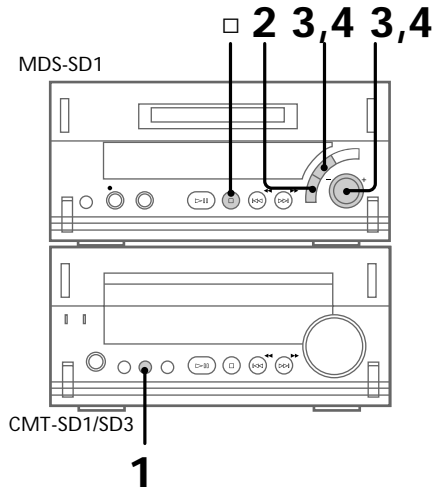
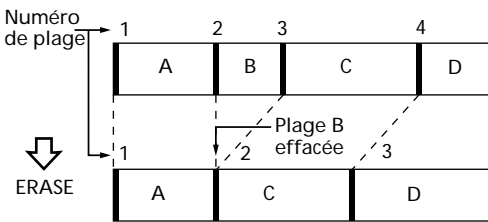
- Effacement d'une seule plage (Erase).
- Effacement de toutes les plages (All Erase).
- Effacement d'un passage d'une plage (A-B Erase).

Pour effacer une seule plage

Vous pouvez effacer une seule plage en choisissant le numéro de cette plage.

Lorsque vous effacez une plage, le nombre total de plages sur le MD diminue d'une unité et toutes les plages suivantes sont renumérotées.

Ex : Effacement de la plage B.



1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

2 Appuyez sur **MENU/NO** pendant que le MD est à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause. "Edit Menu" apparaît.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "Tr Erase ?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Appuyez une nouvelle fois dessus pour la remettre dans sa position d'origine. Ou bien, appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande.

4 Tournez la molette jusqu'à ce que la plage que vous voulez effacer apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

"Complete!!" apparaît pendant quelques secondes et la plage sélectionnée est effacée. La lecture de la plage suivante commence. (Si vous effacez la dernière plage, la lecture de la plage précédente commencera.)

Effacement d'un enregistrement (suite)

- 5 Pour effacer d'autres plages, répétez les étapes 1 à 4.

Pour annuler l'effacement

Appuyez sur MENU/NO ou □.

Pour invalider la fonction Erase

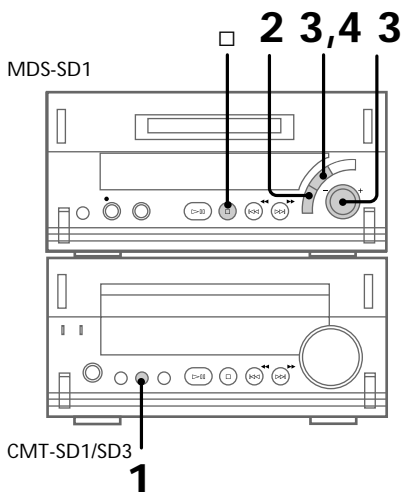
Utilisez la fonction Undo immédiatement après l'effacement de la plage (voir page 36).

Remarque

"Erase???" apparaît si la plage a été enregistrée ou éditée sur une autre platine et si l'enregistrement est protégé. Pour effacer cette plage, appuyez sur ENTER/YES pendant que "Erase???" apparaît.

Pour effacer toutes les plages

Vous pouvez effacer toutes les plages d'un MD (les titres et les plages à la fois).



- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

- 2 Appuyez sur **MENU/NO** pendant que la platine est à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause. "Edit Menu" apparaît.

- 3 Tournez la molette jusqu'à ce que "All Erase?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**. "All Erase ??" apparaît. Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Appuyez une nouvelle fois dessus pour la remettre dans sa position d'origine. Ou bien, appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande.

- 4 Appuyez sur **ENTER/YES**. "Complete!!" apparaît pendant quelques secondes. Toutes les plages, les noms de plages et le nom du disque sont effacés.

Pour annuler l'effacement

Appuyez sur **MENU/NO** ou □ jusqu'à ce que "All Erase ?" ou "All Erase ??" disparaisse de l'afficheur.

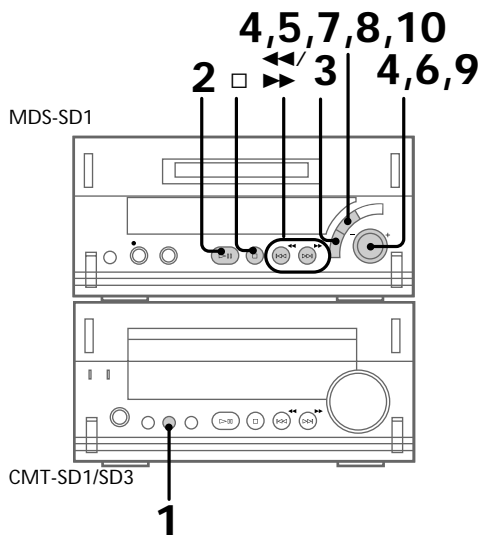
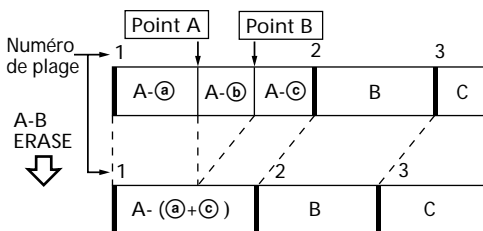
Pour invalider la fonction Erase

Utilisez la fonction Undo immédiatement après l'effacement des plages (voir page 36).

Pour effacer un passage d'une plage (fonction A-B Erase)

Vous pouvez spécifier un passage d'une plage que vous effacerez ensuite très facilement. Cette fonction est utile après l'enregistrement d'émissions de la radio hertzienne ou satellite.

Ex : Effacement d'un passage de la plage A



- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 2 Pendant la lecture du MD, appuyez sur **▷□□** de la MDS-SD1 au début du passage à effacer (point A). Le MD se met en pause.
- 3 Appuyez sur **MENU/NO.** "Edit Menu" apparaît.
- 4 Tournez la molette jusqu'à ce que "A-B Erase ?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES.**
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur **ENTER/YES.** "Rehearsal-" et "Point A ok?" apparaissent alternativement pendant la lecture de la plage sélectionnée depuis le point A à l'étape 2.
- 6 Tout en écoutant le son, tournez la molette pour localiser le début du passage que vous voulez effacer (point A).
Lorsque vous tournez la molette, les codres (f¹/86 seconde), les secondes (s) et les minutes (m) sont indiqués. Déplacez le point A par incréments d'un cadre.
Pour ajuster le point A par incréments d'une seconde ou d'une minute, appuyez sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que l'unité que vous voulez clignote (s ou m), puis tournez la molette pour décaler le point.
- 7 Appuyez sur **ENTER/YES** si le point A est correct.
"Point B set" apparaît et la lecture de la fin du passage à effacer (point B) commence.

voir page suivante

Effacement d'un enregistrement (suite)

8 Continuez la lecture jusqu'au point B, puis appuyez sur ENTER/YES. "A-B Ers" et "Point B ok?" apparaissent alternativement pendant que les quelques secondes qui précèdent le point A et qui suivent le point B sont répétées.

9 Tournez la molette pour ajuster le point B s'il n'est pas correct. La procédure est la même qu'à l'étape 6.

10 Appuyez sur ENTER/YES si le point B est correct. "Complete!!" apparaît pendant quelques secondes et le passage entre les points A et B est effacé.

Pour annuler l'effacement

Appuyez sur MENU/NO ou □.

Pour invalider la fonction Erase

Utilisez la fonction Undo immédiatement après l'effacement du passage de la plage (voir page 36).

Conseils

- Vous pouvez utiliser la fonction A-B Erase quand la platine est à l'arrêt ou en cours de lecture.
- Vous pouvez sélectionner la plage à effacer en tournant la molette avant d'appuyer sur ENTER/YES à l'étape 5.

Remarque

Si "Impossible" apparaît sur l'afficheur, c'est parce que:

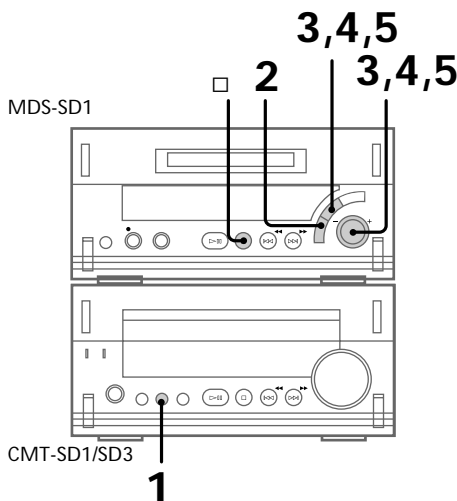
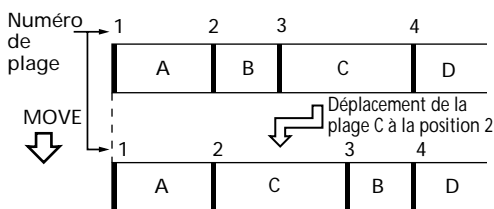
- Le point B est situé avant le point A. Le point B doit toujours être après le point A.
- Le passage spécifié ne peut pas être effacé. Il est parfois impossible d'utiliser cette fonction si les plages ont été trop souvent éditées. Ce problème est dû aux limites techniques du système MD et ne provient pas d'une erreur mécanique.

Déplacement de plages enregistrées

— Fonction Move

Avec la fonction Move, vous pouvez changer l'ordre de n'importe quelle plage du disque. Lorsque vous déplacez des plages, elles sont automatiquement renumérotées.

Ex : Déplacement de la plage C à la position 2



1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

2 Appuyez sur **MENU/NO** pendant que le MD est à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause. "Edit Menu" apparaît.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "Move ?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Appuyez une nouvelle fois dessus pour la remettre dans sa position d'origine. Ou bien, appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande.

4 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de la page que vous voulez déplacer apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

5 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de la page où vous voulez insérer la page (nouveau numéro de page) apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

"Complete!!" apparaît pendant quelques secondes et la page sélectionnée est insérée à la position choisie.

La lecture de cette page commence.



Numéro de la page que vous voulez déplacer

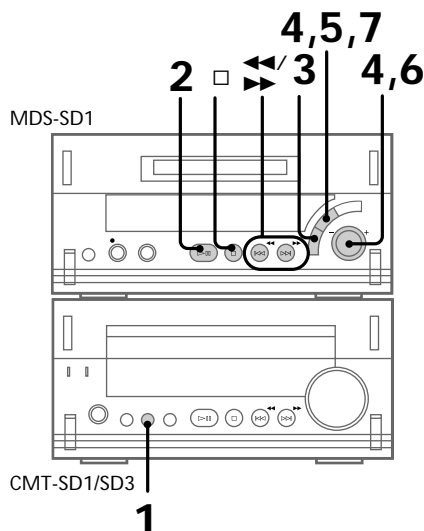
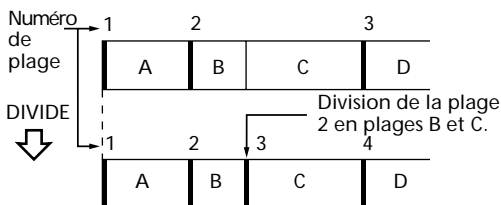
Nouveau numéro de la page

Division de pages enregistrées

- Fonction Divide

Vous pouvez utiliser cette fonction pour ajouter des numéros de page à des morceaux enregistrés sur une seule page. Cette fonction vous permet aussi d'inscrire des numéros de pages. Le nombre total de pages augmente d'une unité et toutes les pages suivant celle qui a été divisée sont automatiquement renumérotées.

Ex : Division de la page 2 en pages B et C.



Montage

Pour annuler le déplacement

Appuyez sur **MENU/NO** ou □.

Pour invalider la fonction Move

Utilisez la fonction Undo immédiatement après le déplacement de la page (voir page 36).

voir page suivante

Division de plages enregistrées (suite)

- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 2 Tout en écoutant le MD, appuyez sur $\triangleright \square$ de la MDS-SD1 au point où vous voulez diviser la plage. Le MD se met en pause.
- 3 Appuyez sur **MENU/NO**. "Edit Menu" apparaît.
- 4 Tournez la molette jusqu'à ce que "Divide ?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.
Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Appuyez une nouvelle fois dessus pour la remettre dans sa position d'origine. Ou bien, appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande.
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur **ENTER/YES**.
"-Rehearsal-" apparaît et le point que vous avez spécifié à l'étape 2 est répété.
- 6 Tout en écoutant le son, tournez la molette jusqu'à ce que vous localisiez exactement le point de division.
Lorsque vous tournez la molette, les cadres ($f^{1/86}$ seconde), les secondes (s) et les minutes (m) sont indiqués. Le point A se déplace normalement par incréments d'un cadre.
Pour ajuster le point de division par incréments d'une seconde ou d'une minute, appuyez sur $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ jusqu'à ce que l'unité que vous voulez clignote (s ou m), puis tournez la molette pour décaler le point.

- 7 Appuyez une nouvelle fois sur **ENTER/YES** lorsque vous avez localisé le point où vous voulez diviser la plage.
"Complete!!" apparaît pendant quelques secondes et la nouvelle plage créée est lue. Si la plage originale était titrée, la seconde plage n'aura pas de titre.

Pour annuler la division

Appuyez sur **MENU/NO** ou \square .

Pour invalider la fonction Divide

Utilisez immédiatement la fonction **Undo** après la division de la plage (voir page 36), ou bien utilisez la fonction **Combine** (voir page 35).

Conseils

- Vous pouvez diviser une plage pendant que le MD est à l'arrêt ou en cours de lecture.
- Si vous tournez la molette avant d'appuyer sur **ENTER/YES** à l'étape 5, vous pourrez sélectionner le numéro de la plage que vous voulez diviser.

Remarques

- Si vous divisez une plage titrée (page 27) en deux plages, seule la première plage sera titrée.

Ex.

Numéro de plage	1	2	3	4	
Plage originale	Andante	Adagio	Allegro		
DIVIDE	1	2	3	4	5
	Andante	Adagio	Allegro		

La dernière plage n'aura pas de titre.

- La plage ne peut pas être divisée en tout début ou fin. Si ces points sont désignés, "Impossible" apparaîtra. Tournez la molette et décalez le point de division.

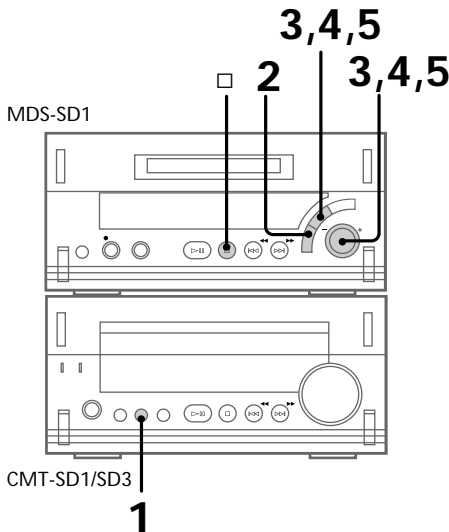
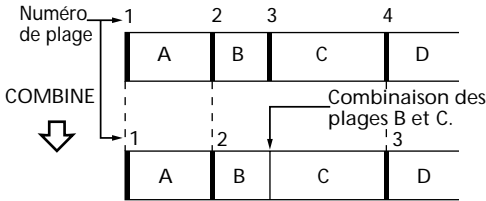
Combinaison de pages

— Fonction Combine

Vous pouvez combiner 2 pages en une seule.

Le nombre total de pages diminue d'une unité et toutes les pages suivant les pages combinées sont automatiquement renumérotées.

Ex : Combinaison des pages B et C.



1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

2 Appuyez sur **MENU/NO** pendant que le MD est à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause. "Edit Menu" apparaît.

3 Tournez la molette jusqu'à ce que "Combine ?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**. Appuyez légèrement sur la molette pour la relâcher. Appuyez une nouvelle fois dessus pour la remettre dans sa position d'origine. Ou bien, appuyez de façon répétée sur +/- de la télécommande.

4 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de la première des deux pages à combiner apparaisse et appuyez sur **ENTER/YES**.

L'affichage pour la sélection de la deuxième page apparaît et le passage où les deux pages seront réunies est répété (c'est-à-dire la fin de la première page et le début de la seconde page).

5 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de la seconde des deux pages apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

"Complete!!" apparaît pendant quelques secondes et les deux pages sont combinées. Si les deux pages étaient titrées, le titre de la seconde page sera effacé.

voir page suivante

Combinaison de plages (suite)

Pour annuler la combinaison de plages

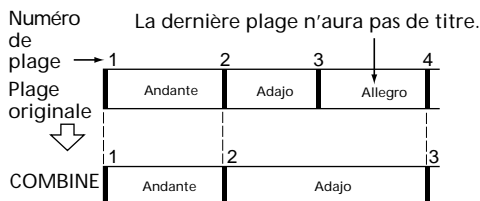
Appuyez sur MENU/NO ou □.

Pour invalider la fonction Combine

Utilisez immédiatement la fonction Undo après la réunion des plages (cette page), ou utilisez la fonction Divide (voir page 33).

Remarques

- Si les deux plages ont des titres, le titre de la seconde plage sera effacé.
EX.



- “Impossible” apparaît si les plages ne peuvent pas être combinées. Il est parfois impossible d'utiliser cette fonction si les plages ont été trop souvent éditées. Ce problème est dû aux limites techniques du système MD et ne provient pas d'une erreur mécanique.

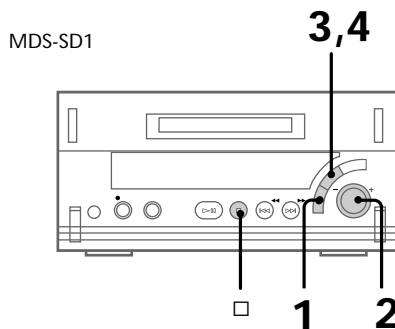
Invalidation du dernier montage

— Fonction Undo

Cette fonction vous permet d'invalider le dernier montage et de rétablir le contenu du MD tel qu'il était avant le montage.

Il faut toutefois noter que le montage ne pourra pas être invalidé dans les cas suivants:

- Vous avez effectué d'autres montages.
- Vous avez appuyé sur la touche ● REC ou CD SYNC de la MDS-SD1.
- Vous avez mis à jour le sommaire en arrêtant le platine ou éjectant le MD.
- Vous avez débranché le cordon d'alimentation.



- 1 Pendant que la platine est arrêtée, sans numéro de plage affiché, appuyez sur MENU/NO. “Edit Menu” apparaît.

- 2 Tournez la molette jusqu'à ce que “Undo ?” apparaisse. “Undo ?” n'apparaît pas si vous n'avez pas effectué de montage.

- 3** Appuyez sur ENTER/YES.
Un des messages suivants apparaît, selon le dernier montage effectué.

Montage effectué:	Message:
Effacement d'une plage	
Effacement de toutes les plages d'un MD	"Erase Undo?"
Effacement d'un passage d'une plage	
Division d'une plage	"Divide Undo?"
Combinaison de plages	"Combine Undo?"
Déplacement d'une plage	"Move Undo?"
Titrage d'une plage	
Changement de titre	"Name Undo?"
Effacement de tous les titres	
Copie d'un titre	

- 4** Appuyez sur ENTER/YES.
"Complete!!" apparaît pendant quelques secondes et le contenu du MD est rétabli tel qu'il était avant le montage.

Pour annuler la fonction Undo

Appuyez sur MENU/NO ou □.

Raccordement d'un MD Walkman*

Vous pouvez raccorder un enregistreur/lecteur portable MD Walkman Sony avec le cordon MD Walkman.

Pour le fonctionnement proprement dit du MD Walkman, reportez-vous à son mode d'emploi.

Remarque

Ne raccordez que les MD Walkman mentionnés sous la borne MD WM LINK. Avec les autres MD Walkman, un problème de fonctionnement peut se produire.

- **Modèles de MD Walkman compatibles avec ce système**

Lecteurs de minidisque portables:

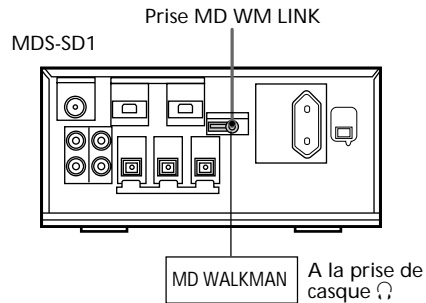
MZ-E45 (Hong Kong seulement), E44, E35, E30, E25, EP11

Enregistreurs de minidisque portables:

MZ-R30, R50, R5ST (Europe seulement)**

**Veillez à enlever le MD Walkman de la base MD et à raccorder le MD Walkman seulement.

- Si vous raccordez un MD Walkman à cette chaîne, l'enregistrement analogique commencera automatiquement sur la MDS-SD1 dès le début de la lecture sur le MD Walkman (enregistrement synchronisé).

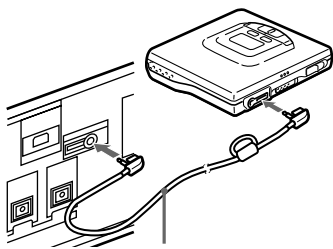


* MD Walkman est une marque de fabrique de Sony Corporation.

voir page suivante

Raccordement d'un MD Walkman (suite)

- 1** Si la chaîne est allumée, appuyez sur I/⏻ pour l'éteindre.
- 2** Désactivez la fonction Digital Mega Bass (renforcement du grave) du MD Walkman.
Réglez DIGITAL MEGA BASS sur 0 ou appuyez dessus pour éteindre l'indicateur "BASS".
- 3** Activez la fonction AVLS (réduction du volume) du MD Walkman.
Réglez AVLS sur "LIMIT".
- 4** Commencez la lecture sur le MD Walkman.
- 5** Appuyez de façon répétée sur DISPLAY sur le MD Walkman jusqu'à ce que le temps écoulé et le numéro de plage apparaisse sur la télécommande (ou sur l'afficheur du MD Walkman dans le cas du MZ-R30).
Le temps écoulé et le numéro de plage peuvent être fournis en tant qu'information par la borne de télécommande du MD Walkman.
- 6** Réglez le volume au niveau maximal avec la télécommande du MD Walkman.
- 7** Retirez la télécommande du MD Walkman et raccordez l'appareil à la MDS-SD1.
Raccordez le cordon de sorte que le cylindre soit du côté du MD Walkman.

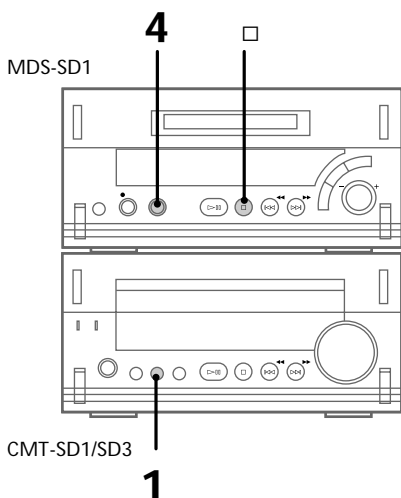


Cordon MD Walkman

Remarques

- Ne posez pas le MD Walkman sur la MDS-SD1.
Le son pourrait être coupé ou brouillé.
Le MD Walkman risque aussi de ne pas fonctionner correctement.
- Le son peut être brouillé pendant la lecture du MD Walkman si la fonction Digital Mega Bass est activée ou la fonction AVLS est désactivée.
- Veillez à éteindre les appareils avant de les relier, sinon du bruit sera audible ou un problème de fonctionnement peut se produire.
- Le MD Walkman consomme plus d'énergie qu'en cas normal lorsqu'il est relié à la MDS-SD1 que lorsqu'il fonctionne seul.
Assurez-vous que l'énergie est suffisante avant d'enregistrer.

Enregistrement sur un MD depuis le MD Walkman



- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD WALKMAN" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 2 Mettez le MD Walkman en pause. Si le MD Walkman n'a pas de fonction Pause, arrêtez-le.
- 3 Appuyez de façon répétée sur **◀◀** ou **▶▶** du MD Walkman pour sélectionner la plage que vous voulez enregistrer.
Remarque
Vous ne pouvez pas utiliser les touches **◀◀** ou **▶▶** des modèles MD Walkman si elles servent aussi de touche **▶**.
- 4 Appuyez sur **MD WM SYNC**.
La platine se met en attente d'enregistrement.
- 5 Appuyez sur **▶** du MD Walkman.
L'enregistrement commence en même temps que la lecture sur le MD Walkman.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyez sur de la MDS-SD1, puis sur du MD Walkman.

Le son du haut-parleur est coupé et l'enregistrement s'arrête.

Lorsque "TOC" est allumé ou clignote

Ne changez pas de place la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation sinon l'enregistrement ne sera pas complet. La platine met à jour le sommaire (TOC) lorsque "TOC" clignote.

Remarques

- Si vous activez l'enregistrement WM SYNC quand le MD Walkman est arrêté, un passage vierge de quelques secondes sera enregistré avant le début de la lecture.
- Lorsque vous arrêtez ou interrompez l'enregistrement, le son du haut-parleur peut être coupé pendant un maximum de 3 secondes. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- La création d'espace automatique et la synchronisation sur le niveau de lecture ne fonctionnent pas.

Réglage du niveau d'enregistrement

Effectuez les opérations suivantes après l'étape 3.

- 1 Appuyez deux fois sur **MENU/NO**.
"Setup Menu" apparaît.
- 2 Tournez la molette jusqu'à ce que "Level Adjust?" apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES**.
L'indicateur de niveau apparaît.
- 3 Tournez la molette pour ajuster le niveau d'enregistrement.



Le niveau d'enregistrement peut être ajusté de -12 à +12. Ajustez-le de sorte que "OVER" ne s'allume pas en présence de crête.

- 4 Appuyez sur **MENU/NO**.

voir page suivante

Enregistrement sur un MD depuis le MD Walkman (suite)

Copie du titre

Si vous utilisez un lecteur de minidisque portable, vous pourrez copier le titre de la plage que vous enregistrez.

- Modèles de Walkman compatibles avec cet appareil:
MZ-E45 (Hong Kong seulement), E44, E35, E30, E25, EP11

1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur MENU/NO.

“Edit Menu” apparaît.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que “Nm In ?” apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.

Lorsque la plage enregistrée est titrée, le titre apparaît. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour faire défiler le titre s'il est trop long. Si la plage n'est pas titrée, vous pouvez la titrer. (Pour titrer la plage, voir page 27. Pour terminer, appuyez sur MENU/NO.)

3 Appuyez sur ENTER/YES.

Le titre affiché est copié.

Pour copier le titre après le montage, suivez les étapes 1 à 12 de “Titrage d'un MD” à la page 27.

Remarques

- Le titre ne sera peut-être pas copié si l'enregistrement commence au milieu de la plage.
- Le titre ne sera peut-être pas copié correctement s'il est copié depuis les enregistreurs de minidisque portables (MZ-R50/R30/R5ST (Europe seulement)).

Inscription de numéros de pages

Appuyez sur ● REC pendant l'enregistrement au point où vous voulez inscrire un numéro de page.

Conseil

Si vous utilisez un lecteur de minidisque portable, les numéros de pages seront automatiquement inscrits comme sur le MD lu sur le MD Walkman.

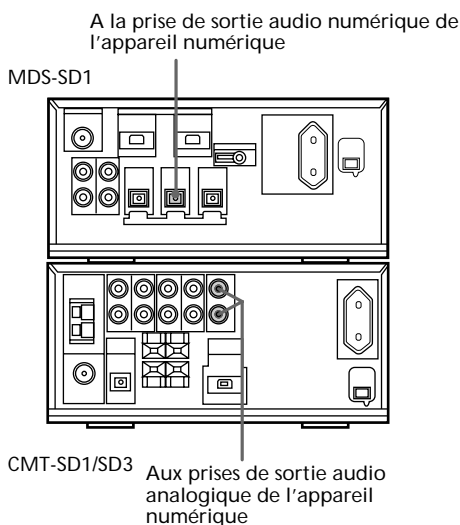
Remarques

- Lorsque vous utilisez un enregistreur de minidisque portable, les numéros de pages ne seront peut-être pas inscrits au même endroit que sur le MD lu sur l'enregistreur MD Walkman. Dans ce cas, réinscrivez les numéros de pages en utilisant les fonctions de montage après l'enregistrement.
- La synchronisation sur le niveau de lecture n'est pas possible pendant l'enregistrement depuis le MD Walkman.

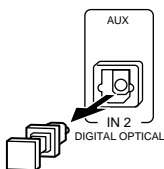
Raccordement à un appareil numérique

Vous pouvez raccorder un appareil numérique avec un câble numérique (optique, en option) et un cordon audio analogique (en option). Vous pourrez faire un enregistrement numérique depuis l'appareil raccordé sur la MDS-SD1 si vous utilisez un câble numérique.

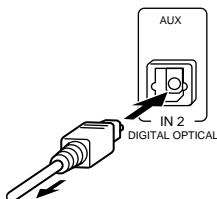
Reportez-vous aux modes d'emploi des deux appareils pour les détails.



- 1 Raccordez le câble numérique (optique, en option).



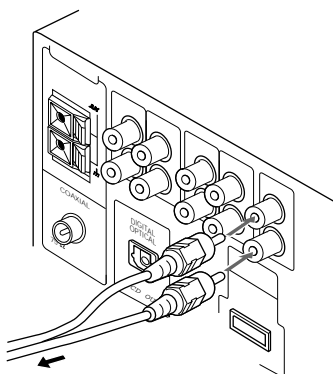
- 1 Enlevez le cache-prise.



- 2 Raccordez le câble optique.

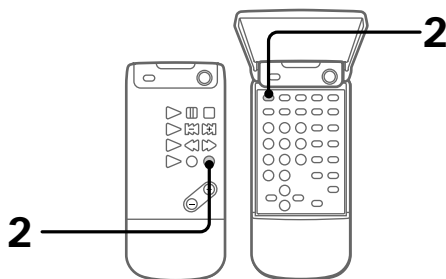
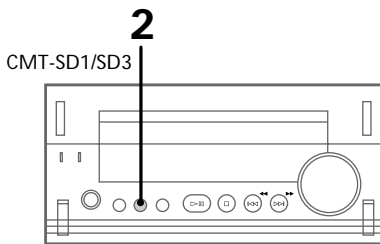
- 3 Raccordez la prise de sortie numérique de l'appareil numérique.

- 2 Raccordez un cordon audio (en option).



Aux prises de sortie audio de l'appareil numérique.

Ecoute du son de l'appareil numérique raccordé



- 1 Préparez l'appareil numérique.

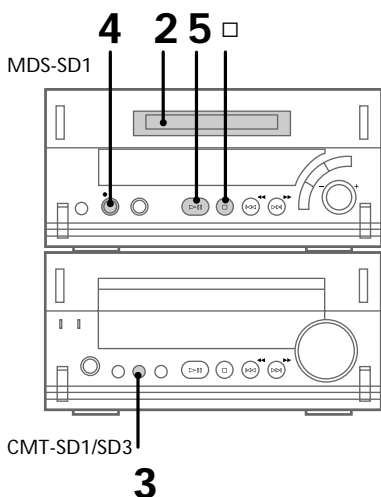
- 2 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "AUX" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.

Le son de l'appareil numérique raccordé est transmis.

Remarque

Vous n'entendez pas le son de l'appareil numérique si le cordon audio n'est pas raccordé.

Enregistrement sur un MD depuis un appareil numérique



- 1** Préparez l'appareil numérique.
- 2** Insérez un MD enregistrable.
- 3** Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "AUX" apparaisse sur l'afficheur de la CMT-SD1/SD3.
- 4** Appuyez sur **● REC** de la MDS-SD1.
La MDS-SD1 se met en attente d'enregistrement et le son de l'appareil numérique raccordé est transmis.
- 5** Appuyez sur **▷||** de la MDS-SD1.
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **□** de la MDS-SD1.

Lorsque "TOC" est allumé ou clignote

Ne changez pas de place la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation sinon l'enregistrement ne sera pas complet. La platine met à jour le sommaire (TOC) lorsque "TOC" clignote.

Remarques

- Cette platine MD contient un convertisseur de fréquence d'échantillonnage. Le signal audio de l'appareil numérique raccordé à cet appareil peut être enregistré sur la MDS-SD1, quelle que soit sa fréquence d'échantillonnage (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).
- Si les liaisons numériques ne sont pas effectuées correctement, ou si elles sont correctes mais l'enregistrement numérique impossible, le système se réglera automatiquement sur l'enregistrement analogique et l'enregistrement sera effectué analogiquement.
- La plupart des disques DVD ne permettent pas d'effectuer d'enregistrements audionumériques. Lors de l'enregistrement d'une source DVD dont la copie est interdite, l'enregistrement sera analogique même si les liaisons sont numériques.

Précautions

Sécurité

- La chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation doit être changé par un professionnel.
- Lorsque vous raccordez le cordon d'alimentation, la chaîne charge les fonctions de la télécommande et de la minuterie, même si elle est éteinte. La surface de la chaîne devient donc chaude. C'est normal.

Emplacement

- Assurez-vous que le ventilateur fonctionne lorsque vous utilisez la chaîne. Installez la chaîne dans un endroit où la circulation d'air est suffisante et ne posez rien sur la chaîne.
- Installez la chaîne dans un endroit où la circulation d'air est suffisante pour empêcher toute accumulation de chaleur.
- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne dans des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations
 - Exposés au rayonnement du soleil.

Installation

Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez le MD.

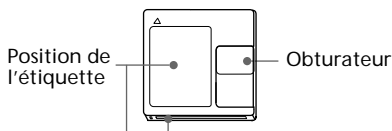
Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se déposer sur la lentille de la platine MD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le MD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cette chaîne, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Remarques sur les MD

- N'ouvrez pas l'obturateur pour voir le MD. Refermez-le immédiatement s'il est ouvert.
- Ne collez pas d'étiquettes de MD sur l'obturateur ou à un endroit non prévu à cet effet. Collez toujours vos étiquettes aux endroits spécifiés. Comme la taille et la forme des étiquettes varient d'un fabricant à l'autre, n'utilisez que les étiquettes fournies avec le MD.



- Essuyez la cartouche du disque avec un chiffon doux pour enlever la saleté.
- N'exposez pas le MD à la lumière directe du soleil ni à une source de chaleur, comme une bouche d'air chaud, et ne laissez pas de MD dans une voiture garée en plein soleil.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

Limites du système MD

Le système d'enregistrement de la platine MD montre les limites décrites ci-dessous.

Ces limites sont dues au système MD proprement dit et non pas à des problèmes mécaniques.

“Disc Full” s’allume bien que le temps maximal d’enregistrement ne soit pas encore atteint (60 ou 74 minutes)

Lorsque 255 plages sont enregistrées sur le MD, “Disc Full” s’allume quel que soit le temps d’enregistrement sur le MD. Il n’est pas possible d’enregistrer plus de 255 plages sur le MD. Pour continuer l’enregistrement, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD.

“Disc Full” s’allume avant que le nombre maximal de plages (255) ne soit atteint.

Les changements d’accentuation sur une plage sont parfois interprétés comme espace interplage. Le nombre de plages augmente donc et “Disc Full” s’allume.

Le temps d’enregistrement restant n’augmente pas bien que plusieurs plages aient été effacées

Les plages de moins de 12 secondes ne sont pas comptées et leur effacement n’entraîne pas un accroissement du temps d’enregistrement.

Certaines plages ne peuvent pas être combinées à d’autres

La combinaison de plages peut être impossible si les plages ont moins de 12 secondes.

L’addition du temps total de l’enregistrement et du temps restant sur le MD ne donne pas le temps d’enregistrement maximal (60 ou 74 minutes)

L’enregistrement s’effectue par unités de 2 secondes au minimum, même si le passage enregistré est plus court. Le temps d’enregistrement réel d’un MD peut donc être inférieur au temps d’enregistrement maximal. Des éraflures sur le disque peuvent aussi occuper de l’espace.

Le son peut être coupé pendant la recherche de plages copiées

Les plages obtenues après un montage peuvent entraîner des coupures de son pendant la recherche parce que la localisation d’un point du disque dure plus longtemps lorsque les plages ne sont pas dans

l’ordre.

Les numéros de plages ne peuvent pas être inscrits

Lorsque “LEVEL-SYNC” (page 21) s’allume sur l’afficheur pendant l’enregistrement analogique, les numéros de plages peuvent ne pas être inscrits au début des plages:

- Si le signal d’entrée est en dessous d’un certain niveau pendant moins de deux secondes entre les plages.
- Si le signal d’entrée est en dessous d’un certain niveau pendant plus de deux secondes au milieu d’une plage.

Guide du système de protection contre la copie abusive

Les appareils audionumériques, comme les lecteurs/enregistreurs CD, MD et DAT permettent d’effectuer des copies numériques de haute qualité parce que le signal est traité comme signal numérique.

Pour protéger les programmes soumis aux droits d’auteur, cette chaîne utilise le système de protection contre la copie abusive, qui autorise une seule copie d’une source enregistrée numériquement par les liaisons numérique à numérique.

Vous ne pouvez faire qu’une seule génération de copie* avec les liaisons numérique à numérique.

Par exemple:

- 1 Vous pouvez faire une copie d’un programme numérique en vente dans le commerce (par exemple, un CD ou un MD), mais vous ne pourrez pas en faire une seconde copie.
- 2 Vous pouvez faire une copie d’un signal numérique d’une source de programme analogique enregistrée numériquement (par exemple, un disque analogique ou une cassette), ou d’un programme de la radio satellite numérique, mais vous ne pourrez pas en faire une seconde copie.

* Une première génération de copie signifie un enregistrement numérique d’un signal numérique effectué sur un appareil numérique. Par exemple, si vous enregistrez depuis le lecteur CD de la chaîne sur cette platine MD, vous faites une première génération de copie.

Remarque

Le système de protection contre la copie abusive ne s’applique pas aux enregistrements effectués par les liaisons analogique à analogique.

Guide de dépannage

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points de la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre sur la CMT-SD1/SD3.
- Vérifiez les liaisons de la MDS-SD1.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement sur la CMT-SD1/SD3.

Un code de trois lettres et un message sont affichés.

- L'autodiagnostic de la platine a fonctionné (voir "Affichage d'autodiagnostic" à la page 46).

Le disque ne peut pas être inséré.

- Insérez le MD dans le sens de la flèche.

Les commandes ne fonctionnent pas.

- Le MD est sale ou rayé. Remplacez le MD par un neuf.

La lecture est impossible.

- Condensation d'humidité.
Enlevez le MD et laissez la platine sous tension pendant plusieurs heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Rien n'est enregistré sur le MD.

Enregistrement impossible.

- Le MD est protégé contre l'effacement. ("C11" et "Protected" apparaissent alternativement. Faites glisser le taquet pour fermer la fente (voir page 16).
- Raccordez correctement la source.
- Le MD inséré est un minidisque préenregistré. Remplacez-le par un MD enregistrable.
- Remplacez-le MD par un MD enregistrable disposant de suffisamment de place pour l'enregistrement, ou effacez des plages inutiles.
- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une panne s'est produite pendant l'enregistrement. Recommencez l'enregistrement depuis le début.

"-OVER-" est affiché.

- Vous avez atteint la dernière plage du disque. Appuyez sur MD/CD I◀◀◀◀ pour revenir à la plage que vous voulez écouter.

"OVER" s'allume pendant l'enregistrement.

- Un signal puissant a été fourni pendant l'enregistrement avec la fonction TAPE. Si le son présente de la distorsion, réduisez le niveau d'enregistrement ("Réglage du niveau d'enregistrement" à la page 22), puis réenregistrez.

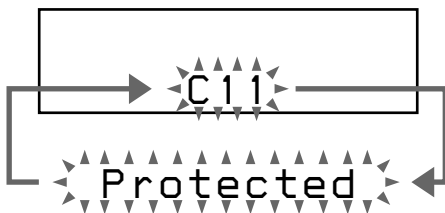
Si d'autres problèmes qui ne sont pas décrits ci-dessus se présentent, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Appuyez un instant sur I/⏻ de la CMT-SD1/SD3 et rebranchez le cordon d'alimentation sur la prise murale.

Les réglages usine de la chaîne sont rétablis et tous les réglages que vous aviez effectués, comme les stations, l'heure ou la minuterie sont effacés. Vous devrez les refaire.

Affichage d'autodiagnostic

Cette platine a un affichage d'autodiagnostic qui vous indique la présence d'un problème. Un code de trois lettres et un message apparaissent alternativement sur l'afficheur pour signaler ce problème. Pour le résoudre, reportez-vous à la liste suivante. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.



C11 / Protected

Le MD est protégé contre un effacement.
→ Enlevez-le et faites glisser le taquet pour fermer la fente (page 16).

C12 / Cannot Copy

Le MD n'est pas de format compatible.
→ Remplacez-le par un autre.

C13 / REC Error

L'enregistrement est impossible.
→ Installez la chaîne à un endroit stable et recommencez l'enregistrement depuis le début.
Le MD est sale ou rayé, ou ce n'est pas un MD standard.
→ Remplacez le MD par un autre et recommencez l'enregistrement depuis le début.

C13 / Read Error

La MDS-SD1 ne peut pas lire correctement les informations du disque.
→ Ejectez le MD et réinsérez-le.

C14 / Toc Error

La MDS-SD1 ne peut pas lire correctement les informations du disque.
→ Remplacez le MD par un autre.
→ Effacez tout le contenu du MD en utilisant la fonction Erase page 29.

C41 / Cannot Copy

Cet appareil est conforme au système de protection contre la copie abusive (SCMS) qui limite le nombre de copies numériques pouvant être faites depuis une source audionumérique (page 44).

C71 / Check OPT-IN

Vous essayez d'enregistrer depuis un appareil numérique qui n'est pas raccordé à la prise AUX IN 2 ou l'appareil numérique n'est pas raccordé correctement.
→ Raccordez l'appareil numérique correctement à la prise AUX IN 2 avec un câble numérique optique.
L'appareil numérique raccordé est éteint.
→ Allumez-le.

Messages

Une des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur en cours de fonctionnement.

MD

Auto Cut

L'enregistrement s'est arrêté à cause d'un silence de 30 secondes ou plus pendant l'enregistrement numérique.

Blank Disc

Le MD enregistrable inséré est neuf ou toutes les plages du MD ont été effacées.

Cannot edit

Le MD inséré est préenregistré.
Vous essayez de faire un montage en mode de lecture programmée ou aléatoire.

Cannot REC

Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner la source d'enregistrement.
Un MD préenregistré est dans la platine.

Impossible

Vous essayez d'éditer une plage qui a été trop souvent modifiée.
Vous essayez de diviser le début ou la fin d'une plage.

Disc Full

Pas d'espace suffisant sur le disque (voir "Limites du système MD" à la page 44).

Eject

La platine MD éjecte le disque.

NO DISC

Il n'y a pas de MD dans la platine.

Name Full

Il n'y a plus suffisamment de place pour stocker les titres des plages ou du disque.

NEW

La platine MD va enregistrer un nouveau disque ou effectuer un nouvel enregistrement à la suite du dernier enregistrement.

No Name

Le MD inséré a des numéros de plages mais pas de titre de disque.

- OVER -

Vous avez atteint la fin de la dernière plage pendant la recherche rapide.

Over Write

Le passage du MD désigné pour l'enregistrement contient déjà un enregistrement.

Push STOP!

Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.

Standby (clignotement)

Si la minuterie a été réglée mais inutilisée pendant longtemps, le contenu du réglage sera effacé et ne pourra pas être rappelé. De même, si un programme a été créé mais inutilisé pendant longtemps, le contenu sera effacé et le programme ne pourra pas être lu.

Smart Space

Un signal a été fourni après un silence continu de 30 secondes ou moins pendant l'enregistrement numérique.

TOC Reading

La platine MD est en train de lire le TOC du MD.

TOC Writing

La platine MD est en train d'inscrire les informations TOC après l'enregistrement ou le montage.

Track End

Vous avez atteint la fin de la plage lorsque vous ajustiez le point de division avec la fonction Divide.

Spécifications

Système	Système audionumérique pour MD
Laser	à semi-conducteur ($\lambda=780$ nm)
	Durée d'émission: continue
Sortie du laser	Max. 44,6 μ W*
.	*Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la lentille du bloc optique pour une ouverture de 7 mm.
Temps d'enregistrement	74 minutes max. (avec un MDW-74, stéréo) 148 minutes max. (avec un MDW-74, mono)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Réponse en fréquence	20 - 20.000 Hz
Entrée	CD IN: Optique DIGITAL OPTICAL IN: Optique MD WM LINK CONTROL 1
Sortie	DIGITAL OUT: Optique

Généralités

Alimentation	
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles:	220 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation:	10 W (normal)
Dimensions:	190 x 91 x 315 mm (l x h x p, commandes et saillies comprises)
Poids:	Env. 2,4 kg
Accessoires fournis:	Cordon numérique optique (1) Cordons audio (2) Câble plat (1) Câble MD Walkman (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Index

A, B, C, D, E, F, G, H

Affichage	15
Affichage d'autodiagnostic	46
Combine (fonction)	35
Création automatique d'espace	19
Divide (fonction)	33
Effacement	
d'un passage d'une plage	31
d'une seule plage	29
de toutes les plages d'un MD	30
Enregistrement	
d'un CD	9, 17
sur un MD	9, 17, 18
programmé	24
Enregistrement à préstockage	20
Enregistrement numérique	45
Enregistrement programmé	24
Enregistrement synchronisé CD-MD	9
Enregistrement synchronisé sur le niveau de lecture	21
Erase (fonction)	29
Fonction Combine	35
Fonction d'invalidation d'une opération	36
Fonction d'effacement	29
Fonction de déplacement	32
Fonction de division	33
Fonction de titrage	27
Guide de dépannage	45

I, J, K, L, M, N, O

Inscription des numéros de pages	21
Lecture	
aléatoire des plages (lecture aléatoire)	13
d'un MD	8
des plages dans l'ordre (ordre souhaité (lecture programmée))	13
répétée des plages (lecture répétée)	14
Liaison. Voir Raccordement	
Limites du système	44
Messages MD	47
Move (fonction)	32
Name (fonction)	27
Numéros de pages	21

R, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z

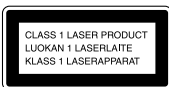
Platine MD	52
Protection d'un MD enregistré	16
Raccordement	4
Réglage du volume	8
Réinitialisation de la chaîne	45
Sauvegarde des enregistrements	18
Sélection automatique de la source	9
Système de protection contre la copie abusive	44
Titrage d'un MD	27
Undo (fonction)	36

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

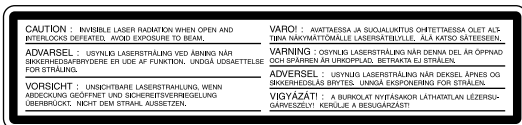
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale la unidad en un lugar cerrado, como en una estantería de libros o en un armario cerrado.



Esta unidad está clasificada como producto CLASS 1 LASER. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior inferior.

En el interior de la unidad se encuentra la etiqueta siguiente



IMPORTANTE: No conecte nunca dos cables de alimentación a un solo tomacorriente de la red.

EL VENDEDOR NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO NI INDIRECTO DE NINGUNA NATURALEZA, NI POR LAS PÉRDIDAS QUE PUEDAN RESULTAR DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO NI POR LA UTILIZACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO.

- Para el MDS-SD1 -

El enchufe del cable alimentación del MDS-SD1 es de tipo de 2 contactos diseñados para conectarse solamente al CMT-SD1 o el CMT/SD3.

No conecte estos enchufes en ningún otro sistema ni fuente de alimentación.

Índice

Preparativos

Conexión del sistema	4
----------------------------	---

Operaciones básicas 9

Reproducción de un minidisco	8
Grabación de un disco compacto en un minidisco	9
Grabación de la radio	11

Reproducción de minidiscos

Reproducción en canciones en orden aleatorio	13
Programación de canciones	13
Reproducción repetida de canciones	14
Utilización de la visualización del minidisco	15

Grabación en un minidisco

Antes de iniciar la grabación	16
Grabación de sus canciones favoritas de un disco compacto en un minidisco	17
Grabación manual en un minidisco ...	18
Separación de 3 segundos entre canciones	19
Inicio de la grabación antes de 6 segundos de los datos de audio programados	20
Marcación de números de canciones.	21
Ajuste del nivel de grabación	22
Grabación en modo monoaural	23
Grabación con temporizador	24

Edición

Antes de iniciar la edición	26
Etiquetado de minidiscos	27
Borrado de grabaciones	29
Movimiento de canciones grabadas ..	32
División de canciones grabadas	33
Combinación de canciones grabados	35
Anulación de la última edición	36

Utilización de componentes de audio/vídeo opcionales

Conexión de un MD Walkman*	37
Grabación de un MD Walkman en un minidisco	39
Conexión de componentes digitales ..	40
Escucha del sonido de los componentes digitales conectados	41
Grabación de componentes digitales en un minidisco	42

Información adicional

Precauciones	43
Limitaciones del sistema de los minidiscos	44
Solución de problemas	45
Visualización de autodiagnóstico	46
Mensajes	47
Especificaciones	Contraportada
Índice alfabético	Contraportada

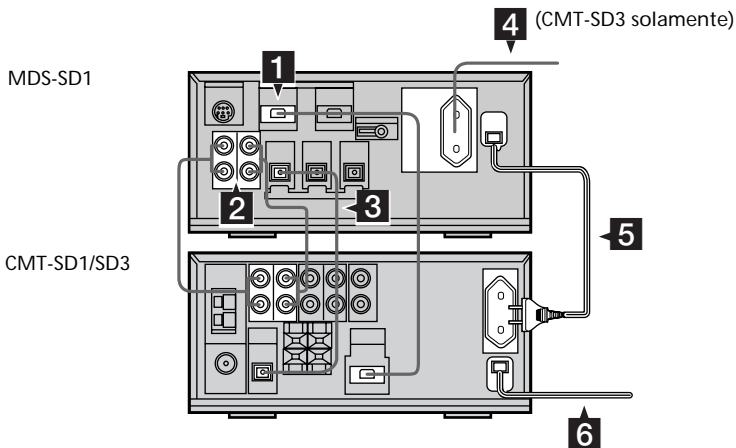
* MD Walkman es marca comercial de Sony Corporation.

Conexión del sistema

Si está utilizando el TC-SD1, consulte la página 6.

Realice los procedimientos **1** a **5** (**4** es para el CMT-SD3 solamente) siguientes para conectar su sistema utilizando los cables y los accesorios suministrados. Para conectar los altavoces, consulte el manual de instrucciones del CMT-SD1/SD3.

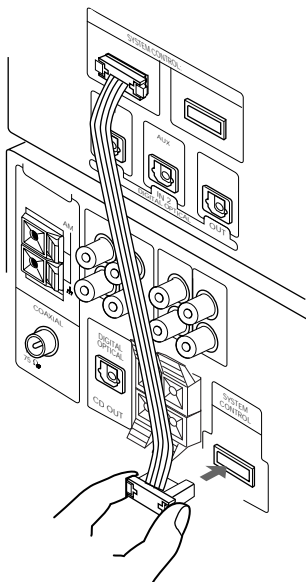
El panel frontal está hecho de cristal templado. Maneje esta unidad cuidadosamente.



- 1** Conecte firmemente los controles SYSTEM CONTROL del MDS-SD1 al CMT-SD1/SD3 con el cable del sistema.

Nota

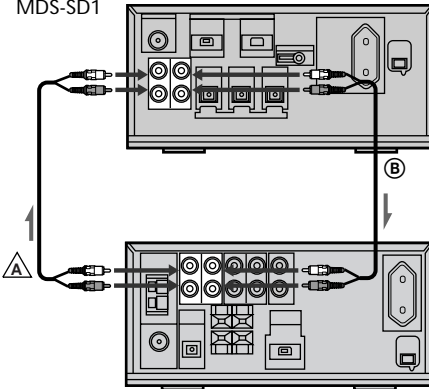
El cable del sistema se utiliza para intercambiar señales entre el CMT-SD1/SD3 y el MDS-SD1. Si no conectase firmemente el cable, el CMT-SD1/SD3 y el MDS-SD1 no funcionarían correctamente.



- 2** Conecte **A** a **A** y **B** a **B** utilizando los cables conectores de audio.

Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de las tomas.

MDS-SD1

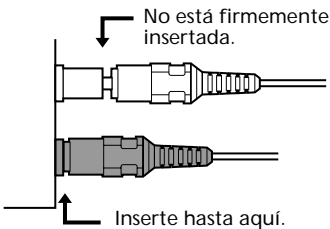


CMT-SD1/SD3

←:Flujo de la señal

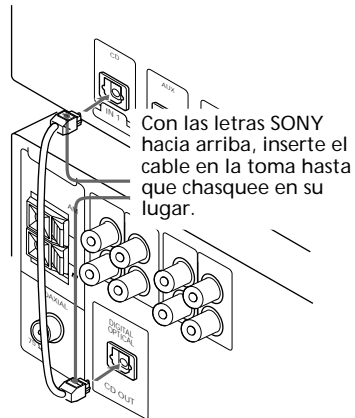
Forma de insertar las clavijas

Inserte firmemente las clavijas en las tomas.



- 3** Conecte DIGITAL OPTICAL CD OUT del CMT-SD1/SD3 a DIGITAL OPTICAL IN 1 del MDS-SD1 utilizando el cable óptico digital.

Extraiga los tapones que cubren las tomas digitales e inserte el cable digital.



- 4** Para el CMT-SD3, reconecte el cable de alimentación del altavoz de subgraves al tomacorriente independiente AC OUTLET del MSD-SD1.

- 5** Conecte el cable de alimentación del MSD-SD1 al tomacorriente AC OUTLET del CMT-SD1/SD3.

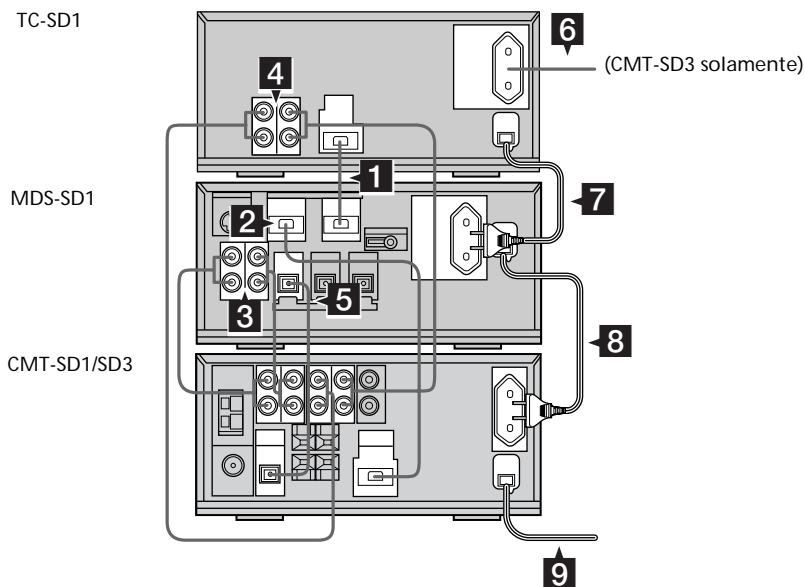
- 6** Después de haber finalizado todas las conexiones, conecte el cable de alimentación del CMT-SD1/SD3 a un tomacorriente de la red.

continúa

Conexión del sistema (continuación)

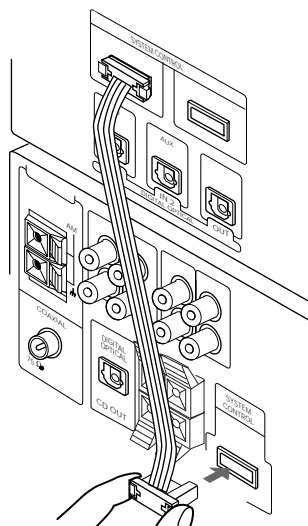
Para realizar la conexión al TC-SD1

Conecte su sistema de la forma siguiente.



1 Conecte/reconecte los conectores SYSTEM CONTROL del MDS-SD1 y del TC-SD1 con el cable del sistema.

2 Conecte firmemente los conectores SYSTEM CONTROL del MDS-SD1 y del CMT-SD1/SD3 con el cable del sistema.

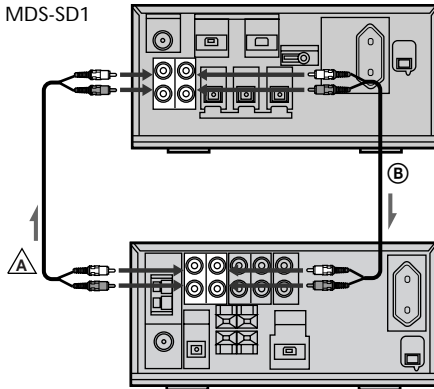


Nota

El cable del sistema se utiliza para intercambiar señales entre el CMT-SD1/SD3, el MDS-SD1 y el TC-SD1. Si no conectase firmemente el cable, el CMT-SD1/SD3, el MDS-SD1 y el TC-SD1 no funcionarían correctamente.

- 3** Conecte **A** a **A** y **B** a **B** utilizando los cables conectores de audio.

Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de las tomas.

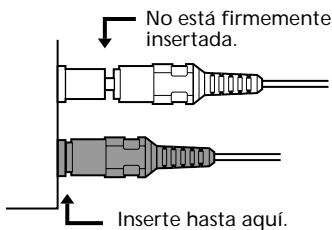


CMT-SD1/SD3

← Flujo de la señal

Forma de insertar las clavijas

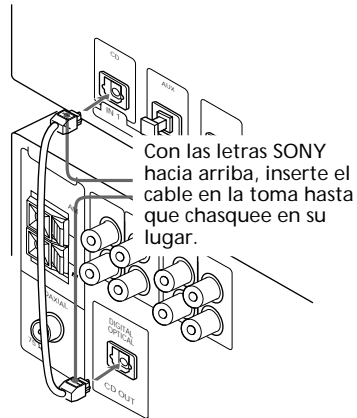
Inserte firmemente las clavijas en las tomas.



- 4** Conecte el CMT-SD1/SD3 y el TC-SD1 utilizando el cable conector de audio (**C** a **C**, y **D** a **D**) siguiendo el procedimiento del paso 3.

- 5** Conecte DIGITAL OPTICAL CD OUT del CMT-SD1/SD3 a DIGITAL OPTICAL IN 1 del MDS-SD1 utilizando el cable óptico digital.

Extraiga los tapones que cubren las tomas digitales e inserte el cable digital.



- 6** Para el CMT-SD3, reconecte el cable de alimentación del altavoz de supergraves al tomacorriente independiente AC OUTLET del TC-SD1.

- 7** Conecte el cable de alimentación del TC-SD1 al tomacorriente independiente AC OUTLET del MDS-SD1.

- 8** Conecte el cable de alimentación del MDS-SD1 al tomacorriente AC OUTLET del CMT-SD1/SD3.

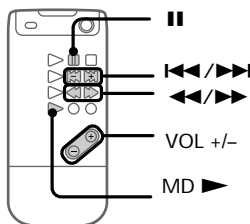
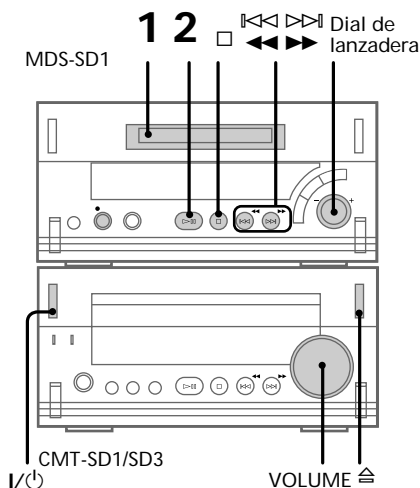
- 9** Después de haber finalizado todas las conexiones, conecte el cable de alimentación del CMT-SD1/SD3 a un tomacorriente de la red.

Reproducción de un minidisco

Usted podrá reproducir un minidisco igual que un disco compacto.

Para conectar la alimentación del sistema, presione I/⏻ del CMT-SD1/SD3. La alimentación del MDS-SD1 se conectará automáticamente.

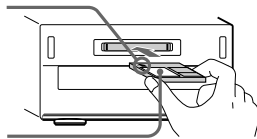
Usted podrá controlar el MDS-SD1 utilizando el mando a distancia suministrado con el CMT-SD1/SD3.



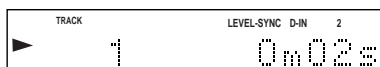
- 1 Inserte un minidisco grabado.
Inserte el minidisco hasta que el deck lo atraiga.

Con la flecha apuntando hacia el deck.

Con la cara de la etiqueta hacia arriba y el obturador deslizable hacia la derecha.



- 2 Presione ▷|| del MDS-SD1 (o MD ▶ del mando a distancia)
Se iniciará la reproducción.



Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione □ del MDS-SD1.
Realizar una pausa	Presione ▷ del MDS-SD1 (o del mando a distancia). Para reanudar la reproducción vuelva a presionarla.
Seleccionar una canción	Gire el dial de lanzadera o presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ (o ◀◀ / ▶▶ del mando a distancia) hasta encontrar la canción deseada.
Buscar un punto de una canción	Mantenga presionada ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción y suéltela en el punto deseado.
Extraer el minidisco	Presione ⏏ del MDS-SD1.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o presione VOL +/- del mando a distancia).

Sugerencias

- Usted podrá iniciar la reproducción desde la canción deseada en el paso 2.
 - 1 Gire el dial de lanzadera* o presione repetidamente ◀◀/▶▶ (o ◀◀/▶▶ del mando a distancia) hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.
 - 2 Presione ▷◻ del MDS-SD1.
- * Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Antes de cerrar el panel de vidrio, vuelva a presionar el dial de lanzadera a fin de regresar a la posición anterior.
- Usted podrá cambiar desde otra fuente al MDS-SD1 e iniciar la reproducción de un minidisco ▷◻ del MDS-SD1 (o MD ▶ del mando a distancia) (Selección automática de fuente).

Nota

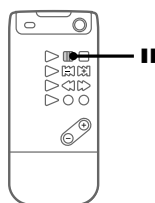
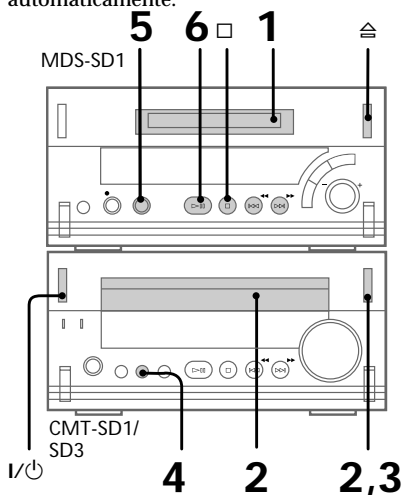
No utilice minidiscos con etiquetas salientes o incorrectamente colocadas. La utilización de tales minidiscos podría dañar esta unidad.

Grabación de un disco compacto en un minidisco

-- Grabación en un minidisco sincronizada con un disco compacto

Usted podrá realizar una grabación digital de un disco compacto en un minidisco marcando los números de las canciones en la misma secuencia que la del disco compacto original. También podrá grabar un programa de sus canciones favoritas (consulte la página 13).

Para conectar la alimentación del sistema, presione I/⏻ del MDS-SD1/SD3. La alimentación del MDS-SD1 se conectará automáticamente.



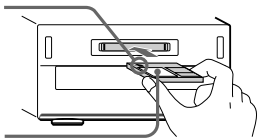
continúa


Grabación de un disco compacto en un minidisco (continuación)

- 1 Inserte un minidisco grabable.
Insértelo hasta que el deck lo atraiga.

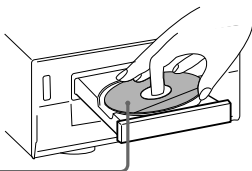
Con la flecha apuntando hacia el deck.


Con la cara de la etiqueta hacia arriba y el obturador deslizable hacia la derecha.




- 2 Presione  del CMT-SD1/SD3 para abrir la bandeja y coloque un disco compacto en la bandeja para el mismo.

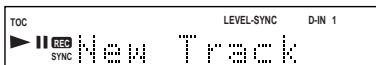
Con la cara de la etiqueta hacia arriba. Para reproducir un disco compacto sencillo, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.








- 3 Presione  del CMT-SD1/SD3 para cerrar la bandeja del disco.

- 4 Presione repetidamente FUNCTION del CMT-SD1/SD3 hasta que aparezca "CD".

- 5 Presione CD SYNC del MDS-SD1.
La tecla  se encenderá en rojo, el MDS-SD1 permanecerá a la espera de la grabación, y el disco compacto se parará al comienzo.



- 6 Presione  del MDS-SD1.
Se iniciará la grabación. Cuando finalice la grabación, el reproductor de discos compactos se parará y el deck de minidisks entrará automáticamente en el modo de pausa.

Para	Haga lo siguiente
Parar la grabación	Presione  del MDS-SD1.
Realizar una pausa*	Presione  del CMT-SD1/SD3 (o  del mando a distancia). Para reanudar la grabación, vuelva a presionarla.
Extraer el disco compacto o el minidisco	Presione  del CMT-SD1/SD3 y del MDS-SD1.

* El número de canción cambiará cuando realice una pausa en la grabación. Por ejemplo, si realiza una pausa y reanuda la grabación en la canción 4, la última parte se grabará como canción 5.


Sugerencias

- Si utiliza un minidisco grabado, el deck de minidisks localizará automáticamente el final de la parte grabada e iniciará la grabación a partir de tal punto. Para grabar después de borrar todas las canciones de un minidisco, consulte "Borrado de grabaciones" de la página 29.
- El minidisco se etiquetará automáticamente con el título del disco compacto cuando utilice un minidisco grabable nuevo, o un minidisco cuyas canciones haya borrado completamente (Función de copia de memorando de disco).

Mientras la indicación "TOC" esté permanentemente indicada o parpadeando

Para asegurar la grabación completa, no mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación. El deck estará actualizando la TOC (tabla de índice) mientras esté parpadeando "TOC".

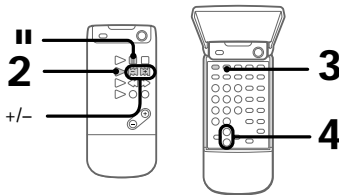
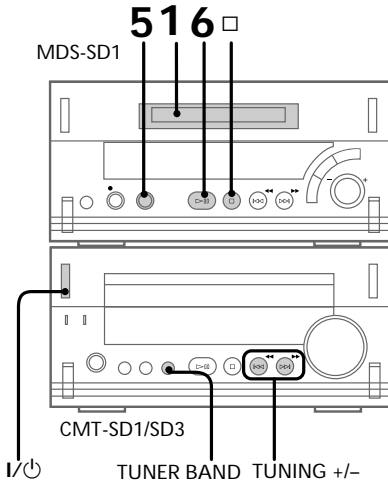
Notas

- Si el minidisco está protegido contra grabación, en el visualizador aparecerán alternativamente "C11" y "Protected", y no podrá grabar en él. Presione  del MDS-SD1 y extraiga el minidisco, deslice la lengüeta de protección contra grabación hasta la posición de cerrado (consulte la página 16), reinserte el minidisco, y vuelva a intentarlo.
- Usted no podrá realizar grabaciones sincronizadas con discos compactos simultáneamente en un minidisco y en un casete.

Grabación de la radio

Usted podrá realizar grabaciones analógicas de una radio en un minidisco.

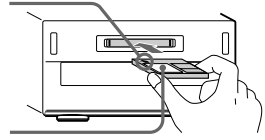
Para conectar la alimentación del sistema, presione I/⏻ del CMT-SD1/SD3. La alimentación del MDS-SD1 se conectará automáticamente.



- 1 Inserte un minidisco grabable.
Insértelo hasta que el deck lo atraiga.

Con la flecha apuntando hacia el deck.

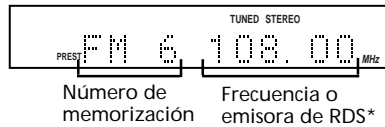
Con la cara de la etiqueta hacia arriba y el obturador deslizable hacia la derecha.



- 2 Presione repetidamente TUNER/BAND hasta que aparezca la banda deseada.

- 3 Presione repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca "PRESET".

- 4 Presione +/- para seleccionar el número de memorización de la emisora deseada.



* Modelo para Europa solamente

- 5 Presione ● REC del MDS-SD1.
El deck de minidiscos permanecerá a la espera de la grabación y la tecla ● REC se encenderá en rojo.

- 6 Presione ▷◁ del MDS-SD1.
Se iniciará la grabación.

continúa

Grabación de la radio (continuación)

Para	Haga lo siguiente
Parar la grabación	Presione □ del MDS-SD1.
Realizar una pausa en la grabación	Presione ▷⏏ del MDS-SD1. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Extraer el minidisco	Presione ≡ del MDS-SD1 con el deck en el modo de parada.

Sugerencia

Si utiliza un minidisco grabado, el deck de minidiscos localizará automáticamente el final de la parte grabada e iniciará la grabación a partir de tal punto. Para grabar después de borrar todas las canciones de un minidisco, consulte "Borrado de grabaciones" de la página 29.

Mientras la indicación "TOC" esté permanentemente indicada o parpadeando

Para asegurar la grabación completa, no mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación. El deck estará actualizando la TOC (tabla de índice) mientras esté parpadeando "TOC".

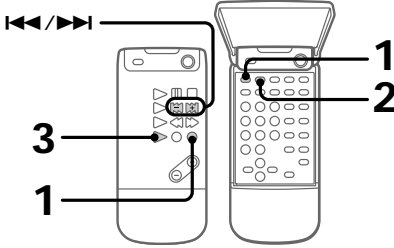
Nota

Si el minidisco está protegido contra grabación, en el visualizador aparecerán alternativamente "C11" y "Protected", y no podrá grabar en él. Presione ≡ del MDS-SD1 y extraiga el minidisco, deslice la lengüeta de protección contra grabación hasta la posición de cerrado (consulte la página 16), reinserte el minidisco, y vuelva a intentarlo.

Reproducción en canciones en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Usted podrá reproducir todas las canciones de un disco compacto en orden aleatorio.



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

2 Con el deck en el modo de parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca “SHUFFLE”.



3 Presione MD ►. Se iniciará la reproducción aleatoria. Aparecerá “ E_3 ”, y todas las canciones se reproducirán en orden aleatorio.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Con el deck en el modo de parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que “SHUFFLE” y “PROGRAM” desaparezcan del visualizador.

Sugerencia

Para saltar una canción, presione ►►► (o ►►► del MDS-SD1). Para retroceder hasta el comienzo de la canción actual, presione ◀◀◀ (o ◀◀◀ del MDS-SD1). Sin embargo, usted no podrá retroceder hasta la canción anterior.

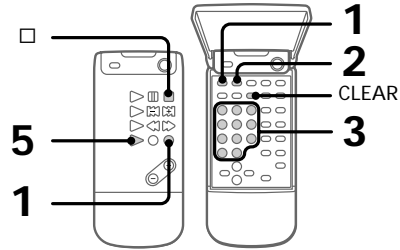
Nota

Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta.

Programación de canciones

— Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones en el orden en el que desee reproducirlas.



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

2 Con el deck en el modo de parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca “PROGRAM”.

3 Introduzca el número de la canción que desee escuchar. Para seleccionar el número de canción 11 u otro superior Presione una vez >10 y después las teclas numéricas para seleccionar un número de canción de 11 a 99.

Por ejemplo, para seleccionar la canción 32, presione >10, 3, y 2.

Para seleccionar el número de canción 100 u otro superior

Presione dos veces >10 y después las teclas numéricas para seleccionar un número el número de canción 100 u otro superior.

Por ejemplo, para seleccionar la canción 127, presione >10, >10, 1, 2, y 7.

Programación de canciones (continuación)

- 4** Para programar canciones adicionales, repita el paso 3. Cada vez que programe, se visualizará el tiempo total de programación. Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones.

- 5** Presione MD ►. Todas las canciones se reproducirán en el orden programado.

Para cancelar la reproducción programada

Con el deck en el modo de parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que desaparezcan “SHUFFLE” y “PROGRAM”.

Para cambiar el programa

Usted podrá cambiar el programa antes de iniciar la reproducción.

Para	Haga lo siguiente
Borrar la canción del final	Presione CLEAR.
Borrar todo el programa	Realice los pasos 1 y 2, y después mantenga presionada CLEAR.

Añadir una canción al programa Realice los pasos 3 a 5.

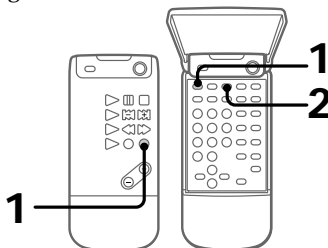
Sugerencias

- El programa que haya confeccionado se conservará después de haber finalizado la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa, presione MD ►.
- Cuando el tiempo de reproducción total sobrepase los 199 minutos, se visualizará “---m--s”.
- Si intenta añadir más del número máximo posible de canciones, aparecerá “ProgramFull”. Borre canciones innecesarias y vuelva a programar.

Reproducción repetida de canciones

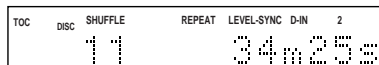
-- Reproducción repetida

Usted podrá repetir un minidisco en los modos de reproducción normal, reproducción aleatoria, y reproducción programada.



- 1** Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

- 2** Presione REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca “REPEAT” o “REPEAT 1”.



REPEAT: Para todas las canciones del disco compacto actual.

Modo de reproducción	Repetición de
Normal orden	Todas las canciones por.
SHUFFLE (página 13)	Todas las canciones en orden aleatorio.
PROGRAM (página 13)	Todas las canciones programadas por orden.

REPEAT 1*: Para una sola canción.

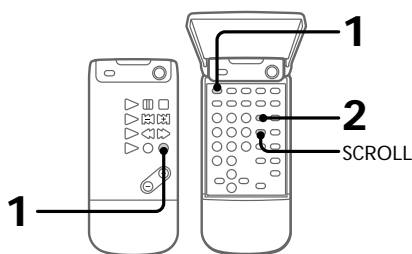
* Usted no podrá repetir una sola canción durante la reproducción aleatoria ni la reproducción programada.

Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT hasta que desaparezcan “REPEAT” y “REPEAT 1”.

Utilización de la visualización del minidisco

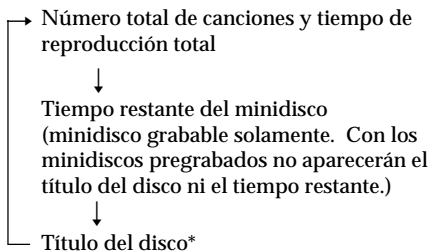
Usted podrá comprobar el número total de canciones, el tiempo de reproducción total, y el tiempo restante del minidisco.



Para comprobar el tiempo de reproducción total

1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "MD".

2 Con el deck en el modo de parada, presione repetidamente DISPLAY. Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

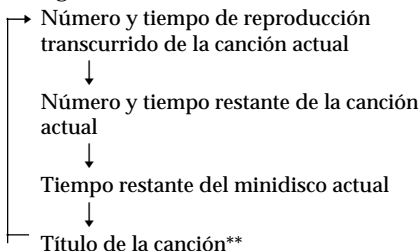


* Cuando el disco no posea etiqueta, aparecerá "No Name", y se visualizarán el número total de canciones y el tiempo de reproducción total.

Para comprobar el tiempo restante

➔ Presione repetidamente DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:



**Cuando la canción no esté etiquetada, aparecerá "No Name", y después se visualizará el tiempo transcurrido de la canción actual.

Sugerencias

- Para comprobar los títulos de los discos, presione SCROLL con la reproducción en el modo de parada. Para comprobar los títulos de las canciones, presione SCROLL durante la reproducción. Los títulos se desplazarán por el visualizador. Para parar el desplazamiento, presione SCROLL. Para reanudar el desplazamiento, vuelva a presionar la tecla.
- Para etiquetar discos y canciones, consulte "Etiquetado de minidiscos" de la página 27.
- Cuando el tiempo de reproducción sea superior a 199 minutos, aparecerá "---m--s".

Antes de iniciar la grabación

Los minidiscos le permitirán grabar digitalmente y reproducir música con sonido de gran calidad comparable al de los discos compactos. Otra característica de los minidiscos es la marcación de canciones. La función de marcación de canciones le permitirá localizar rápidamente un punto específico o editar fácilmente las canciones grabadas. Sin embargo, dependiendo de la fuente que desee grabar, el método de grabación variará. Además, la forma de grabación de los números de canciones variará dependiendo de la fuente.

Cuando la fuente de grabación sea:

• **El reproductor de discos compactos (CMT-SD1/SD3) de este sistema**

- La señal digital del disco compacto se grabará como esté (grabación digital)*.
- Los números de canción se marcarán automáticamente como en el disco compacto original.

• **El sintonizador de la unidad y otros componentes analógicos (p, ej., un deck de casetes TC-SD1 opcional)**

- La señal analógica se convertirá en señal digital y se grabará (grabación analógica)**.
- Al comienzo de cada grabación se marcará un número de canción, pero cuando active la función de sincronización con el nivel (Level Sync) (consulte la página 21), los números de las canciones se marcarán automáticamente en sincronización con el nivel de la señal de entrada.

* Con respecto a las limitaciones para la grabación digital, consulte la página 44.

**La señal digital se convertirá porque estos sistemas no utilizan señales digitales.

Nota sobre los números de canciones

En un minidisco, la información sobre los números de canciones (secuencia de canciones), puntos de comienzo y finalización, etc., se registran en el área de la TOC* independientemente de la información del sonido. Usted podrá editar rápidamente las canciones grabadas modificando la información de la TOC.

* TOC: Table Of Contents (Tabla de índice).

Después de la grabación

- ➔ Presione \triangle para extraer el minidisco, o presione I/⏏ para desconectar la alimentación del sistema.

Comenzará a indicarse o a parpadear "TOC". La grabación en el minidisco finalizará solamente después de que en él se haya introducido la información de grabación.

Nota

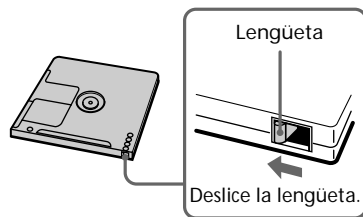
La grabación en el minidisco solamente finalizará después de que toda la información se haya introducido en la TOC, punto en el que "TOC" dejará de parpadear y desaparecerá. Tenga cuidado de no desconectar el cable de alimentación ni de mover el deck antes de este punto. Antes de desconectar el cable de alimentación, realice lo siguiente;

- Extraiga el minidisco.
- Presione I/⏏ para desconectar la alimentación del sistema.

Protección de un minidisco grabado

- Para proteger un minidisco grabado, deslice la lengüeta de la parte lateral del mismo para abrir la ranura.

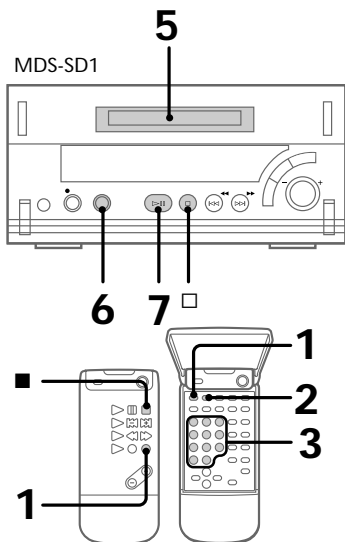
En esta posición, el minidisco no podrá grabarse. Para grabar en tal minidisco, deslice la lengüeta para cerrar la ranura.



- Si el minidisco está protegido contra grabación, en el visualizador aparecerán alternativamente "C11" y "Protected", y no podrá grabar en él. Deslice la lengüeta hasta la posición de cierre, reinserte el minidisco, y vuelva a intentarlo.

Grabación de sus canciones favoritas de un disco compacto en un minidisco

Usted podrá seleccionar sus canciones favoritas de un disco compacto con la función de reproducción programada, y después grabar el programa en un minidisco utilizando la función de grabación sincronizada con un disco compacto.



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "CD", y después coloque un disco compacto en la bandeja para el mismo.

2 Presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "PROGRAM".

3 Introduzca el número de la canción que desee escuchar.
Para seleccionar el número de canción 11 u otro superior
Presione una vez >10 y después las teclas numéricas para seleccionar un número de canción de 11 a 99.
Por ejemplo, para seleccionar la canción 32, presione >10, 3, y 2.

4 Para programar canciones adicionales, repita el paso 3.
Aparecerá el tiempo de reproducción total del programa. Usted podrá confeccionar un programa de hasta 24 canciones.

5 Inserte un minidisco grabable.

6 Presione CD SYNC.
El deck de minidisos permanecerá a la espera de la grabación y el reproductor de discos compactos a la espera de la reproducción.
Si utiliza un minidisco con canciones ya grabadas, el deck de minidisos localizará el final de la parte grabada e iniciará la grabación a partir de tal punto.

7 Presione ▷◻ del MDS-SD1.
La grabación se iniciará desde la última parte grabada del minidisco. Cuando finalice la grabación, el reproductor de discos compactos se parará automáticamente y el deck de minidisos entrará en el modo de pausa.

Para parar la grabación

Presione ◻ del MDS-SD1.

Si el minidisco finaliza durante la grabación

El deck de minidisos y el reproductor de discos compactos se pararán automáticamente.

Sugerencia

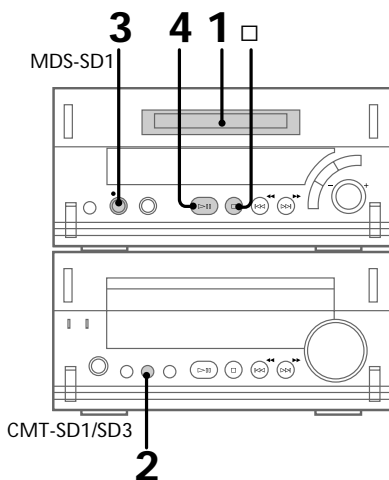
El minidisco se etiquetará automáticamente con el título del disco compacto cuando utilice un minidisco grabable nuevo, o un minidisco cuyas canciones haya borrado completamente (Función de copia de memorando de disco).

Nota

Si el minidisco está protegido contra grabación, en el visualizador aparecerán alternativamente "C11" y "Protected", y no podrá grabar en él. Presione ≡ del MDS-SD1 y extraiga el minidisco, deslice la lengüeta de protección contra grabación hasta la posición de cerrado (consulte la página 16), reinserte el minidisco, y vuelva a intentarlo.

Grabación manual en un minidisco

El sistema localizará automáticamente el final de cualquier parte grabada de un minidisco e iniciará la grabación desde tal punto.



Para parar la grabación

Presione del MDS-SD1.

Sugerencias

- Si presiona FUNCTION durante la grabación, de un disco compacto se pararán el reproductor de discos compactos y el deck de minidisos.
- Si entra una señal de alto nivel durante la grabación de un componente conectado a TAPE IN o AUX IN, aparecerá "OVER".
- Usted podrá comprobar el tiempo de grabación y el tiempo restante en el visualizador durante la grabación presionando DISPLAY del MDS-SD1.

1 Inserte un minidisco grabable.

2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca la fuente que desee grabar.

3 Presione ● REC.
El deck de minidisos habrá quedado listo para grabar.

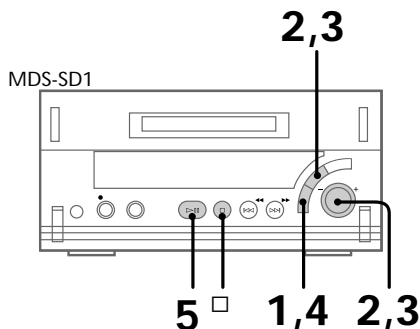
4 Presione ▷ (o MD ▶ del mando a distancia).
Se iniciará la grabación.

5 Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.

Separación de 3 segundos entre canciones

— Separación inteligente

La función de separación inteligente le permitirá dejar automáticamente un espacio en blanco de tres segundos entre canciones cuando realice una grabación digital.



- 1** En el modo de grabación en pausa, presione dos veces MENU/NO. Aparecerá "Setup Menu".
- 2** Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "S. Space Off" (o "S. Space On"), y después presione ENTER/YES.
Cuando utilice un mando a distancia, presione repetidamente +/-.
- 3** Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "S. Space On", y después presione ENTER/YES.
Aparecerá "S. Space On" y se activará la función de separación inteligente.

4 Presione MENU/NO.

5 Presione $\triangleright \square$ del MDS-SD1.
Se iniciará la grabación.
Si el período de silencio es de 4 a 29 segundos, aparecerá "Smart Space", el deck de minidisos lo reemplazará por un espacio en blanco de aproximadamente 3 segundos, y continuará grabando. Si no hay entrada de sonido durante 30 segundos, aparecerá "Auto Cut", el deck de minidisos reemplazará el período de silencio por un espacio en blanco de unos 3 segundos y entrará en el modo de grabación en pausa. Para continuar la grabación, presione $\triangleright \square$.

Para parar la grabación

Presione \square .

Para desactivar la función de separación inteligente

- 1 Realice los pasos 1 y 2.
- 2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "S. Space On", y después presione ENTER/YES.
- 3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "S. Space Off", y después presione ENTER/YES.
- 4 Presione MENU/NO.

Sugerencias

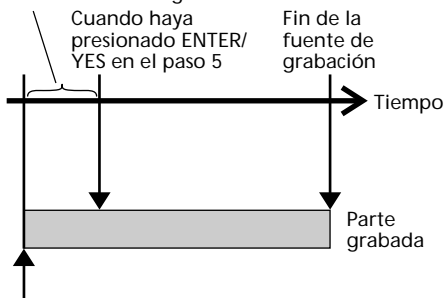
- La función de separación inteligente se ha activado en fábrica.
- Si desconecta la alimentación o desenchufa el cable de alimentación, el deck de minidisos invocará el último ajuste (activación o desactivación) la próxima vez que conecte la alimentación.

Inicio de la grabación antes de 6 segundos de los datos de audio programados

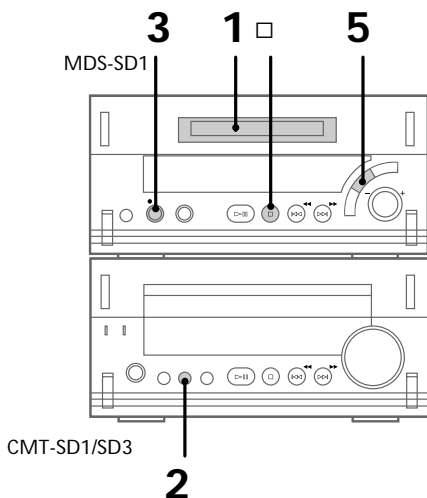
— Grabación con máquina de tiempo

Al grabar de la radio suelen perderse los primeros segundos del material. Usted podrá evitar la pérdida de este material utilizando la función de grabación con máquina de tiempo.

Datos de audio en la memoria intermedia de 6 segundos



Comienzo de la fuente de grabación



- 1 Inserte un minidisco grabable.
- 2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca la fuente que desee grabar (p. ej., TUNER).
- 3 Presione ● REC.
El deck permanecerá a la espera de la grabación.
- 4 Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.
- 5 Presione ENTER/YES en el punto en el que desee iniciar la grabación.
La grabación de la fuente se iniciará con los 6 segundos de datos de audio almacenados en la memoria intermedia. Si utiliza un minidisco pregrabado, el deck de minidiscos localizará automáticamente el final de la parte grabada y la grabación se iniciará a partir de tal punto.

Parra parar la grabación con máquina de tiempo

Presione □ del MDS-SD1.

Nota

El deck de minidiscos iniciará el almacenamiento de datos cuando lo haya puesto en el modo de reproducción en pausa en el paso 3 e inicie la reproducción. Si presione ENTER/YES del mando a distancia antes de 6 segundos de este punto, la grabación con máquina de tiempo se iniciará antes de 6 segundos de los datos de audio.

Marcación de números de canciones

Los números de las canciones podrán marcarse de la forma siguiente:

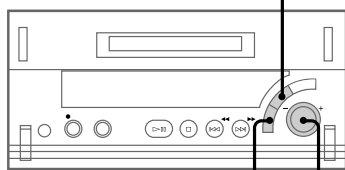
- **Marcación automática de los números de canciones.**
Cuando grabe desde el reproductor de discos compactos de este sistema (grabación digital) o durante la grabación sincronizada con el nivel, los números de las canciones se marcarán automáticamente.
- **En cualquier punto durante la grabación.**
Usted podrá marcar los números de las canciones durante la grabación de cualquier fuente.
- **Después de la grabación.**
Usted podrá utilizar la función de división (consulte la página 33).

Marcación automática de números de canciones durante la grabación

-- Grabación sincronizada con el nivel

“LEVEL-SYNC” ha sido activado en la fábrica, y los números de las canciones se marcarán automáticamente. Si no está visualizándose “LEVEL-SYNC” durante la grabación, haga que se visualice de la forma siguiente. Los nombres de las canciones se marcarán automáticamente cuando la señal descienda por debajo de cierto nivel durante más de dos segundos y cuando sobrepase el nivel anterior.

MDS-SD1



- 1** En el modo de grabación en pausa, presione dos veces MENU/NO. Aparecerá “Setup Menu”.
- 2** Gire le dial de lanzadera hasta que aparezca “T. Mark Off” (o “T. Mark L Sync”), y después presione ENTER/YES.
Cuando utilice un mando a distancia, presione repetidamente +/-.
- 3** Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca la marca “T. Mark L Sync”, y después presione ENTER/YES. Aparecerá “LEVEL-SYNC”.
- 4** Presione MENU/NO.

Para cancelar la marcación automática de canciones

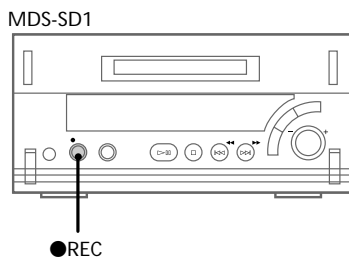
- 1** En el modo de grabación en pausa, presione dos veces MENU/NO. Aparecerá “Setup Menu”.
- 2** Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “T. Mark L Sync”, y después presione ENTER/YES.
- 3** Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “T. Mark Off”, y después presione ENTER/YES.
- 4** Presione MENU/NO. Desaparecerá “LEVEL-SYNC”.
Cuando desaparezca “LEVEL-SYNC”, se marcará un número de canción solamente al comienzo de cada grabación.

continúa

Marcación de números de canciones (continuación)

Marcación de números de canciones en puntos específicos durante la grabación

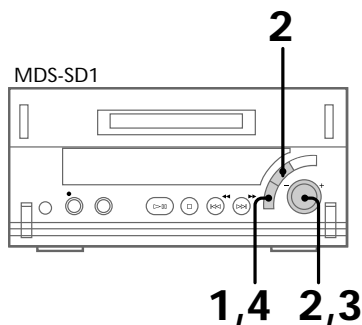
Usted podrá marcar números de canciones en cualquier momento durante la grabación, independientemente del tipo de fuente de sonido.



-
- ➔ Presione ● REC durante la grabación en el punto en el que desee añadir una marca de canción. En tal punto se añadirá una marca de canción.
-

Ajuste del nivel de grabación

Usted podrá ajustar el nivel de grabación cuando el sonido sea demasiado débil o intenso. Usted podrá ajustar y almacenar el nivel de cada fuente de grabación (función).



-
- 1 Con la grabación en el modo de pausa, presione dos veces MENU/NO. Aparecerá "Setup Menu".
 - 2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "LevelAdjust", y después presione ENTER/YES. Aparecerá el medidor de nivel.
-

- 3** Gire el dial de lanzadera para ajustar el nivel de grabación. Aparecerá la fuente y el nivel de grabación.



El nivel de grabación podrá ajustarse de -12 a +12. Ajuste el nivel de grabación de forma que en el visualizador no aparezca "OVER" con el sonido más intenso.

- 4** Presione MENU/NO. El ajuste habrá finalizado. Si la grabación se encuentra en pausa, reiníciela.

Sugerencia

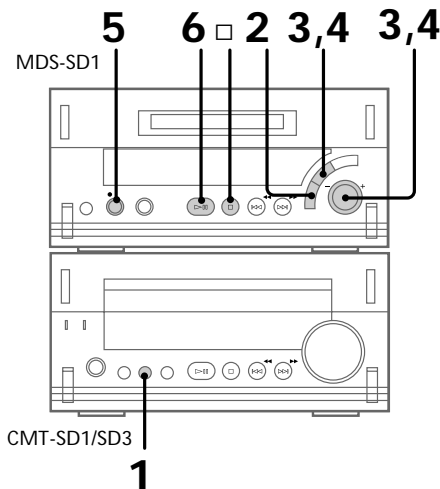
El nivel de grabación podrá ajustarse y almacenarse para cada fuente.

Nota

Si ajusta el nivel de grabación durante la grabación, el nuevo sonido grabado diferirá en cuanto a calidad del previamente grabado.

Grabación en modo monoaural

Usted podrá grabar señales estéreo de emisiones de radiodifusión de FM estéreo en modo monoaural. En la grabación monoaural, el tiempo de grabación será el doble (120 minutos con un minidisco de 60 minutos) del de grabación normal (grabación estéreo).



- 1** Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca la fuente que desee grabar (p. ej. TUNER). Para grabar de la radio, sintonice la emisora memorizada deseada.
- 2** Con el deck de minidiscos en el modo de parada, presione dos veces MENU/NO del MDS-SD1. Aparecerá "Setup Menu".

continúa

Grabación en modo monoaural (continuación)

- 3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Stereo Rec” (o “Mono Rec”), y después presione ENTER/YES.
- 4 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Mono Rec”, y después presione ENTER/YES.
El modo de grabación cambiará al de grabación manual y en el visualizador del MDS-SD1 aparecerá “MONO”.
- 5 Presione ● REC del MDS-SD1.
El deck permanecerá a la espera de la grabación.
- 6 Presione ▷◁ del MDS-SD1.
Se iniciará la grabación.
El sonido de salida a través de los altavoces será el original.

Para parar la grabación

Presione □ del MDS-SD1.

Para volver al modo de grabación estéreo

- 1 Con el deck de minidisos en el modo de parada, presione dos veces MENU/NO del MDS-SD1.
Aparecerá “Setup Menu”.
- 2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Mono Rec”, y después presione ENTER/YES.
- 3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Stereo Rec”, y después presione ENTER/YES.
El modo de grabación cambiará al de estéreo y “MONO” desaparecerá del visualizador del MDS-SD1.

Sugerencia

El significado de “MONO” del visualizador del MDS-SD1 diferirá de acuerdo con la condición del minidisco de la forma siguiente:

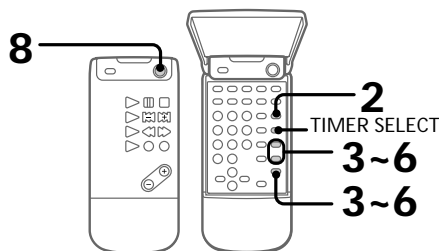
- Mientras el minidisco esté parado, en reproducción, en el modo de grabación en pausa, o expulsándose.
→ El modo de grabación se ajustará al normal.
- Durante la reproducción, en el modo de pausa, o durante la selección de una canción:
→ La canción actual o la seleccionada fue grabada en modo monoaural.


Grabación con temporizador

Usted podrá grabar programas de radiodifusión o el sonido procedente de un componente digital conectado a las tomas AUX con el temporizador.

Para grabar con el temporizador, tendrá que ajustar en primer lugar el reloj.

Para grabar programas de radiodifusión, memorice en primer lugar las emisoras de radiodifusión (consulte el manual de instrucciones del CMT-SD1/SD3).



- 1 Sintonice la emisora de radiodifusión memorizada (consulte el manual de instrucciones del CMT-SD1/SD3).
- 2 Presione TIMER SET.
- 3 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca “REC TIMER”, y después presione ENTER.
Parpadeará la indicación de la hora.
- 4 Programe la hora de comienzo de la grabación.
Presione +/- para introducir la hora, y después presione ENTER.
Parpadeará la indicación de los minutos.

Presione +/- para introducir los minutos, y después presione ENTER.
Volverá a parpadear la indicación de la hora.

5 Programe la hora de finalización de la grabación realizando el procedimiento del paso 4.

Si la hora de finalización es igual que la de comienzo, aparecerá "OFF TIME NG", y la visualización volverá a la de finalización. Reajuste la hora de finalización de la grabación.

6 Presione repetidamente +/- para seleccionar la fuente de grabación y después presione ENTER.

Seleccione la fuente de grabación entre las siguientes:

TUNER→MD

TUNER→MD(M)*

TUNER→TAPE

AUX→MD

AUX→MD(M)*

AUX→TAPE

*Seleccínela cuando desee grabar en un minidisco en forma monoaural.

Aparecerá la hora de comienzo, seguida por la de finalización, el número de memorización, y el componente de grabación, y después reaparecerá la visualización original.

En el visualizador aparecerá "REC" y se encenderá el indicador del temporizador.

Nota

Para la grabación con el temporizador en un casete, solamente podrá utilizar un deck de casetes TC-SD1 opcional.

Cuando aparezca "CONNECTION"

El cable del sistema no estará correctamente conectado. Desconecte la alimentación, conecte correctamente los componentes, y vuelva a conectar la alimentación. Después vuelva a comenzar desde el paso 1.

7 Inserte un minidisco grabable.

8 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.

El deck de casetes o el deck de minidiscos habrá quedado listo para la grabación con el temporizador. A la hora programada, la alimentación se conectará automáticamente y se iniciará la grabación, después la alimentación se desconectará a la hora de finalización. (El volumen se reducirá automáticamente al mínimo cuando se inicie la grabación y se mantendrá así después de la grabación.)

Para cambiar la programación del temporizador

Presione TIMER SET.

Para cambiar el ajuste

Comience de nuevo desde el paso 1.

Para comprobar el ajuste/utilizar el temporizador

Presione repetidamente TIMER SELECT hasta que aparezca "REC". Aparecerán la hora de comienzo, seguida por la hora de finalización, y el número de memorización, y el componente de grabación, y después volverá a aparecer la visualización original.

Para cancelar el temporizador

Presione repetidamente TIMER SELECT hasta que aparezca "TIMER OFF".

Sugerencias

- Los últimos ajustes quedarán memorizados. Para activar el temporizador para grabación con los mismos ajustes, presione TIMER SELECT de forma que se visualice "REC" y desconecte la alimentación. Usted no tendrá que programar cada vez el temporizador.
- Cuando grabe de la radio, el nombre de la emisora (o la banda y el número de memorización si la emisora no está etiquetada), la hora de comienzo, y la hora de finalización se registrarán automáticamente en el minidisco.

Notas

- Usted no podrá activar el temporizador despertador y el temporizador de grabación al mismo tiempo (consulte el manual de instrucciones del CMT-SD1/SD3).
- No utilice el sistema de la hora de comienzo de la alimentación hasta que se inicie la reproducción (unos 20 segundos). El temporizador no trabajará adecuadamente.
- Si la alimentación está conectada unos 20 segundos antes de la hora programada, la grabación no se realizará.
- Durante la grabación, el volumen se reducirá al mínimo.
- Las funciones de separación inteligente y de sincronización con el nivel no trabajarán durante la grabación con el temporizador.

Antes de iniciar la edición

Usted podrá editar las canciones grabadas en un minidisco.

Utilizando las funciones de edición, usted podrá crear una nueva secuencia en el minidisco grabado.

Funciones de edición

- **Name – Etiquetado de minidisks**
Utilice esta función para etiquetar discos y canciones.
Para los títulos podrá utilizar mayúscula, minúsculas, números, y símbolos.
- **Erase – Borrado de grabaciones**
Utilice esta función para borrar una canción, todas, o una parte de una canción.
- **Move – Cambio del orden de las canciones**
Utilice esta función para cambiar el orden de numeración de las canciones.
- **Divide – Adición de números de canciones**
Utilice esta función para añadir números de canciones.
Esto le permitirá localizar rápidamente sus frases favoritas.
- **Combine – Combinación de canciones grabadas**
Utilizando esta función, el espacio en blanco entre dos canciones se borrará y tales canciones se combinarán en una sola. Usted podrá combinar canciones que no sean numéricamente consecutivas, es decir, la canción 1 y la 4, etc.
- **Undo – Cancelación de la última edición**
Utilice esta función para cancelar la última edición y restablecer el contenido del minidisco a la condición previa a la edición.

Antes de la edición

Para editar el minidisco, el deck de minidisks requiere las condiciones siguientes:

- El minidisco tiene que ser grabable.
- El deck de minidisks tiene que estar en el modo continuo.

Antes de editar, compruebe las condiciones realizando el procedimiento siguiente.

1 Compruebe la lengüeta del minidisco que desee editar.

Si el minidisco está protegido contra grabación, en el visualizador aparecerán alternativamente “C11” y “Protected” y no podrá editarlo.

Si el minidisco está protegido contra el borrado, deslice la lengüeta para cerrar la ranura.

2 Presione repetidamente PLAY MODE hasta que desaparezcan “PROGRAM” y “SHUFFLE”.

Usted solamente podrá editar el minidisco en el modo de reproducción continua. No podrá editarlo en el modo de reproducción aleatoria ni en el de reproducción programada.


Después de la edición

- ➔ Presione  del MDS-SD1 para extraer el minidisco o presione  para desconectar la alimentación del sistema.

Comenzará a indicarse o a parpadear “TOC”. La grabación en el minidisco finalizará solamente después de que en él se haya introducido la información de grabación.

Nota

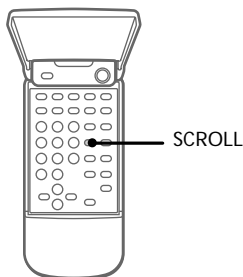
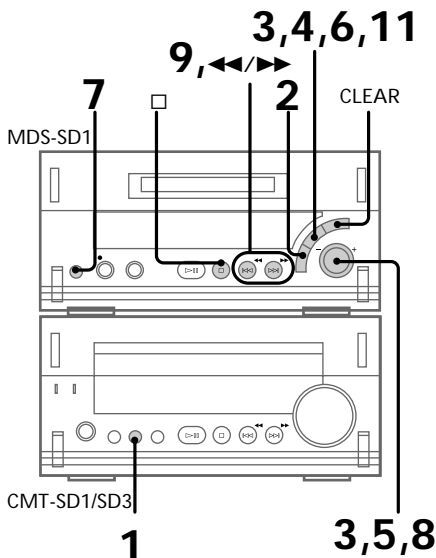
La edición en el minidisco solamente finalizará después de que toda la información se haya introducido en la TOC, punto en el que “TOC” dejará de parpadear y desaparecerá. Tenga cuidado de no desconectar el cable de alimentación ni de mover el deck antes de este punto. Antes de desconectar el cable de alimentación, realice lo siguiente;

- Extraiga el minidisco.
- Presione  para desconectar la alimentación del sistema.

Etiquetado de minidiscos

— Función de denominación

Si usted graba un disco compacto etiquetado en un minidisco nuevo, el título se grabará automáticamente en el minidisco (Función de copia de memorando de disco). Usted también podrá crear títulos (nombres) para sus minidiscos y canciones grabados. Podrá utilizar hasta 1.700 caracteres en un disco.



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-DS1/DS3 aparezca “MD”.

2 Presione MENU/NO. Aparecerá “Edit Menu”.

3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Name?”, y después presione ENTER/YES. Aparecerá “Nm In ?”.

Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Para devolver el dial de lanzadera a su posición anterior, vuelva a presionarlo. O presione repetidamente +/- del mando a distancia.

4 Presione ENTER/YES.

5 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca el número de disco o de canción que desee etiquetar.

Para etiquetar un disco, seleccione “Disc”, y para etiquetar una canción, seleccione su número.

Durante la grabación, el cursor comenzará a parpadear inmediatamente para etiquetar la canción.

6 Presione ENTER/YES. El cursor comenzará a parpadear.



continúa

Etiquetado de minidisos (continuación)

7 Presione repetidamente DISPLAY hasta que aparezca el tipo de carácter deseado.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

A (Mayúsculas) → a (Minúsculas)
→ 0 (Números) → ! (Símbolos)*
→ (Espacio)** → A ...

* Usted podrá utilizar los símbolos siguientes:

**Para introducir un espacio

Vaya al paso 9.

Usted no podrá utilizar un espacio como primer carácter.

8 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca el carácter deseado.

9 Presione ►►.

El carácter seleccionado en el paso 8 dejará de parpadear, y el cursor se desplazará hacia la derecha.

10 Repita los pasos 7 a 9 para completar el título.

Si ha introducido un carácter incorrecto, presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el carácter que desee cambiar y después repita los pasos 7 a 9.

Para borrar un carácter, presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el carácter que desee borrar, y después presione CLEAR.

11 Para completar el procedimiento de etiquetado, presione ENTER/YES.
El disco o la canción se habrá etiquetado. Los títulos introducidos aparecerán secuencialmente.

Para cancelar el etiquetado

Presione MENU/NO o .

Sugerencia

Usted podrá etiquetar una canción durante la reproducción. La canción se reproducirá repetidamente hasta que finalice el etiquetado.

Nota

Si el minidisco está protegido contra grabación, en el visualizador aparecerán alternativamente "C11" y "Protected", y no podrá grabar en él. Presione del MDS-SD1 y extraiga el minidisco, deslice la lengüeta de protección contra grabación hasta la posición de cerrado (consulte la página 16), reinserte el minidisco, y vuelva a intentarlo.

Para comprobar los títulos

Para comprobar los títulos de los discos, presione SCROLL con la reproducción en el modo de parada. Para comprobar los títulos de las canciones, presione SCROLL durante la reproducción. Los títulos se desplazarán por el visualizador. Para parar el desplazamiento, presione SCROLL. Para reanudar el desplazamiento, vuelva a presionar la tecla.

Para borrar todos los títulos

- 1 Con el deck en el modo de parada, presione MENU/NO.
- 2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "Name?", y después presione ENTER/YES.
- 3 Gire el dial de lanzadera (o presione repetidamente +/- del mando a distancia) hasta que aparezca "Nm Erase?", y después presione ENTER/YES.
Para borrar todos los títulos, seleccione "Nm All Ers?".
- 4 Gire el dial de lanzadera (o presione repetidamente +/- del mando a distancia) hasta que aparezca el título del disco o de la canción que desee borrar, y después presione ENTER/YES.
Aparecerá "Complete".

Borrado de grabaciones

— Función de borrado

El deck de minidiscos le permitirá borrar rápida y fácilmente canciones innecesarias. Usted podrá almacenar el contenido y las antes de borrar (desborrar) utilizando la función de anulación.

Sin embargo, compruebe cuidadosamente la parte que desee borrar, ya que usted no podrá deshacer una edición después de haberla realizado.

Las tres opciones para borrado son las siguientes:

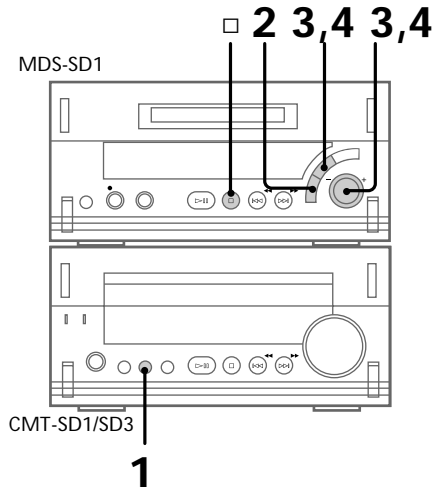
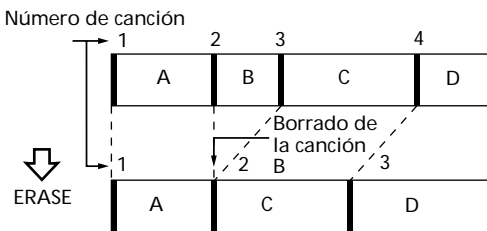
- Borrado de una sola canción (Erase).
- Borrado de todas las canciones (All erase).
- Borrado de una parte de una canción (A-B Erase).

Para borrar una sola canción

Usted podrá borrar una canción seleccionando simplemente su número de canción.

Cuando borre una canción, el número de canciones del minidisco se reducirá en uno y las siguientes a la borrada se renumerarán.

Ej.: Borrado de la canción B.



1 Presione repetidamente **FUNCTION** hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

2 Con el minidisco en el modo de parada, reproducción, o pausa, presione **MENU/NO**. Aparecerá “Edit Menu”.

3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Tr Erase?”, y después presione **ENTER/YES**. Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Para devolver el dial de lanzadera a su posición anterior, vuelva a presionarlo. O presione repetidamente +/- del mando a distancia.

4 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca la canción que desee borrar, y después presione **ENTER/YES**.

Aparecerá “Complete!!” durante algunos segundos y la canción seleccionada se borrará. La canción siguiente a la borrada comenzará a reproducirse. (Si borra la última canción, comenzará a reproducirse la canción anterior a la borrada.)

Borrado de grabaciones (continuación)

- Para borrar otras canciones, repita los pasos 1 a 4.

Para cancelar el borrado

Presione MENU/NO o .

Para anular la función de borrado

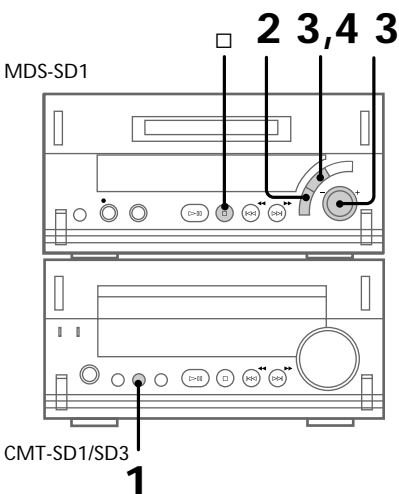
Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber borrado la canción (consulte la página 36).

Nota

Cuando la canción haya sido grabada o editada en otro deck y esté protegida contra el borrado, aparecerá "Erase ???". Para borrar la canción, presione ENTER/YES mientras esté visualizándose "Erase ???".

Para borrar todas las canciones

Usted podrá todo el minidisco (todos los títulos y canciones) a la vez.



- Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "MD".

- Con el minidisco en el modo de parada, reproducción, o pausa, presione MENU/NO. Aparecerá "Edit Menu".

- Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "All Erase?", y después presione ENTER/YES. Aparecerá "All Erase?". Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Para devolver el dial de lanzadera a su posición anterior, vuelva a presionarlo. O presione repetidamente +/- del mando a distancia.

- Presione ENTER/YES. Aparecerá "Complete!!" durante algunos segundos. Todas las canciones se borrarán.

Para cancelar el borrado

Presione MENU/NO o hasta que desaparezca "All Erase ?" o "All Erase ??".

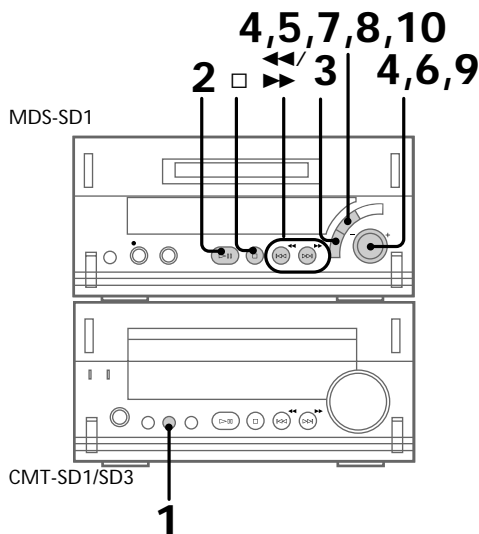
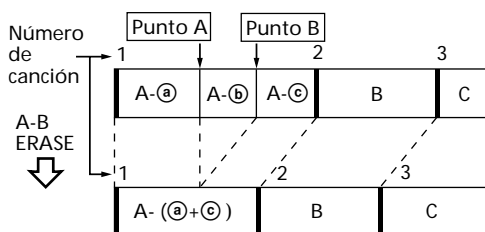
Para anular la función de borrado

Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber borrado todas las canciones (consulte la página 36).

Para borrar una parte de una canción (Función de borrado de A-B)

Usted podrá especificar una parte de una canción y borrarla fácilmente. Esto será muy útil para borrar secciones innecesarias después de grabar emisiones vía satélite o de radiodifusión.

Ej.: Borrado de una parte de la canción A



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

2 Con el minidisco en reproducción, presione $\blacktriangleright \square$ del MDS-SD1 en el punto de comienzo de la parte que dese borrar (punto A).

El minidisco entrará en el modo de pausa.

3 Presione MENU/NO. Aparecerá “Edit Menu”.

4 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “A-B Erase?”, y después presione ENTER/YES.

5 Vuelva a presionar ENTER/YES.

Aparecerán alternativamente “-Rehearsal-” y “Point A ok?”, y el deck reproducirá la canción seleccionada desde el comienzo del punto A designado en el paso 2.

6 Escuchando el sonido, gire el dial de lanzadera para buscar el punto de comienzo de la sección que dese borrar (punto A).

Cuando gire el dial de lanzadera, se visualizarán la trama ($f^{1/86}$ segundos), los segundos (s), y los minutos (m). El punto A se moverá en incrementos de 1 trama.

Para ajustar el punto A en incrementos de 1 segundo o de 1 minuto, presiones $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para que parpadee la unidad de desplazamiento (s o m), y después gire el dial de lanzadera para desplazar el punto.

7 Cuando el punto A sea correcto, presione ENTER/YES.

Aparecerá “Point B set” y se iniciará la reproducción para designar el punto final de la parte a borrarse (punto B).

continúa

Borrado de grabaciones (continuación)

8 Continúe la reproducción hasta que el deck llegue al punto B, y después presione ENTER/YES.

Aparecerán alternativamente “A-B Ers” y “Point B ok?” mientras el deck repetirá sucesivamente una parte de algunos segundos anterior al punto A y posterior al punto B.

9 Gire el dial de lanzadera para ajustar el punto B, si no es correcto. El procedimiento es igual que el del paso 6.

10 Si el punto B es correcto, presione ENTER/YES.

Aparecerá “Complete!!” durante algunos segundos y se borrará la parte entre los puntos A y B.

Para cancelar el borrado

Presione MENU/NO o □.

Para anular la función de borrado

Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber borrado una parte de una canción (consulte la página 36).

Sugerencias

- Usted podrá utilizar la función de borrado de A-B con el minidisco parado o en reproducción.
- Usted podrá seleccionar la canción que desee borrar si gira le dial de lanzadera antes de presionar ENTER/YES en el paso 5.

Nota

Si en el visualizador aparece “Impossible”, significará que:

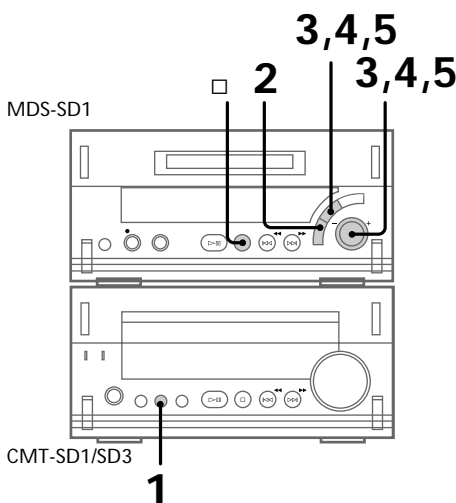
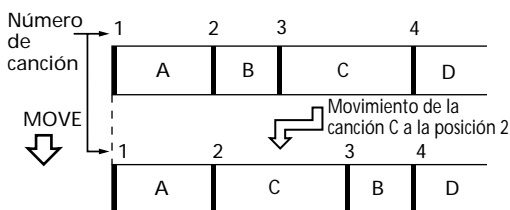
- El punto B está antes del punto A. El punto B deberá especificarse después del punto A.
- La parte especificada no puede borrarse. Esto suele suceder cuando haya editado la misma canción varias veces, y se debe a una limitación técnica del sistema de minidiscos, no a un error mecánico.

Movimiento de canciones grabadas

— Función de movimiento

Utilizando la función de movimiento, podrá cambiar el orden de cualquier canción del disco. Cuando mueva canciones, éstas se renumerarán automáticamente.

Ej.: Movimiento de la canción C a la posición 2



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

2 Con el minidisco parado, en reproducción, o en el modo de pausa, presione MENU/NO. Aparecerá “Edit Menu”.

3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Move?”, y después presione ENTER/YES. Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Para devolver el dial de lanzadera a su posición anterior, vuelva a presionarlo. O presione repetidamente +/- del mando a distancia.

4 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca el número de la canción que desee mover, y después presione ENTER/YES.

5 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca el número al que desee mover la canción (nuevo número de canción), y después presione ENTER/YES.

Aparecerá “Complete!!” durante algunos segundos y la canción seleccionada se moverá a la posición designada.

La canción movida comenzará a reproducirse.



Para cancelar el movimiento

Presione MENU/NO o □.

Para anular la función de movimiento

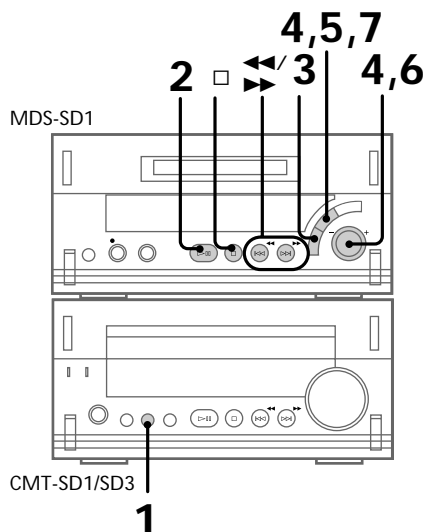
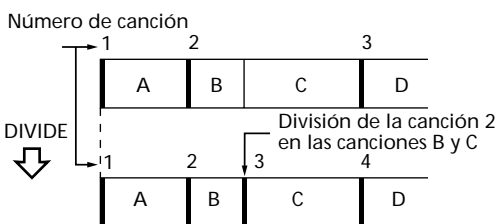
Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber movido la canción (consulte la página 36).

División de canciones grabadas

— Función de división

Usted podrá utilizar esta función para añadir números de canciones a múltiples canciones que estén grabadas como una sola. Esta función también le permitirá marcar números de canciones. El número total de canciones aumentará en uno y todas las canciones siguientes a la nueva división se renumerarán automáticamente.

Ej.: División de la canción 2 en las canciones B y C.



continúa

División de canciones grabadas (continuación)

1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "MD".

2 Con el minidisco en reproducción, presione $\triangleright \square$ del MDS-SD1 en el punto en el que desee dividir la canción.

El minidisco entrará en el modo de pausa.

3 Presione MENU/NO. Aparecerá "Edit Menu".

4 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "Divide ?", y después presione ENTER/YES. Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Para devolver el dial de lanzadera a su posición anterior, vuelva a presionarlo. O presione repetidamente +/- del mando a distancia.

5 Vuelva a presionar ENTER/YES. Aparecerá "-Rehearsal-" y el deck reproducirá repetidamente la parte a dividirse designada en el paso 2.

6 Escuchando el sonido, gire el dial de lanzadera para buscar el punto de división de la canción.

Cuando gire el dial de lanzadera, se visualizarán la trama ($f^{1/86}$ segundos), los segundos (s), y los minutos (m). El punto de división se moverá en incrementos de 1 trama.

Para ajustar el punto de división en incrementos de 1 segundo o de 1 minuto, presiones $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para que parpadee la unidad de desplazamiento (s o m), y después gire el dial de lanzadera para desplazar el punto.

7 Vuelva a presionar ENTER/YES cuando encuentre el punto en el que desee dividir la canción.

Aparecerá "Complete!!" durante algunos segundos y la nueva canción creada comenzará a reproducirse. Si la canción original está etiquetada, la nueva no tendrá título.

Para cancelar la división

Presione MENU/NO o \square .

Para anular la función de división

Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber dividido la canción (consulte la página 36), o utilice la función de combinación (consulte la página 35).

Sugerencias

- Usted podrá dividir una canción mientras el minidisco esté parado o en reproducción.
- Si gira el dial de lanzadera antes de haber presionado ENTER/YES en el paso 5, podrá seleccionar el número de la canción que desee dividir.

Notas

- Si divide una canción etiquetada (página 27) en dos canciones, solamente quedará etiquetada con título la primera.

Ej.:

Número de canción

	1	2	3	4	
Canciones originales	Andante	Adagio	Allegro		
DIVIDE	1	2	3	4	5
	Andante	Adagio	Allegro		

La última canción no tendrá título.

- La canción no podrá dividirse al comienzo ni al final. Si designa estos puntos, aparecerá "Impossible". Gire el dial y desplace el punto de división.

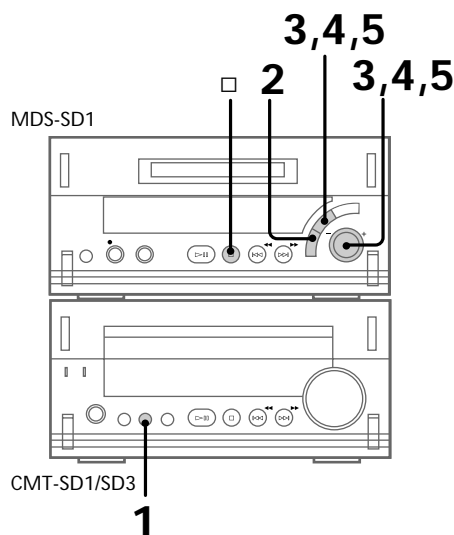
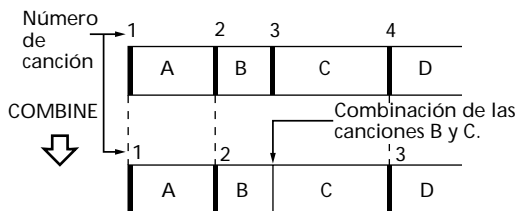
Combinación de canciones grabados

— Función de combinación

Usted podrá combinar 2 canciones en una sola.

El número total de canciones se reducirá en uno y las siguientes a las combinadas se renumerarán automáticamente.

Ej.: Combinación de las canciones B y C



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca “MD”.

2 Con el minidisco parado, en reproducción, o en el modo de pausa, presione MENU/NO. Aparecerá “Edit Menu”.

3 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca “Combine?”, y después presione ENTER/YES. Presione ligeramente el dial de lanzadera para soltarlo. Para devolver el dial de lanzadera a su posición anterior, vuelva a presionarlo. O presione repetidamente +/- del mando a distancia.

4 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca el número de la primera canción de las dos que desee combinar, y después presione ENTER/YES. Aparecerá la visualización para seleccionar la segunda canción y el deck reproducirá repetidamente la parte de unión de las dos canciones (es decir, el final de la primera canción y el comienzo de la segunda).

5 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca el número de la segunda canción de las dos que desee combinar, y después presione ENTER/YES. Aparecerá “Complete!!” durante algunos segundos y las dos canciones se combinarán. Cuando las dos canciones combinadas posean títulos, el de la segunda se borrará.

continúa

Combinación de canciones grabados (continuación)

Para cancelar la combinación

Presione MENU/NO o □.

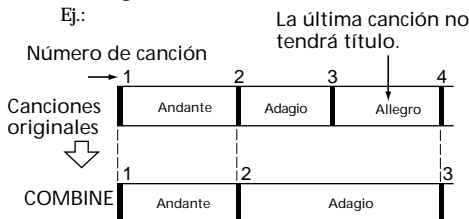
Para anular la función de combinación

Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber combinado las canciones (esta página), o utilice la función de división (consulte la página 33).

we datacompNotas

- Si las dos canciones combinadas poseen título, el de la segunda se borrará.

Ej.:



- Si aparece "Impossible", las canciones no podrán combinarse. Cuando suceda esto, usted habrá editado la misma canción demasiadas veces. Esto se debe a una limitación técnica del sistema de minidiscos y no significa error mecánica.

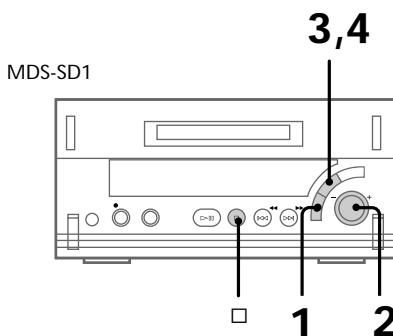
Anulación de la última edición

-- Función de anulación

Esta función le permitirá cancelar la última edición y restablecer el contenido del minidisco a la condición anterior a dicha edición.

Sin embargo, tenga en cuenta que usted no podrá anular una edición si realiza algo de lo siguiente después de la edición:

- Realiza otras ediciones.
- Presiona ● REC o CD SYNC del MDS-SD1.
- Actualiza la TOC desconectando la alimentación o extrayendo el minidisco.
- Desconecte al cable de alimentación.



- 1 Con el deck en el modo de parada y sin número de canción indicado en el visualizador, presione MENU/NO.

Aparecerá "Edit Menu".

- 2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "Undo?". "Undo?" no aparecerá si no ha realizado ninguna edición.

3 Presione ENTER/YES.

Dependiendo de la última edición, aparecerá uno de los mensajes siguientes.

Edición realizada:	Mensaje:
Borrando una sola canción	
Borrando todas las canciones de un minidisco	“Erase Undo?”
Borrando una parte de una canción	
Dividiendo una canción	“Divide Undo?”
Combinando canciones	“Combine Undo?”
Moviendo una canción	“Move Undo?”
Etiquetando un minidisco	
Cambiando un título	“Name Undo?”
Borrando todos los títulos	
Copiando un título	

4 Vuelva a presionar ENTER/YES.

Aparecerá “Complete!!” durante algunos segundos y el contenido del minidisco volverá a la condición anterior a la edición.

Para cancelar la función de anulación

Presione MENU/NO o .

Conexión de un MD Walkman*

Usted podrá conectar un grabador/reproductor de minidiscos portátil Sony MD Walkman con el cable MD Walkman.

Con respecto a las operaciones del MD Walkman, consulte el manual de instrucciones del mismo.

Nota

No conecte un MD Walkman que no esté indicado a continuación al terminal MD WM LINK. Esto podría causar un mal funcionamiento.

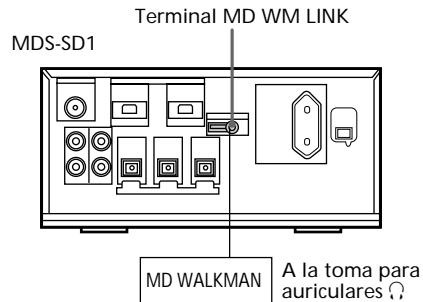
- Modelos de MD Walkman compatibles con este sistema.

Reproductor de minidiscos portátil:
MZ-E45 (Hong Kong solamente), E44, E35, E30, E25, EP11

Grabador de minidiscos portátil:
MZ-R30, R50, R5ST (Europa solamente)**

**Cerciórese de extraer el minidisco del sistema, y conecte solamente el MD Walkman.

- Cuando haya conectado un MD Walkman a este sistema, cuando se inicie la reproducción en el MD Walkman, se iniciará automáticamente la grabación analógica en el MDS-SD1 (grabación sincronizada).



* MD Walkman es marca comercial de Sony Corporation.

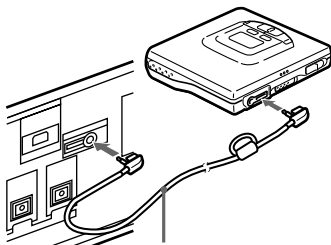
continúa

Conexión de un MD Walkman (continuación)

- 1** Si la alimentación está conectada, presione I/⏏ para desconectarla.
- 2** Desactive la función Digital Mega Bass (refuerzo de graves) del MD Walkman.
Ajuste DIGITAL MEGA BASS a 0 o presione DIGITAL MEGA BASS para apagar el indicador "BASS".
- 3** Active la función AVLS (reducción del volumen) del MD Walkman.
Ajuste AVLS a "LIMIT".
- 4** Inicie la reproducción en el MD Walkman.
- 5** Presione repetidamente DISPLAY del MD Walkman hasta que en el mando a distancia aparezcan el tiempo transcurrido y el número de canción (o en el visualizador del MD Walkman con MZ-R30).
La información del tiempo transcurrido y el número de canción podrán salir a través del terminal para control remoto del MD Walkman.
- 6** Ajuste el volumen al máximo con el mando a distancia del MD Walkman.
- 7** Desconecte el mando a distancia del MD Walkman, y después realice la conexión al MDS-SD1.
Conecte el cable de forma que el cilindro quede cerca del MD Walkman.

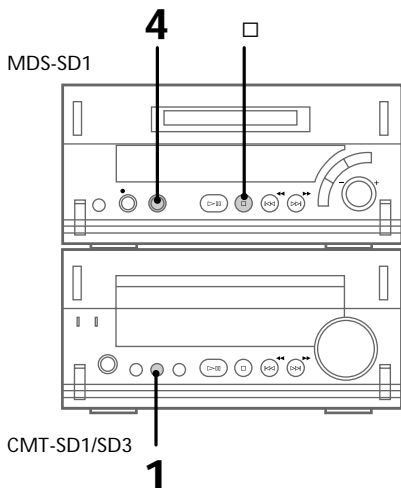
Notas

- No coloque el MD Walkman sobre el MDS-SD1. El sonido podría interrumpirse o podría producirse ruido. Además, esto podría causar el mal funcionamiento del MD Walkman.
- El sonido puede distorsionarse durante la reproducción del MD Walkman cuando se active la función Digital Mega Bass o cuando se desactive la función AVLS.
- Cerciérese de desconectar la alimentación antes de realizar la conexión porque podría producirse ruido o un mal funcionamiento.
- El MD Walkman requerirá más energía que en funcionamiento normal cuando se conecte al MDS-SD1.
Antes de grabar, cerciérese de que le quede suficiente energía.



Cable MD Walkman

Grabación de un MD Walkman en un minidisco



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "MD WALKMAN".

2 Ponga el MD Walkman en el modo de pausa.
Si el MD Walkman no posee función de pausa, párelo.

3 Presione repetidamente = o + del MD Walkman para seleccionar la canción que desee grabar.

Nota

Usted no podrá utilizar ◀◀/▶▶ de los modelos MD Walkman cuando la tecla se utilice también para ▶.

4 Presione MD WM SYNC.
El deck permanecerá a la espera de la grabación.

5 Presione ▶ del MD Walkman.
La grabación se iniciará al mismo tiempo que se inicie la reproducción del MD Walkman.

Para parar la grabación

Presione □ del MDS-SD1, y después presione ■ del MD Walkman.

El sonido del altavoz se interrumpirá y la grabación se parará.

Mientras la indicación "TOC" esté permanentemente indicada o parpadeando

Para asegurar la grabación completa, no mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación. El deck estará actualizando la TOC (tabla de índice) mientras esté parpadeando "TOC".

Notas

- Si inicia la grabación WM SYNC mientras el MD Walkman esté parado, es posible que se graben algunos segundos como espacio en blanco antes de que el MD Walkman comience a reproducir.
- Cuando pare la reproducción o realice una pausa, es posible que se interrumpa el sonido del altavoz durante un máximo de 3 segundos. Esto no significa mal funcionamiento.
- Las funciones de separación inteligente y de sincronización con el nivel no trabajarán.

Ajuste del nivel de grabación

Realice los procedimientos siguientes después del paso 3.

- 1 Presione dos veces MENU/NO.
Aparecerá "Setup Menu".
- 2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "Level Adjust?", y después presione ENTER/YES.
Aparecerá el medidor de nivel.
- 3 Gire el dial de lanzadera para ajustar el nivel de grabación.



El nivel de grabación podrá ajustarse de -12 a +12. Ajuste el nivel de grabación de forma que en el visualizador no aparezca "OVER" con el sonido más intenso.

- 4 Presione MENU/NO.

continúa

Grabación de un MD Walkman en un minidisco (continuación)

Copia de títulos

Cuando utilice un reproductor de minidiscos portátil, podrá copiar los títulos de las canciones que esté grabando.

- **Modelo MD Walkman compatibles con este sistema:**
MZ-E45 (Hong Kong solamente), E44, E35, E30, E25, EP11

1 Durante la grabación, presione MENU/NO.

Aparecerá "Edit Menu".

2 Gire el dial de lanzadera hasta que aparezca "Nm In ?", y después presione ENTER/YES.

Cuando la canción para grabación esté etiquetada, aparecerá el título. Si el título es largo, presione ◀◀ o ▶▶ para desplazarlo.

Cuando la canción no esté etiquetada, podrá etiquetarla. (Para etiquetar una canción, consulte la página 27. Para finalizar, presione MENU/NO.)

3 Presione ENTER/YES.

El título visualizado se copiará.

Para copiar el título después de la edición, realice los pasos 1 a 12 de "Etiquetado de minidiscos" de la página 27.

Notas

- Es posible que el título no se copie cuando comience la grabación en medio de la canción.
- Es posible que el título no se copie correctamente cuando lo copie de un grabador de minidiscos portátil (MZ-R50/R30/R5ST (Europa solamente)).

Marcación de números de canciones

Presione ● REC durante la grabación en el punto en el que desee marcar un número de canción.

Sugerencia

Cuando utilice un reproductor de minidiscos portátil, los números de canciones se marcarán automáticamente en la misma posición que la del minidisco reproducido en el reproductor de minidiscos portátil.

Notas

- Cuando utilice un grabador de minidiscos portátil, los números de canciones es posible que no se marquen en la misma posición que la del minidisco reproducido en el grabador de minidiscos portátil.

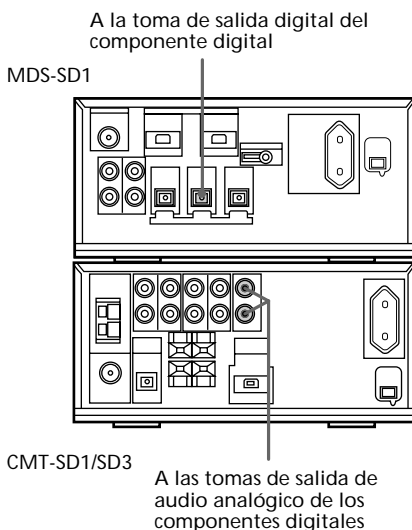
Después de la grabación, remarque los números de las canciones utilizando las funciones de edición.

- La función de sincronización con el nivel no trabajará durante la grabación del MD Walkman.

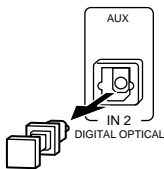
Conexión de componentes digitales

Usted podrá conectar componentes digitales con un cable digital (óptico, opcional) u un cable de audio (opcional). Podrá grabar de los componentes conectados digitalmente al MDS-SD1.

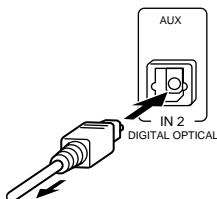
Consulte el manual de instrucciones de cada componente.



- 1 Conecte un cable digital (óptico, opcional).



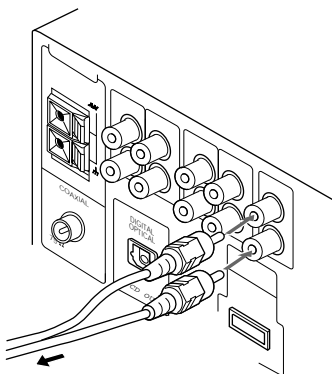
- 1 Extraiga el tapón de la toma.



- 2 Conecte el cable óptico.

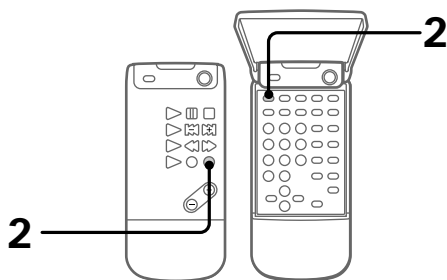
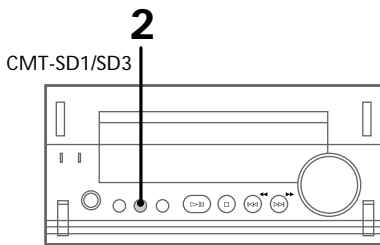
- 3 Conecte la salida de audio digital de los componentes digitales.

- 2 Conecte un cable de audio (opcional).



A las tomas de salida de audio de los componentes digitales

Escucha del sonido de los componentes digitales conectados



- 1 Prepare el componente digital.

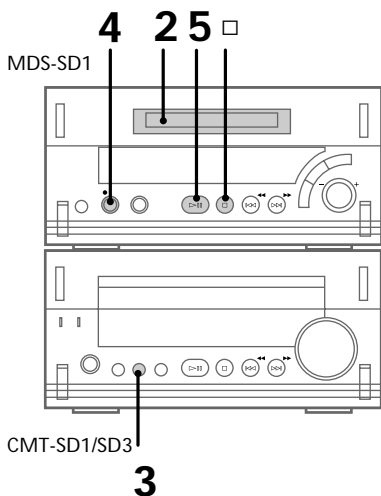
- 2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "AUX".

Usted podrá oír el sonido de los componentes digitales conectados.

Nota

Usted no podrá oír el sonido del componente digital si no está conectado el cable de audio.

Grabación de componentes digitales en un minidisco



- 1** Prepare el componente digital.
- 2** Inserte un minidisco grabable.
- 3** Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador del CMT-SD1/SD3 aparezca "AUX".
- 4** Presione ● REC del MDS-DS1.
El MDS-SD1 permanecerá a la espera de la grabación, y usted podrá oír el sonido de los componentes digitales conectados.
- 5** Presione ▷□ del MDS-SD1.
Se iniciará la grabación.

Para parar la grabación

Presione □ del MDS-SD1.

Mientras la indicación "TOC" esté permanentemente indicada o parpadeando

Para asegurar la grabación completa, no mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación. El deck estará actualizando la TOC (tabla de índice) mientras esté parpadeando "TOC".

Notas

- Este deck de minidiscos posee un convertidor interno de frecuencia de muestreo. Las señales digitales procedentes de los componentes digitales conectados a esta unidad podrán grabarse en el MDS-SD1 independientemente de la frecuencia de muestreo (32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz).
- Si ha realizado incorrectamente las conexiones digitales, o cuando las haya realizado correctamente pero la grabación digital no sea posible, el sistema cambiará automáticamente a analógico, y se realizará la grabación analógica.
- La mayoría de los discos DVD no permiten la grabación de audio digital. Cuando la grabación digital de una fuente de DVD esté prohibida, haya realizado conexiones digitales o no, se realizará la grabación analógica.

Precauciones

Seguridad

- El sistema no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en una toma de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio sistema.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la fuente de alimentación (red). Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro del sistema entra cualquier objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un centro de reparaciones cualificado.
- Cuando conecte el cable de alimentación, incluso aunque la alimentación esté desconectada, el sistema comenzará a cargar para las funciones de control remoto y del temporizador.
Por lo tanto, la superficie del sistema se calentará, pero esto es normal.

Ubicación

- Compruebe si el ventilador está en funcionamiento cuando esté utilizando el sistema. Coloque el sistema en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interno, y no ponga nada sobre él.
- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares:
 - Extremadamente cálidos o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Sometidos a vibraciones
 - Sujetos a la luz solar directa.

Instalación

Antes de trasladar el sistema, extraiga el minidisco.

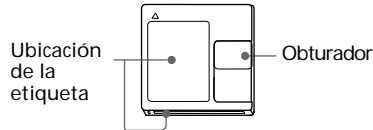
Operación

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sal muy húmeda, es posible que se condense humedad en el interior del objetivo del deck de minidiscos. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el minidisco y deje el sistema con la alimentación conectada durante una hora hasta que se evapore la humedad.
- Antes de mover el sistema extraíga el minidisco.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con este sistema, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los minidiscos

- No abra el obturador y deje al descubierto el minidisco. Si el obturador se abre, ciérrelo inmediatamente.
- No pegue etiquetas en los minidiscos sobre el obturador ni en otros lugares no especificados. Pegue siempre las etiquetas en el espacio asignado de los discos. Como el tamaño y la forma de las etiquetas pueden diferir dependiendo del fabricante, cerciórese de utilizar las etiquetas suministradas con los discos.



- Frote el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- No exponga los minidiscos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, tales como conductos de aire cálido, ni los deje en un automóvil estacionado bajo el sol.

Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Limitaciones del sistema de los minidiscos

El sistema de grabación de su deck de minidiscos posee las limitaciones descritas a continuación. Sin embargo, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza inherente del propio sistema de grabación de minidiscos, no a causas mecánicas.

“Disc Full” aparece antes de haber alcanzado el tiempo máximo de grabación (60 o 74 minutos).

Cuando en el minidisco se hayan grabado 255 canciones, aparecerá “Disk Full” independientemente del tiempo de grabación total. En un minidisco no podrán grabarse más de 255 canciones. Para continuar la grabación, borre canciones innecesarias o utilice otro minidisco grabable.

“Disc Full” antes de alcanzar el número máximo de canciones (255).

Las fluctuaciones de énfasis dentro de las canciones se interpretan a veces como intervalos entre canciones, aumentando el número de canciones y haciendo que aparezca “Disc Full”.

El tiempo de grabación restante no aumenta incluso después de haber borrado varias canciones cortas.

Las canciones de menos de 12 segundos no se contarán, motivo por el que aunque las borre, el tiempo de grabación no aumentará.

Algunas canciones no pueden combinarse con otras.

La combinación puede resultar imposible cuando las canciones duren menos de 12 segundos.

El tiempo total grabado y el tiempo restante del minidisco no se añade al tiempo máximo de grabación (60 o 74 minutos).

La grabación se realiza en unidades mínimas de 2 segundos, independientemente de lo corto que sea el material. El contenido grabado puede ser más corto que la capacidad máxima de grabación. El espacio del disco también puede reducirse por ralladuras.

El sonido puede perderse durante la búsqueda de canciones editadas.

El sonido de las canciones creadas mediante edición puede perderse durante la búsqueda debido a que la reproducción a gran velocidad requiere tiempo para buscar la posición en el disco cuando las canciones no estén en orden.

Los números de canciones no pueden marcarse.

Cuando aparezca “LEVEL SYNC” (página 21) en el visualizador durante la grabación analógica, es posible que los números de las canciones no se marquen al comienzo de las canciones.

- Si al señal de entrada está por debajo de cierto nivel fijo durante menos de dos segundos entre canciones.
- Si la señal de entrada está por debajo de cierto nivel fijo durante más de 2 segundos en medio de la canción.

Guía para el sistema de administración de copia en serie

Los componentes de audio digital, como discos compactos, minidiscos, y cassetes de cinta audiodigital le permitirán copiar fácilmente música con gran calidad procesando dicha música como señal digital.

Para proteger los programas de música con derechos de autor, este sistema utiliza el sistema de administración de copia en serie que le permitirá realizar una sola copia de una fuente grabada digitalmente a través de una conexión digital a digital.

Usted solamente podrá realizar una copia de primera generación* a través de la conexión digital a digital.

Por ejemplo:

- 1 Usted podrá realizar una copia de un programa de sonido digital de una fuente adquirida en el mercado (por ejemplo, un disco compacto o un minidisco), pero no podrá realizar una segunda copia de la copia de primera generación.
- 2 Usted podrá realizar una copia de señales digitales de un programa de sonido analógico grabado digitalmente (por ejemplo, un disco analógico o un cassette de música) o de una emisión vía satélite, pero no podrá realizar una segunda copia.

* Copia de primera generación significa una grabación digital de señales digitales realizada en un equipo de audio digital. Por ejemplo, si graba desde el reproductor de discos compactos de este sistema en el deck de minidiscos, podrá realizar una copia de primera generación.

Nota

Este sistema de administración de copia no se aplicará cuando realice una grabación a través de una conexión analógica a analógica.

Solución de problemas

Si se presenta algún problema durante la utilización de su sistema, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

Compruebe en primer lugar si el cable de alimentación está firmemente insertado, y que los cables de los altavoces estén correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha del CMT-SD1/SD3.
- Compruebe las conexiones del MDS-SD1.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj del CMT-SD1/SD3.

El visualizador muestra un código compuesto por tres caracteres y un mensaje.

- Este sistema posee función de autodiagnóstico (consulte "Visualización de autodiagnóstico" de la página 46).

No es posible insertar el disco.

- Inserte el minidisco en el sentido de la flecha.

Los controles no trabajan.

- El minidisco está sucio o rallado. Reemplácelo por otro nuevo.

El minidisco no se reproduce.

- Se ha condensado humedad. Extraiga el minidisco y deje el sistema con la alimentación conectada durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
- No hay nada grabado en el minidisco.

No es posible grabar.

- El minidisco está protegido contra el borrado. (Estarán visualizándose alternativamente "C11" y "Protected".) Deslice la lengüeta para cerrar la ranura (consulte la página 16).
- Conecte adecuadamente la fuente del sonido.
- En el deck está insertado un minidisco pregrabado. Reemplace el minidisco por otro grabable.
- Reemplace el minidisco por otro grabable que posee tiempo restante suficiente, o borre canciones innecesarias.
- Desenchufó el cable de alimentación o se produjo un corte del suministro eléctrico durante la grabación. Reinicie la grabación desde el comienzo.

Se visualiza "-OVER-".

- Ha alcanzado el final del minidisco. Presione MD/CD ◀◀◀ para volver al comienzo del minidisco.

Se visualiza "OVER" durante la grabación.

- Durante la grabación con la función TAPE entró una señal intensa. Cuando se distorsione el sonido, reduzca el nivel de grabación ("Ajuste del nivel de grabación" de la página 22), y después vuelva a grabar.

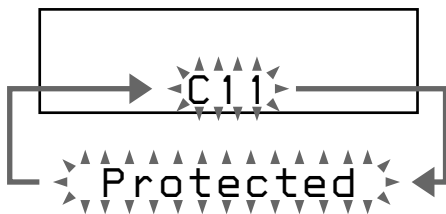
Si ocurren problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

- 1 Desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Mantenga presionada I/⏻ del CMT-SD1/SD3, y después vuelva a enchufar el cable de alimentación en una toma de la red.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes que haya realizado, como emisoras memorizadas, reloj, y temporizador se borrarán. Vuelva a realizarlos.

Visualización de autodiagnóstico

Este sistema posee una función de visualización de autodiagnóstico que le permitirá saber si está funcionando mal. El visualizador mostrará alternativamente un código compuesto por hasta tres caracteres y un mensaje para indicarle el problema. Para resolver el problema, consulte la lista siguiente. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.



C11 / Protected

El minidisco está protegido contra el borrado.

→Extraiga el minidisco y deslice la lengüeta para cerrar la ranura (página 16).

C12 / Cannot Copy

El MD es de tipo de formato incompatible.

→Cambie el minidisco por otro.

C13 / REC error

No es posible grabar.

→Coloque el sistema en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación desde el principio.

El minidisco está sucio o rallado, o no cumple las normas.

→Reemplace el minidisco por otro y vuelva a iniciar la grabación desde el principio.

C13 / Read Error

El MDS-SD1 no puede leer correctamente la información del disco.

→Extraiga el minidisco y después vuelva a insertarlo.

C14 / Toc Error

El MDS-SD1 no puede leer correctamente la información del disco.

→Reemplace el minidisco por otro.

→Borre todo el contenido del minidisco con la función de borrado de la página 29.

C41 / Cannot Copy

Esta unidad está de acuerdo con el sistema de administración de copia en serie (SCMS), que limita el número de copias digitales que pueden realizarse de cualquier fuente de audio digital dada (página 44).

C71 / Check OPT-IN

Ha intentado grabar desde un componente digital no conectado a la toma AUX IN 2, o incorrectamente conectado.

→Conecte correctamente el componente a la toma AUX IN 2 con un cable óptico digital.

La alimentación del componente digital conectado está desconectada.

→Conecte la alimentación del componente digital.

Mensajes

Durante la operación es posible que en el visualizador parpadee uno de los mensajes siguientes.

Deck de minidiscos

Auto cut

El deck de minidiscos se encuentra en grabación en pausa porque el silencio continuó durante 30 segundos o más durante la grabación digital.

Blanc Disc

El minidisco grabable insertado es nuevo o todas sus canciones están borradas.

Cannot edit

El minidisco insertado está pregrabado. Usted intentó editar en el modo de reproducción programada o aleatoria.

Cannot REC

Presione FUNCTION para seleccionar la fuente de grabación. El minidisco insertado está pregrabado.

Impossible

Ha intentado combinar desde la primera canción de un minidisco, lo cual no es posible. Ha intentado dividir el comienzo o el final de la canción.

Disc Full

No hay tiempo restante en el disco (consulte "Limitaciones del sistema de minidiscos" de la página 44).

Eject

El deck de minidiscos está expulsando el disco.

NO DISC

No hay minidisco en el deck.

Name Full

No hay más espacio para almacenar canciones o títulos de discos.

NEW

El deck de minidiscos está a la espera de la grabación de un minidisco nuevo o desde la última parte grabada.

No Name

El minidisco insertado posee números de canciones pero carece de título.

- OVER -

Ha llegado al final de la última canción durante la búsqueda a gran velocidad.

Over Write

La parte especificada del minidisco para grabar ya contiene una grabación.

Push STOP!

Usted ha presionado PLAY MODE durante la reproducción.

Standby (parpadeando)

Si programó el temporizador, pero no lo utilizó durante mucho tiempo, el contenido del programa se habrá borrado, y no podrá invocarse. De forma similar, si introdujo un programa y no lo utilizó durante mucho tiempo, el contenido del mismo se habrá borrado y no podrá reproducirse.

Smart Space

La señal introducida de nuevo después del silencio continuó durante 30 segundos o menos en la grabación digital.

TOC Reading

El deck de minidiscos está leyendo la información de la TOC del minidisco.

TOC Writing

El deck de minidiscos está escribiendo la información del contenido grabado o editado.

Track End

Usted ha llegado al final de la canción al ajustar el punto de división durante la función de división.

Especificaciones

Sistema	Sistema de audio digital de minidiscos
Láser	Láser de semiconductor ($\lambda=780$ nm) Duración de la emisión: continua
Salida de láser	44,6 μ W* como máximo *Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
Tiempo de grabación	74 minutos como máx. (utilizando MDW-74, estéreo) 148 minutos como máx. (utilizando MDW-74, monoaural)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Respuesta en frecuencia	20 Hz - 20.000 Hz
Entradas	CD IN: Óptica DIGITAL IN: Óptica MD WM LINK CONTROL I
Salida	DIGITAL OUT: Óptica

Generales

Alimentación	
Modelo para Europa:	230 V CA, 50/60 Hz
Otros modelos:	220 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	10 W (Normal)
Dimensiones	190 x 91 x 315 mm (an/al/prf, incluyendo partes y controles salientes)
Masa	Aprox. 2,4 kg
Accesorios suministrados	Cable conector óptico (1) Cables de audio (2) Cable del sistema (1) Cable MD Walkman (1)
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.	

Índice alfabético

A, B, C, D, E, F

Ajuste del volumen	8
Conexiones	4
Conservación de grabaciones	16
Etiquetado de minidiscos	77
Función de anulación	36
Función de borrado	29
Todas las canciones de un minidisco	30
una parte de una canción	31
una sola canción	29
Función de combinación	35
Función de división	33
Función de movimiento	32
Función de nombre	27

G, H, I, J, K, L, M, N, O

Grabación	
de un disco compacto	9, 17
de un minidisco	9, 17, 18
controlada con el temporizador	24
Grabación controlada con el temporizador	24
Grabación con máquina de tiempo	20
Grabación sincronizada con el nivel	21
Grabación sincronizada en un minidisco con un disco compacto	9
Limitaciones del sistema	44
Marcación de canciones	21
Mensajes de minidiscos	47
Números de canciones	21

P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z

Protección de grabaciones	16
Reposición del sistema	45
Reproducción	
de canciones en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	13
de minidiscos	8
de canciones en el orden deseado (Reproducción programada)	13
repetida de canciones (Reproducción repetida)	14
Reproducción aleatoria	13
Reproducción programada	13
Reproducción repetida	14
Selección automática de fuente	9
Separación inteligente	19
Sistema de administración de copia en serie	44
Solución de problemas	45
Visualización de autodiagnóstico	46
Visualizador	15